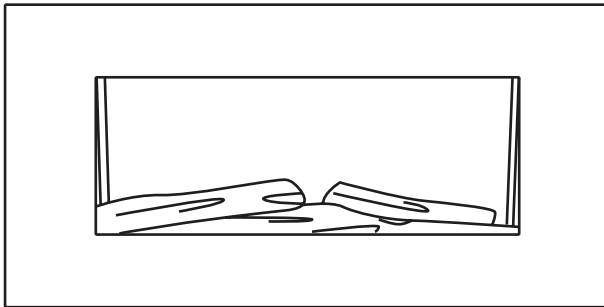




blyss

GB
IE

Wall hung electric fireplace



Model		EAN
EL1716B	1800W	3663602672777
EL1716W	1800W	3663602672999

Let's get started...

This instruction manual is important to your safety.
Read the entire manual carefully before using the appliance and
keep it for future reference.



Getting started...

Safety	3-5
Before you start	6-7
Quick start	8-17



In more detail...


Trouble shooting	18
Maintenance and cleaning	18
Environmental protection	19
Technical specifications	19-20
Installation	21-23

PLEASE READ THE SAFETY ADVICE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE

Warning: risk of fire, electric shock, physical injuries and material damage.

Before using this appliance, always follow the safety advice during assembly, use and maintenance.

SAFETY ADVICE (Use)

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION : Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
-  WARNING : In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

PLEASE READ THE SAFETY ADVICE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE

- The appliance must not be used outdoors.
- The appliance is intended for domestic use only, and is not suitable for household room illumination. Do not use this appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents or varnishes are stored and/or where flammable vapours may exist.
- The appliance must be placed at a minimum distance of one metre from flammable materials and objects (curtains, bedding, textiles, paper, etc.)
- Do not attempt to disassemble this appliance, repair it or perform any modifications yourself. This appliance does not contain any parts that can be used separately.
- Keep plastic packaging out of the reach of children.
- Air inlet and outlet vents must not be covered or obstructed under any circumstances. Do not insert any objects into these vents.
- Do not exert pressure on or hit the walls of the appliance.
- Do not set objects (wood logs, stones, pottery, etc.) on the electric fireplace other than those designed for this purpose.

PLEASE READ THE SAFETY ADVICE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE





SAFETY ADVICE (Installation)

- Information on appliance installation is provided in the Installation section on pages 21 to 23.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- **WARNING** : Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- **CAUTION** : In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING** : This appliance must only be used as a fixed appliance. It must be attached vertically and securely to a vertical wall. Any other position is potentially dangerous.
- **WARNING** : This appliance is not protected against splashes of water. It is not suitable for use in a bathroom.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **CAUTION** : to be installed by a professional in line with the installation standards applicable in your country (NF C15-100 for France or equivalent for other countries).

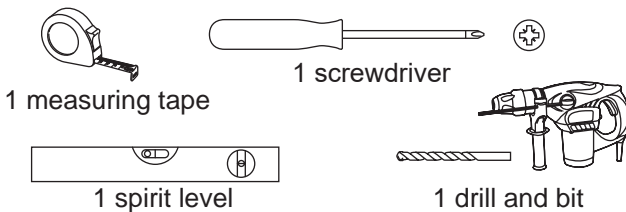


**IMPORTANT : KEEP THIS INFORMATION FOR
FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.**

Points to check before beginning

-  For domestic use only.
-  Children or any other persons incapable of using the appliance safely must not use this appliance.
-  Please discard of plastic packaging appropriately and keep it out of reach of children.
-  The appliance is conceived to be used as a supplementary source of heat, not for the use as the main heating device.

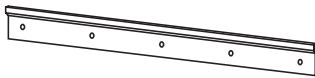
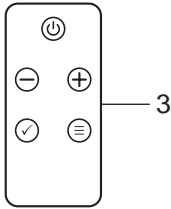
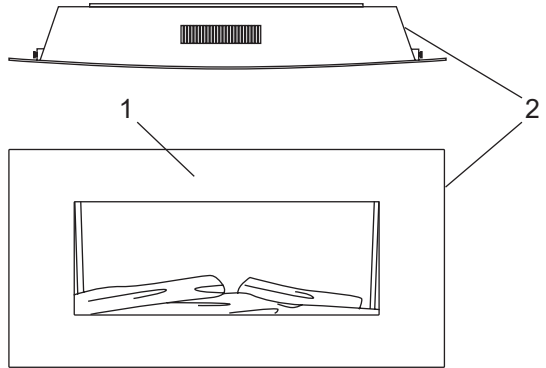
You need (no included)



To install your product, please read the installation guidelines at the end of the instruction manual.

Your product

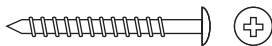
- 1- Main body
- 2- Control panel
- 3- Remote control



x01 Wall support



x01 Wall bracket



x07 (ST4.2x40)



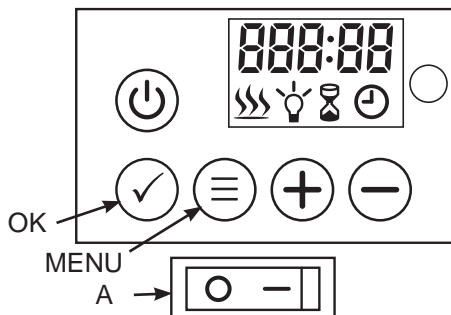
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3.5x8))

The screws and wall plugs supplied are suitable for solid walls. For all other types of wall, please use suitable screws and wall plugs.

The controls



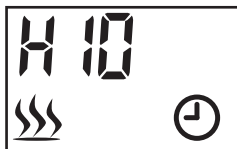
MASTER POWER SWITCH (A)

- Open the cover and push button A down (I) to “ON” position or push button A down (O) to “OFF” position.

STANDBY (⏻)

- Press button ⏻ to start or stop the flame effect.

Default interface displays as following :



- The heating icon will display and start heating when the room temperature is less than the default setting (10°C), on the contrary it will not display and heat.

- The clock icon will be flashing because the time is not set yet. Please follow the steps in “Time

Setting” to set the time.

.Two short beeps that increase in pitch sound when switched on and three beeps that decrease in pitch sound when switched off.

.When switches on, the heating level, set temperature and clock icon are displayed. The display will be disappeared after 60 second without any operation. Press any button to display again.

LOCKING THE BUTTONS (✓)



- Press and hold button ✓ for **more than 6 seconds** to lock or unlock the buttons, “LOC” is displayed and indicated that the buttons are locked. Once it’s locked “LOC” will be flashing for 6 seconds then disappear, press any button “LOC” will flash again.

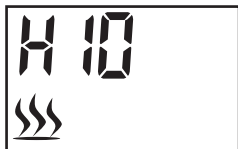
- Long press button ✓ for **6 seconds** to unlock the buttons.

.Please note the button is never locked.

HEATING ON / OFF

HEATING MODE QUICK START

- Press button **+** or **-** to quick start heat setting (even though it's under weekly program) as following:




- Press either button **+** or **-** to see the current temperature on screen.
- Press button **+** or **-** to adjust the temperature as desired.

. If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, the heating starts. The heating will not start if the set temperature is lower than the room temperature.

NOTE: The temperature range including OFF and from 10°C to 30°C. OFF for no heating, 10°C to 30°C is the selectable temperatures.

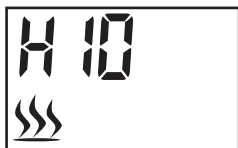
LOW/HIGH HEATING & SETTING THE TEMPERATURE

HIGH HEATING

- At default interface, press button **≡** to display “H” and flashing icon  as following:




- Press **✓** button to set temperature.
- . The default temperature is 10°C (50°F).*



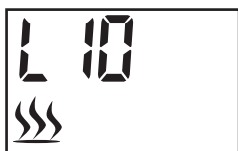
- Press button **+** or **-** to adjust temperature.
- . If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, the heating starts. The heating will not start if the set temperature is lower than the room temperature.*

LOW HEATING

- At default interface, press button \equiv **twice** to display “L” and flashing icon  as following:



- Press \checkmark button to set temperature.



- Press button $+$ or $-$ to adjust temperature.

. The default temperature is 10°C (50°F).

. If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, the heating starts. The heating will not start if the set temperature is lower than the room temperature.


CELSIUS/FAHRENHEIT SETTING

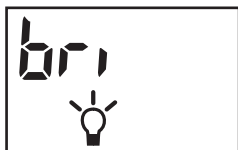
The default temperature readout is Celsius.

- Long press button \equiv for **3 seconds**.

- Press button $+$ or $-$ to change the temperature readout from Celsius “C” to Fahrenheit “F”.

BRIGHTNESS CONTROL

- At default interface, press button \equiv to select the Brightness Control, it's displayed “bri” and flashing icon  as following:



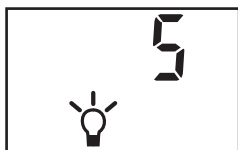
- Press \checkmark button to start the brightness setting.

- Press button $+$ or $-$ to select the brightness level.


. 5 brightness levels are selectable.

. Default setting is 3.

5 is the highest level as shown following:



REGULAR TIMER

- At default interface, press button \equiv to select the regular timer, it's displayed "Hour" and flashing icon  as following:



- Press \checkmark button to start the regular timer setting.
- Press button $+$ or $-$ to select the desired time.
The time sequence will read 00, 30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H or 9H.

The default setting is **00:00** as shown following:

**NOTE:**

.This appliance doesn't have down light function ("doLi").

.The display will return to default interface after 15 seconds without any operation on control panel or remote control.

Secondary programmes and functions

MODE SELECTION

- At default interface, press button \equiv to select Mode Selection, it's displayed "ΠΠode" as following:



- Press ✓ button to access Mode menu.
- Press button + or - to select the desired mode.

OPEN WINDOW DETECTION MODE

- Press button \equiv to select "ΠΠode" menu.
- Press ✓ to validate,
- Press button + or - to access Open Window Detection Mode "OPEN".



- Press ✓ to validate.



- Press button + or - to select "ON" or "OFF" to turn on or turn off the Open Window Detection Mode.

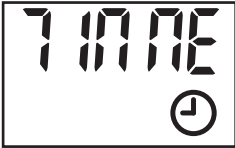
- Press ✓ to validate.

. After activate the Open Window Detection, the appliance will automatically shut off the heating when it detects the room temperature decreased more than 4°C in 10 minutes and maintain the decreased temperature not less than 20 minutes.

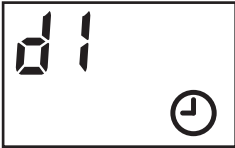
. To restart the heating, adjust the set temperature then press ✓ button to validate the setting. The Open Window Detection Mode will be OFF after reset the temperature.

TIME SETTING

- Press button \equiv to select “ΠΠode” menu.
- Press \checkmark to validate.
- Press button $+$ or $-$ to access Time Setting “TIME” :



- Press \checkmark to validate.



- Press button $+$ or $-$ to select day, “d1” for Monday, “d2” for Tuesday, “d3” for Wednesday, “d4” for Thursday, “d5” for Friday, “d6” for Saturday or “d7” for Sunday.
- Press \checkmark to validate the day.



- Press button $+$ or $-$ to set time (hour).
- Press \checkmark to validate the hour.



- Press button $+$ or $-$ to set time (minute).
- Press \checkmark to validate the time setting.

- To exit the setting during operation, press button \equiv .

. If ⌚ icon permanently flashes, this indicates that the time is offset following a power cut. It's flashing as a time has not been set.

WEEKLY PROGRAMMING

- . The time must be set before any programming.
- . The program includes a time period or several time periods during which the electric fireplace is under heating mode. Outside of the time periods, the electric fireplace is non-heating.
- . The time period may overlap another time period.

Program definition:

Time period 1:

Monday to Friday from 05:15 for 4 hours high heating.

Time period 2:

Saturday to Sunday from 06:20 for 4 hours low heating.

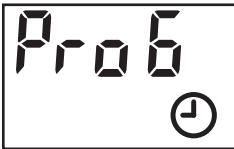
Time period 3:

Monday to Friday from 17:45 for 4 hours high heating.

Time period 4:

Saturday to Sunday from 16:30 for 4 hours low heating.

- Press button \equiv to select “**ΠΠodE**” menu.
- Press \checkmark to validate.
- Press button **+** or **-** to access Weekly Programming “**ProG**” :



- Press \checkmark to validate



- Press button **+** or **-** to select “**ON**” or “**OFF**” to turn on or turn off the weekly program.

- Press \checkmark to validate.

- To exit the setting during operation, press button \equiv .

MANUAL SETTING FOR WEEKLY PROGRAMMING

- Press button \equiv to select “ΠΠοdE” menu.
- Press \checkmark to validate, then button $+$ or $-$ to access Manual Setting “ΠΠΑΠΥ” :

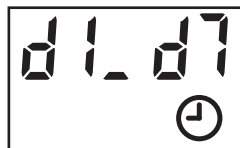


- Press \checkmark to validate.

- 1- Press button $+$ or $-$ to select the first activation day.
- Press \checkmark to validate.

- 2- Press $+$ or $-$ to select the last activation day.
- Press \checkmark to validate.

Following example :

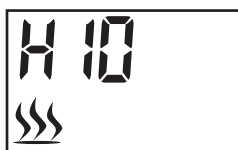


For selecting “d1” (Monday) as first activation day, and “d7” (Sunday) as last activation day.



- 3- Press button $+$ or $-$ to select the heating level : “H” for high heating and “L” for low heating.

- Press \checkmark to validate.



- 4- Press button $+$ or $-$ to set your desired temperature.

- Press \checkmark to validate.



- 5- Press button **+** or **-** to set the hour of the activation time.
- Press **✓** to validate.



- 6- Press button **+** or **-** to set the minutes of the activation time (in steps of 5 minutes).
- Press **✓** to validate.



- 7- Press button **+** or **-** to set the duration of the time period (in steps of 30 minutes).
- Press **✓** to validate.

. Till now 1st time period of program is completed. It's displayed **"CON"** (confirm).

NOTES : The program cannot run into the next day. The maximum duration can therefore not exceed midnight (for example, if the start time is 20:30, the maximum duration displayed is 4 hours and the real maximum duration is 3 hours 30 minutes).



- To continue the setting for 2nd time period, press **✓** to continue. After **✓**, the screen will return to the interface of day selection (step 1).

OR



- To finish the setting, press button **+** or **-** to find **"FINSH"**.
- Press **✓** to finish the setting.

NOTE :

- . Maximum 24 time periods could be used.
- . Multi time periods could be used for one day.
- . Same time period could be used for multiple days.

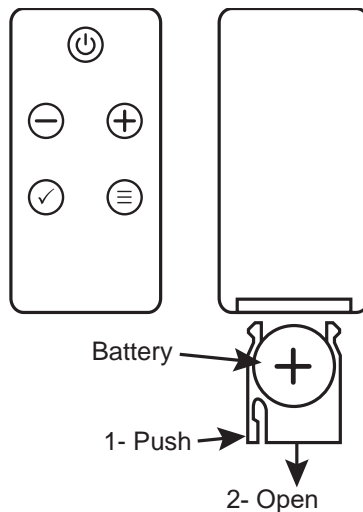
USING THE REMOTE CONTROL

- . *This heater includes a remote control.*
- . *To operate the appliance using the remote control, the Master Power Switch (A) must be the ON position.*
- . *All the buttons on remote control are exactly the same functions as on control panel.*

REMOTE CONTROL

Before using for the first time, pull the tab out of the remote control to activate the battery.

- Replace the CR2025 (3V) button battery and ensure that the battery polarity is correct.



Trouble shooting

Problem	Solutions
- The appliance does not switch on.	Check that a circuit breaker has not cut the power to the appliance.
- The device does not heat.	<ul style="list-style-type: none"> - Switch off the appliance for a few minutes to reset the thermal circuit breaker. - Clean the vents above the appliance.
- The appliance gives off a smell.	<p><i>This can happen the first time the appliance is used or if it has remained unused for a prolonged period of time. The smell should disappear quickly.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Clean the vents underneath the appliance.

Environmental protection



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelee Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

Disposal of an exhausted batteries

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the batteries properly.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

yyWxx : Manufacturing date code ; year of manufacturing (20yy)
and week of manufacturing (Wxx).

Maintenance and cleaning



IMPORTANT : Always disconnect from the power supply before cleaning or maintenance.

- **Warning** : Never use detergent, chemical agents or solvents as they could damage plastic parts.
- **WARNING** : Let the appliance cool down completely before handling or cleaning.
- To prevent risk of fire or electrocution, do not pour water or any other liquid inside the appliance.
- Clean the outside wall of the appliance by rubbing it gently with a soft, damp cloth, either with or without soap.
- Regularly clean the air inlet and outlet vents of the fan.

Technical specifications

- Model :	EL1716B	EL1716W
- Color :	Black	White

- Power : 1800 W
- Dimensions (WxHxD) : 100x50x16 cm
- Supply : 220-240V ~ 50Hz
- Class I
- IP20 : This appliance is not protected against splashes of water.
It is not suitable for use in a bathroom.
- Lighting : LED non-replaceable



: Complies with all relevant European Directives.

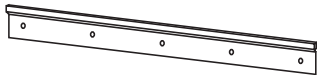
Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): EL1716B / EL1716W																																									
Item	Sym- bol	Value	Unit																																						
Heat output																																									
Nominal heat output	P_{nom}	1,8	kW																																						
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW																																						
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,8	kW																																						
Auxiliary electricity consumption																																									
At nominal heat output	eI_{max}	0	kW																																						
At minimum heat output	eI_{min}	0	kW																																						
In standby mode	eI_{SB}	0	kW																																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>manual heat charge control, with integrated thermostat</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>fan assisted heat output</td> <td>no</td> </tr> <tr> <th colspan="2">Type of heat output/room temperature control (select one)</th> </tr> <tr> <td>single stage heat output and no room temperature control</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>Two or more manual stages, no room temperature control</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>with mechanic thermostat room temperature control</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>with electronic room temperature control</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>electronic room temperature control plus day timer</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>electronic room temperature control plus week timer</td> <td>yes</td> </tr> <tr> <th colspan="2">Other control options (multiple selections possible)</th> </tr> <tr> <td>room temperature control, with presence detection</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>room temperature control, with open window detection</td> <td>yes</td> </tr> <tr> <td>with distance control option</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>with adaptive start control</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>with working time limitation</td> <td>no</td> </tr> <tr> <td>with black bulb sensor</td> <td>no</td> </tr> </tbody> </table>				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		manual heat charge control, with integrated thermostat	no	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no	fan assisted heat output	no	Type of heat output/room temperature control (select one)		single stage heat output and no room temperature control	no	Two or more manual stages, no room temperature control	no	with mechanic thermostat room temperature control	no	with electronic room temperature control	no	electronic room temperature control plus day timer	no	electronic room temperature control plus week timer	yes	Other control options (multiple selections possible)		room temperature control, with presence detection	no	room temperature control, with open window detection	yes	with distance control option	no	with adaptive start control	no	with working time limitation	no	with black bulb sensor	no
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)																																									
manual heat charge control, with integrated thermostat	no																																								
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no																																								
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no																																								
fan assisted heat output	no																																								
Type of heat output/room temperature control (select one)																																									
single stage heat output and no room temperature control	no																																								
Two or more manual stages, no room temperature control	no																																								
with mechanic thermostat room temperature control	no																																								
with electronic room temperature control	no																																								
electronic room temperature control plus day timer	no																																								
electronic room temperature control plus week timer	yes																																								
Other control options (multiple selections possible)																																									
room temperature control, with presence detection	no																																								
room temperature control, with open window detection	yes																																								
with distance control option	no																																								
with adaptive start control	no																																								
with working time limitation	no																																								
with black bulb sensor	no																																								
Contact details	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom																																								



IMPORTANT : Please follow the safety advice set out on pages 3 to 5.

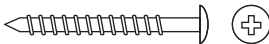
- Leave a minimum space around the appliance that is free from all obstacles : 1 metre to the front of the appliance, 150 mm to each side and 600 mm above the appliance (shelves, curtains, furniture, etc.).
- Do not lift the appliance by the front.
- The appliance must be fitted to the wall at least 300 mm from the floor. A distance of 600 mm from the floor is recommended for a better view of the hearth.
- Secure the appliance to a vertical wall, as indicated below.



x01 Wall support



x01 Wall bracket



x07 (ST4.2x40)



x07 (Ø6x35)



x02 (ST3.5x8)

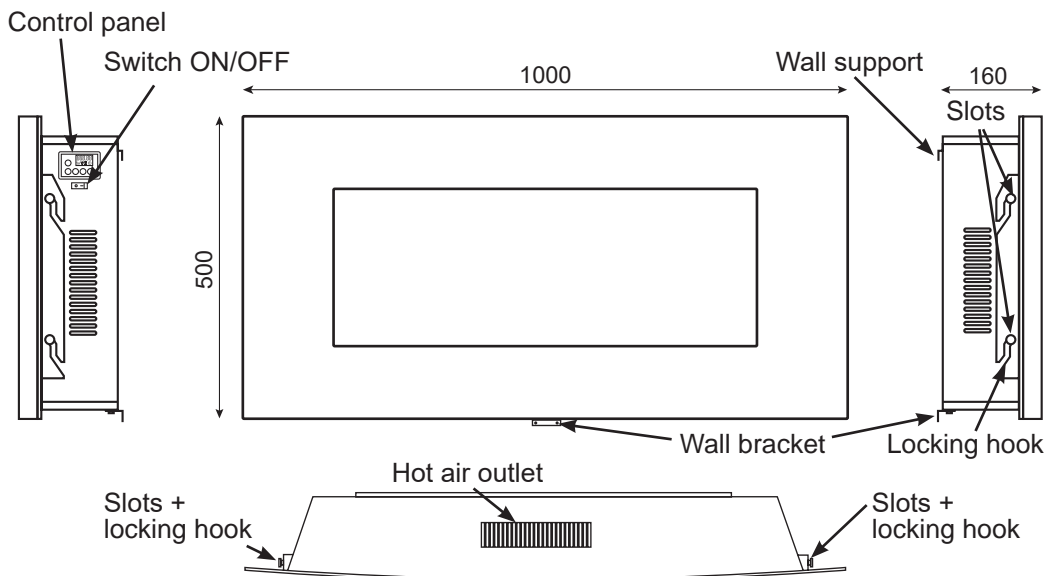
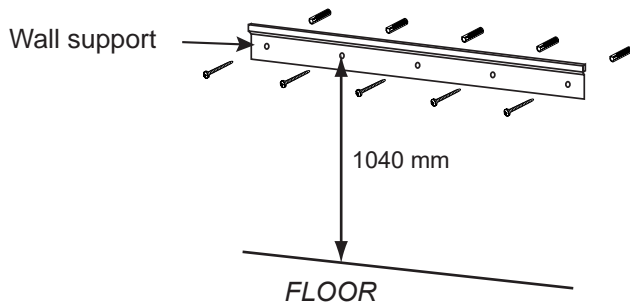
The screws and wall plugs supplied are suitable for solid walls. For all other types of wall, please use suitable screws and wall plugs.

FITTING TO THE WALL

1. Remove the front face after turning the locking hooks.
2. Screw the wall bracket under the fireplace using 2 screws.
3. Observing the safety distances, mark out the mounting holes for the wall support, which must be positioned horizontally using a spirit level.
For a distance of 600 mm from the floor, the mounting holes must be 1040 mm from the floor.
4. Drill the mounting holes, fit the wall plugs and screw the wall support securely onto the wall.
5. Hang the fireplace onto the wall support and check that it is secure.
6. Mark the mounting hole for the fireplace wall bracket.
7. Unhook the fireplace from its support.
8. Drill the mounting hole and insert the wall plug.
9. Hook the fireplace onto its support.
10. Screw the fireplace wall bracket onto the wall. This bracket is a mandatory part of the safety standards.
11. Mount the front side of the fireplace onto the slots provided on the sides.
12. Turn the locking hooks, locking the bottom slots in place.



IMPORTANT : Please follow the safety advice set out on pages 3 to 5.





IMPORTANT : Please follow the safety advice set out on pages 3 to 5.

ELECTRICAL CONNECTION

- Before connecting the appliance, be sure that the mains voltage available matches that specified on the rating plate.

PLUG REPLACEMENT

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note :

IMPORTANT : The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code :

Blue – Neutral
Brown – Live
Yellow-Green – Earth

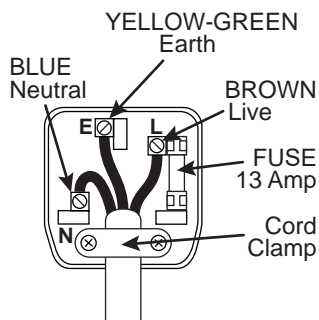
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

The yellow-green wire must be connected to the terminal marked with an E or coloured yellow-green.

NOTE : If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.





Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

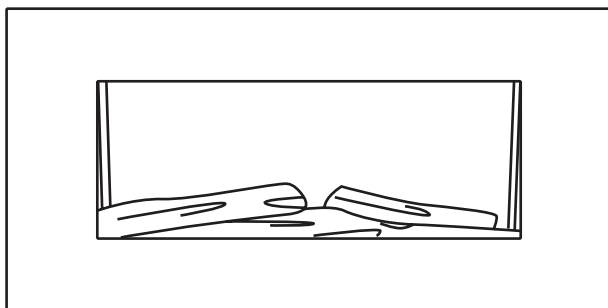


Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil
BA22 8RT,
United Kingdom



Cheminée électrique murale



Modèle		EAN
EL1716B	1800W	3663602672784
EL1716W	1800W	3663602973002

C'est parti...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité.
Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil,
et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour commencer...

Sécurité	3-5
Avant de commencer	6-7
Utilisation	8-17



Plus en détail...


Problèmes & solutions	18
Protection de l'environnement	18
Maintenance et nettoyage	19
Garantie	19
Spécifications techniques	20-21
Installation	22-24

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Avertissement : risque d'incendie, de chocs électriques, de blessures physiques et de dommages matériels.

Avant d'utiliser cet appareil, toujours suivre les consignes de sécurité lors du montage, de l'utilisation et de la maintenance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (Utilisation)

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
-  MISE EN GARDE : Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique, et ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce d'habitation. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où sont entreposés des liquides inflammables, solvants, vernis, et où peuvent exister des vapeurs inflammables.
- L'appareil doit être à une distance minimale d'un mètre d'objets et matériaux inflammables (rideau, literie, textile, papier, etc...)
- N'essayez pas de démonter cet appareil, de le réparer ou d'effectuer vous-même des modifications. Cet appareil ne contient aucune pièce utilisable séparément.
- Veuillez garder les emballages plastiques hors de portée des enfants.
- Les orifices d'entrée et de sortie d'air ne doivent en aucun cas être recouverts ou obstrués. N'insérez aucun objet dans ces orifices.
- N'exercez pas de pression ni de choc sur les parois de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets (bûche en bois, pierre, céramique...) dans la cheminée électrique autres que ceux conçus à cet effet.

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (Installation)

- Les informations relatives à l'installation de l'appareil sont données au chapitre Installation pages 22 à 24.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- **AVERTISSEMENT** : Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.
- **ATTENTION**: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être utilisé uniquement comme appareil fixe. Il doit être fixé verticalement et solidement sur un mur vertical. Toute autre position est potentiellement dangereuse.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau. Ne convient pas pour une utilisation en salle de bain.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **MISE EN GARDE** : à faire installer par un professionnel selon la norme d'installation applicable dans chaque pays (NF C15-100 pour la France ou équivalent pour les autres pays).



**IMPORTANT : CONSERVER CES INFORMATIONS
POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.
LIRE ATTENTIVEMENT.**

Points à vérifier avant de commencer



Pour une utilisation domestique uniquement.



Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil de façon sûre ne doivent jamais utiliser cet appareil.

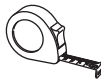


Merci de bien vouloir jeter les emballages plastiques et les garder hors de portée des enfants.

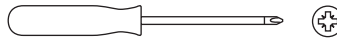


Cet appareil est conçu pour servir de source de chaleur secondaire, il n'est pas conçu pour servir de source de chaleur principale.

Vous aurez besoin de (non fournis)



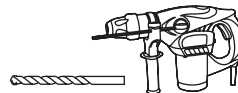
1 mètre



1 tournevis



1 niveau à bulle

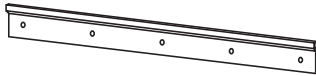
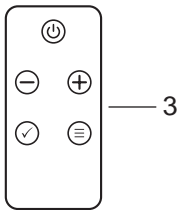
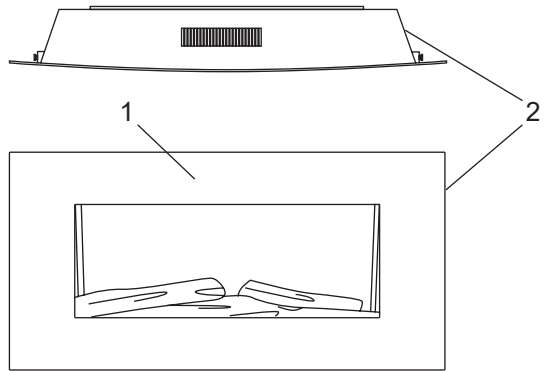


1 perceuse + foret

Pour installer votre produit, consultez la notice d'installation située à la fin du mode d'emploi.

Votre produit

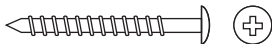
- 1- Partie principale
- 2- Panneau de contrôle
- 3- Télécommande



x01 Support mural



x01 Attache murale



x07 (ST4.2x40)



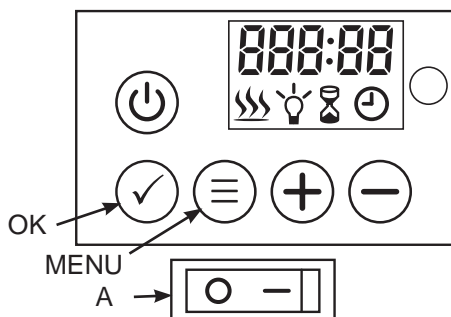
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3.5x8)

Les vis et chevilles fournies sont adaptées pour des supports de type plein. Pour tout autre type de support, veuillez utiliser les vis et chevilles adaptées.

Les commandes

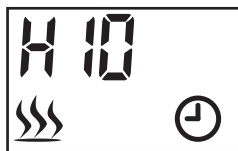



INTERRUPTEUR GÉNÉRAL (A)


- Ouvrez le clapet et appuyez sur l'interrupteur général A pour mettre sous tension (I) ou arrêter (O) l'appareil.

MISE EN VEILLE (⏻)

- Appuyez sur la touche ⏻ pour démarrer ou arrêter l'effet flamme. L'afficheur affiche (réglage d'usine) :



- L'icône  (témoin de chauffe) s'affiche et le chauffage est activé tant que la température ambiante est inférieure à la température de consigne (10°C par défaut).

- L'icône  clignote tant que l'heure n'est pas réglée (voir § Réglage de l'heure).

. Deux sons brefs montant dans les aigus sont émis lors de la mise en marche et trois sons descendant dans les graves sont émis lors de la mise à l'arrêt.

. L'afficheur s'éteint complètement après 1 minute sans action sur les commandes. Appuyez sur une touche pour rallumer l'afficheur.

VERROUILLAGE DES TOUCHES (✓)



- Appuyez **plus de 6 secondes** sur la touche ✓ pour verrouiller ou déverrouiller les touches. "LOC" indique que le verrouillage est activé.

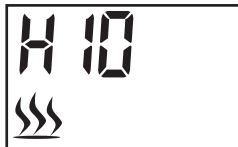
Il clignote pendant 6 secondes puis s'éteint. Il se rallume dès qu'une touche est actionnée.

. La touche ⏻ n'est jamais verrouillée.

MARCHE-ARRÊT DU CHAUFFAGE

DÉMARRAGE DIRECT

- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour démarrer directement le chauffage (même en mode programme) :




- Appuyez une fois sur la touche **+** ou **-** pour visualiser la température de consigne actuelle.
- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler la température de consigne.

. Le chauffage est activé si la température de consigne est supérieure à la température ambiante mesurée par l'appareil. Sinon le chauffage n'est pas activé.

NOTE : La plage de réglage de la température est de 10°C à 30°C et inclut l'arrêt du chauffage (OFF).

RÉGLAGE PLEINE PUISSANCE OU DEMI PUISSANCE

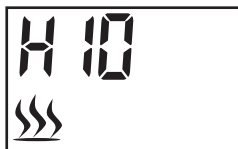
PLEINE PUISSANCE

- Appuyez une fois sur la touche **≡** pour afficher "H" ( clignote) :



- Appuyez sur **✓** pour accéder au réglage de température.


. Le réglage d'usine de température est 10°C (50°F).



- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler la température de consigne.

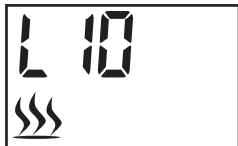
. Le chauffage est activé si la température de consigne est supérieure à la température ambiante mesurée par l'appareil. Sinon le chauffage n'est pas activé.

DEMI PUISSANCE

- Appuyez **deux fois** sur la touche \equiv pour afficher "L" ( clignote) :



- Appuyez sur \checkmark pour accéder au réglage de température.



- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler la température de consigne.

. Le réglage par défaut de la température est 10°C (50°F).

. Le chauffage est activé si la température de consigne est supérieure à la température ambiante mesurée par l'appareil. Sinon le chauffage n'est pas activé.


RÉGLAGE CELSIUS OU FAHRENHEIT

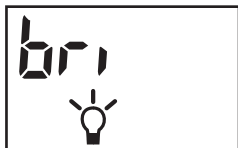
Le réglage par défaut est en degrés Celsius.

- Appuyez **3 secondes** sur la touche \equiv .

- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius "C" ou Fahrenheit "F".

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE LA FLAMME

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "bri" ( clignote) :



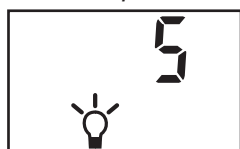
- Appuyez sur \checkmark pour accéder au réglage de luminosité.

- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler la luminosité.

. 5 niveaux de luminosité sont disponibles.


. Le réglage d'usine est 3.

Par exemple, le niveau 5 s'affiche ainsi :



MINUTERIE

La minuterie arrête automatiquement le chauffage après le délai sélectionné.

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "Hour" ( clignote) :



- Appuyez sur \checkmark pour accéder au réglage de la minuterie.

- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner la durée de la minuterie : **00** (pas de minuterie), **30** (minutes), **1H**, **2H**, **3H**, **4H**, **5H**, **6H**, **7H**, **8H** ou **9H**.

*. Le réglage par défaut est **00:00** (pas de minuterie) :*

**NOTE :**

.Cet appareil ne possède pas la fonction veilleuse ("doLi").

.L'affichage revient à l'affichage par défaut après 15 secondes sans action sur les touches.

Programmations et fonctions secondaires

SÉLECTION DU MODE

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "ΠΠodE" :



- Appuyez sur ✓ pour accéder au menu Mode.
- Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner le mode.

DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "ΠΠodE" :

- Appuyez sur ✓ pour accéder au menu Mode.

- Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner le mode Détection de fenêtre ouverte 'OPEN' :



- Appuyez sur ✓ pour accéder au mode OPEN.



- Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner "ON" (marche) ou "OFF" (arrêt).

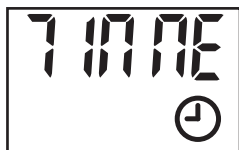
- Appuyez sur ✓ pour valider.

. Après avoir activé la détection de fenêtre ouverte, l'appareil coupe automatiquement le chauffage lorsqu'il détecte que la température de la pièce a diminué de plus de 4 ° C en 10 minutes et maintient la température diminuée au moins 20 minutes.

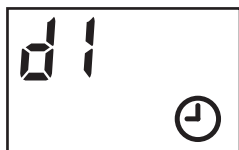
. Pour redémarrer le chauffage, modifiez le réglage de température puis appuyez sur ✓ pour valider le réglage. Le mode de détection de fenêtre ouverte sera désactivé après avoir modifié la température.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "ΠΠodE" :
- Appuyez sur \checkmark pour accéder au menu Mode.
- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner le mode "TIME" :



- Appuyez sur \checkmark pour accéder au mode TIME.



- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner le jour : "d1" pour lundi, "d2" pour mardi, "d3" pour mercredi, "d4" pour jeudi, "d5" pour vendredi, "d6" pour samedi ou "d7" pour dimanche.
- Appuyez sur \checkmark pour valider le jour.



- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner l'heure :
- Appuyez sur \checkmark pour valider l'heure.



- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner les minutes :
- Appuyez sur \checkmark pour valider les minutes.

- Pour abandonner et quitter le réglage de l'heure, appuyez sur la touche \equiv .

. Le clignotement permanent de l'icone ⌚ indique que l'heure est dérèglée après une coupure de courant. Il clignote tant qu'une mise à l'heure n'a pas été effectuée.

PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

- . Le réglage de l'heure doit être effectué avant toute programmation.
- . Le programme comprend une ou plusieurs plages horaires durant lesquelles l'appareil est en mode chauffage. En dehors de ces plages horaires, l'appareil ne chauffe pas.
- . La plage horaire peut chevaucher une autre plage horaire.

Programmes pré-réglés d'usine

. Plage horaire1 :

De lundi à vendredi à partir de 05:15 pendant 4 heures à pleine puissance.

. Plage horaire2 :

De samedi à dimanche à partir de 06:20 pendant 4 heures à demi puissance.

. Plage horaire3 :

De lundi à vendredi à partir de 17:45 pendant 4 heures à pleine puissance.

. Plage horaire4 :

De samedi à dimanche à partir de 16:30 pendant 4 heures à demi puissance.

- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "ΠΠodE" :
- Appuyez sur \checkmark pour accéder au menu Mode.
- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner le mode "ProG" :



- Appuyez sur \checkmark pour accéder au mode ProG.



- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner "ON" (marche) ou "OFF" (arrêt).
- Appuyez sur \checkmark pour valider.

- Pour abandonner et quitter le réglage de la programmation, appuyez sur la touche \equiv .

RÉGLAGE DE LA PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

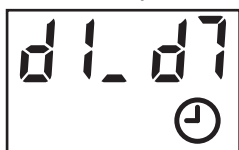
- Appuyez sur la touche \equiv jusqu'à l'affichage de "ΠΠodE" :
- Appuyez sur \checkmark pour accéder au menu Mode.
- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner le mode "ΠΠΑΠU" :



- Appuyez sur \checkmark pour accéder au mode MANU

- 1- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner le premier jour d'activation.
- Appuyez sur \checkmark pour valider.
- 2- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner le dernier jour de d'activation.
- Appuyez sur \checkmark pour valider.

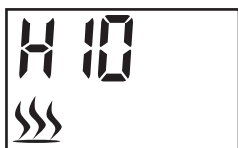
Par exemple ;



Sélection de "d1" (lundi) comme premier jour d'activation, et de "d7" (dimanche) comme dernier jour d'activation.



- 3- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour sélectionner la puissance : "H" pleine puissance, ou "L" demi puissance.
- Appuyez sur \checkmark pour valider.



- 4- Appuyez sur la touche $+$ ou $-$ pour régler la température de consigne souhaitée.
- Appuyez sur \checkmark pour valider.

10:00



- 5- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler l'heure de démarrage.
- Appuyez sur **✓** pour valider.

10:30



- 6- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler les minutes de l'heure de démarrage (par pas de 5 min).
- Appuyez sur **✓** pour valider.

0 1:30



- 7- Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler la durée de la plage horaire (par pas de 30 min).
- Appuyez sur **✓** pour valider.

La première plage horaire est programmée ; "CON" (confirmé) s'affiche.

REMARQUES :

. La plage horaire ne peut pas se prolonger sur le jour suivant car sa durée maximale ne peut donc pas dépasser minuit (par exemple, si l'heure de début est 20h30, la durée maximale affichée est de 4 heures et la durée maximale réelle est de 3 heures 30 minutes).

CON

- Pour continuer la programmation de ce programme avec une seconde plage horaire, appuyez sur **✓** : l'affichage revient à l'étape 1 pour sélectionner le premier jour d'activation de la seconde plage horaire.

F 17 54

OU

- Pour finaliser la programmation, appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner "FINSH".
- Appuyez sur **✓** pour valider.

NOTES :

- . 24 plages horaires peuvent être programmées.*
- . Plusieurs plages horaires peuvent être utilisées pour le même jour.*
- . La même plage horaire peut être utilisée pour plusieurs jours.*

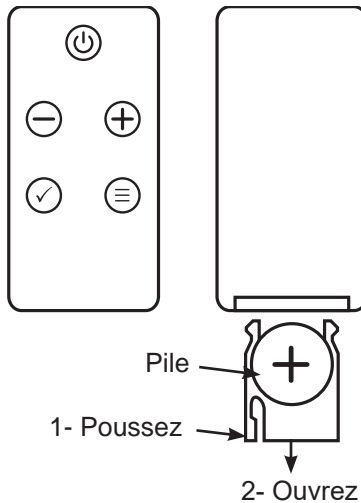
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- . L'appareil est livré avec une télécommande.
- . L'interrupteur général (A) doit être en position marche (I) avant d'utiliser la télécommande.
- . Les touches de la télécommande ont exactement les mêmes fonctions que les touches du panneau de contrôle.

TÉLÉCOMMANDE

Avant la première utilisation, arrachez la languette qui dépasse de la télécommande pour activer la pile.

- Remplacez la pile bouton CR2025 (3V) en respectant la polarité de la pile.



Problèmes & solutions

Problème	Solutions
- L'appareil ne s'allume pas.	- Vérifiez qu'un disjoncteur n'a pas coupé l'alimentation de l'appareil.
- L'appareil ne chauffe pas.	- Mettez à l'arrêt l'appareil quelques minutes pour réarmer le disjoncteur thermique. - Nettoyez les aérations en dessus de l'appareil..
- L'appareil émet une odeur.	<i>Lors de la première mise en service ou après un arrêt prolongé. L'odeur disparaît rapidement.</i> - Nettoyez les grilles d'aération de l'appareil.

Protection de l'environnement



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/UE.

Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Mise au rebut des piles usagées

Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez les piles ou mettez-les au rebut d'une manière appropriée.

Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage.

yyWxx : Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy)
et semaine de fabrication (Wxx).

Maintenance et nettoyage



IMPORTANT : déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.

- **Avertissements** : Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

N'utilisez pas de produit lave-vitres pour nettoyer l'écran affichant les flammes.

- **ATTENTION** : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.

- Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et mouillé, avec ou sans solution savonneuse.

- Nettoyez régulièrement les grilles d'aération de l'appareil.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.


La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Brico Dépôt et Castorama restent tenus des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Spécifications techniques

- Modèle :	EL1716B	EL1716W
- Couleur :	Noir	Blanc

- Puissance : 1800 W
- Dimensions (LxHxP) : 100x50x16cm
- Alimentation : 220-240V ~ 50Hz
- Classe I
- IP20 : Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
Ne convient pas pour une utilisation en salle de bain.
- Eclairage :LED non remplaçable

 : Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.

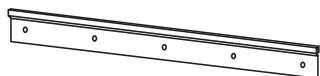
Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : EL1716B / EL1716W					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
				puissance thermique réglable par ventilateur	non
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	eI_{SB}	0	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	oui
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact		Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom			



IMPORTANT : Veuillez suivre les consignes de sécurité des pages 3 à 5.

- Laisser autour de l'appareil un espace minimal libre de tout obstacle de 1 mètre sur l'avant de l'appareil, de 150 mm de chaque côté et de 600 mm au-dessus de l'appareil (tablette, rideau, meuble, etc...)
- Ne pas soulever l'appareil par la face avant.
- L'appareil doit être fixé au mur à une distance minimale du sol de 300 mm. Une distance de 600 mm du sol est recommandée pour une meilleure vue du foyer.
- Fixer l'appareil sur un mur vertical tel que décrit ci-dessous.



x01 Support mural



x01 Attache murale



x07 (ST4.2x40)



x07 (Ø6x35)



x02 (ST3.5x8)

Les vis et chevilles fournies sont adaptées pour des supports de type plein. Pour tout autre type de support, veuillez utiliser les vis et chevilles adaptées.

FIXATION MURALE

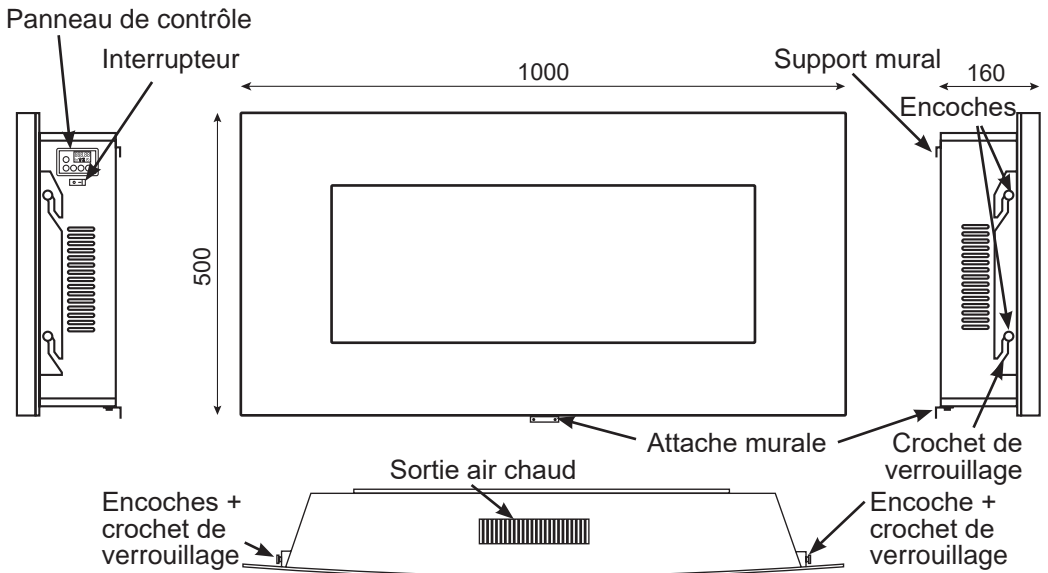
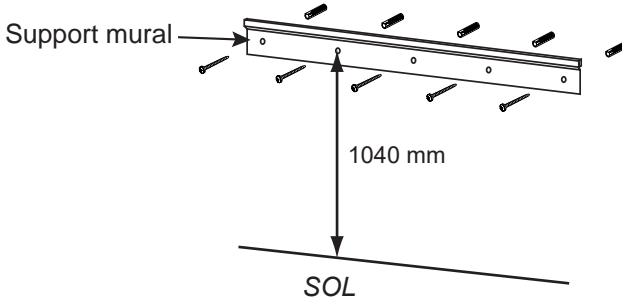
1. Déposez la face avant après avoir tourné les crochets de verrouillage.
2. Vissez sous la cheminée l'attache murale (équerre) avec 2 vis.
3. En respectant les distances de sécurité, repérez les trous de fixation du support mural qui doit être positionné horizontalement à l'aide d'un niveau à bulle.

Pour une distance de 600 mm du sol, les trous de fixation doivent être à 1040 mm du sol.

4. Percez les trous de fixation, placez les chevilles et vissez solidement le support mural au mur.
5. Accrochez la cheminée au support mural en vérifiant la solidité de l'ensemble.
6. Repérez le trou de la fixation de l'attache murale de la cheminée.
7. Décrochez la cheminée de son support.
8. Percez le trou de fixation et placez la cheville.
9. Accrochez la cheminée à son support.
10. Vissez au mur l'attache murale de la cheminée. Cette attache est obligatoire pour respecter les normes de sécurité.
11. Remontez la face avant de la cheminée dans les encoches prévues à cet effet sur les côtés.
12. Tournez les crochets verrouillant les encoches du bas.



IMPORTANT : Veuillez suivre les consignes de sécurité des pages 3 à 5.





IMPORTANT : Veuillez suivre les consignes de sécurité des pages 3 à 5.

- MISE EN GARDE : à faire installer par un professionnel selon la norme d'installation applicable dans chaque pays (NF C15-100 pour la France ou équivalent pour les autres pays).

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Appareil sans fiche secteur :

- ATTENTION : Raccordez les trois conducteurs du câble d'alimentation à un boîtier de raccordement en respectant le câblage ci-dessous :
 - Phase (rouge) : Marron
 - Neutre (bleu) : Bleu
 - Terre : Jaune/vert



Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom



Distributeur : Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

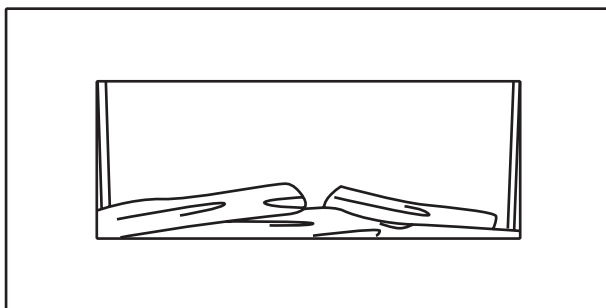
Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com



blyss

PL

Naścienny kominek elektryczny



Model		EAN
EL1716B	1800W	3663602672951
EL1716W	1800W	3663602673019

Pierwsze kroki...

Niniejsza instrukcja obsługi jest ważna dla Państwa bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość.



Pierwsze kroki ...

Bezpieczeństwo	3-5
Czynności przed użytkowaniem	6-7
Skrócona instrukcja obsługi	8-17



Informacje szczegółowe...


Rozwiązywanie problemów	18
Ochrona środowiska	18
Konserwacja i czyszczenie	19
Dane techniczne	20-21
Instalacja	22-23

DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

Uwaga: Ryzyko pożaru, porażenia prądem, urazów cielesnych i szkód materialnych.

Przed użyciem urządzenia, w czasie montażu, użytkowania i konserwacji, należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (użytkowanie)

- Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat muszą być pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia.
- **UWAGA:** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, w obecności dzieci i osób wrażliwych.
-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza.
- W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o

DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

podobnych kwalifikacjach.

- Urządzenia nie należy używać na dworze.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do używania jako domowe oświetlenie pomieszczenia. Urządzenia nie należy używać do jakichkolwiek celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym są przechowywane łatwopalne ciecze, rozpuszczalniki lub lakiery ani w miejscu, w którym mogą występować łatwopalne opary.
- Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej jednego metra od materiałów i przedmiotów łatwopalnych (zasłony, pościel, tekstylia, papier itp.).
- Nie należy próbować rozmontowywać urządzenia ani samodzielnie go naprawiać lub przerabiać. W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać użyte osobno.
- Plastikowe opakowanie należy chronić przed dziećmi.
- Otwory wlotu i wylotu powietrza nie mogą być w żadnym wypadku zasłonięte lub zatkane. Nie należy wkładać do tych otworów jakichkolwiek przedmiotów.
- Urządzenia nie należy dociskać, nie uderzać nim o ściany.
- Na kominku elektrycznym nie należy ustawiać przedmiotów (klocki drewniane, kamienie, ceramika itp.) innych niż przeznaczone do tego celu.

-

DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (Instalacja)

- Informacje dotyczące instalacji urządzenia podano w części Instalacja na stronach 22-23.
- Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia ogrzewacza od źródła zasilania.
- **OSTRZEŻENIE:** Okablowanie stałe musi być wyposażone w urządzenie rozłączające wszystkie przewody zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania.
- **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia należy używać wyłącznie jako urządzenia stacjonarnego. Należy je solidnie zamocować pionowo na pionowej ścianie. Jakakolwiek inna pozycja jest potencjalnie niebezpieczna.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia nie jest zabezpieczone przed zachlapaniem wodą. Nie nadaje się do używania w łazience.
- Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- **OSTROŻNIE:** Instalację urządzenia należy zlecić profesjonalistom; instalacja musi zostać przeprowadzona zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju (norma NF C15-100 we Francji lub jej odpowiedniki w innych krajach).



**WAŻNE: NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z
INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

Do sprawdzenia przed rozpoczęciem



Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.



Dzieci i inne osoby, które nie są w stanie używać urządzenia w sposób bezpieczny, nie mogą go używać w ogóle.



Prosimy odpowiednio zutylizować plastikowe opakowanie, które należy chronić przed dziećmi.

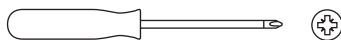


Urządzenie zaprojektowano jako dodatkowe źródło ciepła, nie używać w charakterze głównego urządzenia grzewczego.

Potrzebne będą (do dokupienia osobno)



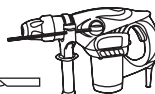
1 taśma miernicza



1 śrubokręt



1 poziomica

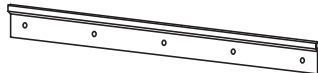
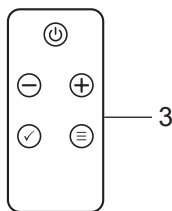
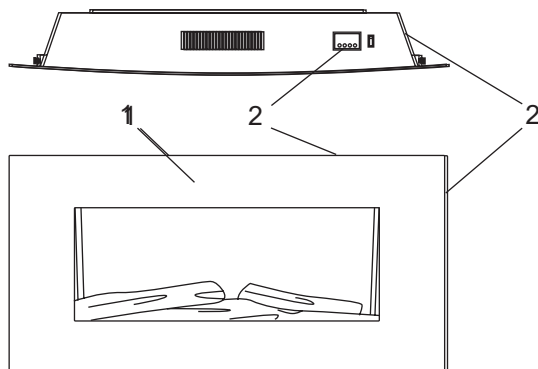


1 wiertarka i wiertło

Aby zainstalować produkt, prosimy przeczytać wytyczne dotyczące instalacji na końcu instrukcji obsługi.

Twój produkt

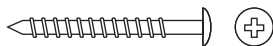
1. Część główna
2. Panel sterujący
3. Zdalne sterowanie



x01 Wspornik ścienny



x01 Uchwyt naścienny



x07 (ST4,2x40)



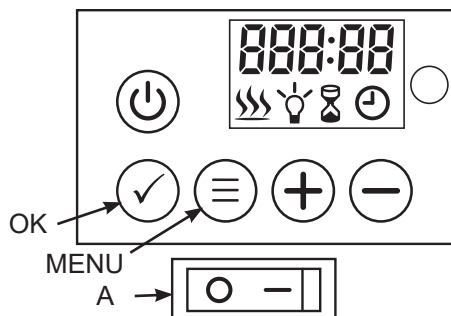
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

Dostarczone śruby i kołki do ścian nadają się do ścian litych. W przypadku ścian innego typu, należy zastosować śruby i kołki odpowiedniego typu.

Sterowanie



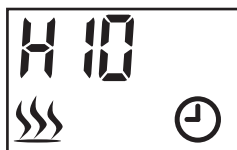
GŁÓWNY WYŁĄCZNIK (A)

- Otwórz pokrywę i wciśnij przycisk A do pozycji „I”.

PRZEŁĄCZNIK WYL. (⏻)

Wciśnij przycisk ⏻ (ON/OFF), by włączyć efekt płomieni.

Interfejs domyślny wyświetli się w następujący sposób:



- Ikona 🔥 wyświetli się i rozpocznie się ogrzewanie. gdy temperatura pomieszczenia spadnie poniżej domyślnego ustawienia (10°C), w przeciwnym razie ikona nie będzie widoczna i nie będzie załączane grzanie.

- Ikona zegara 🕒 będzie migać, gdy godzina nie została jeszcze ustawiona. Postępuj zgodnie z opisem w punkcie „Ustawienie zegara», by ustawić godzinę.

. Po włączeniu urządzenia słyszalne będą dwa krótkie sygnały dźwiękowe o rosnącej wysokości, a po wyłączeniu słyszane będą trzy sygnały dźwiękowe o malejącej wysokości.

. Po włączeniu poziomego ogrzewania zostanie wyświetlona ustawiona temperatura oraz ikona zegara. Ekran zniknie po około 60 sekundach bezczynności. Wciśnij dowolny przycisk, by ponownie wyświetlić.

BLOKADA PRZYCISKÓW (✓)



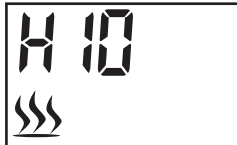
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk ✓ przez ponad **6 sekund**, by zablokować lub odblokować przyciski. Wyświetli się **LOC**, co oznacza, że przyciski są zablokowane. Po zablokowaniu **LOC** będzie migać przez 6 sekund a następnie zniknie, wciśnij dowolny przycisk a **LOC** zacznie znowu migać. Wciśnij długo przycisk ✓ przez 6 sekund, by odblokować przyciski.

. Przycisk ⏻ (ON/OFF) nigdy nie jest zablokowany.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA

SZYBKI START TRYBU OGRZEWANIA

- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by szybko rozpocząć ogrzewania (nawet jeśli znajduje się w programie tygodniowym) w następujący sposób:



- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by wyświetlić bieżącą temperaturę na ekranie.
- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by ustawić żądaną temperaturę.

. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury pokojowej wykrytej przez urządzenie, ogrzewanie włączy się. Ogrzewanie nie włączy się, jeśli ustawiona temperatura jest niższa od temperatury pokojowej.

. **UWAGA:** Zakres temperatur zawierający OFF, od 10°C do 30°C.

OFF oznacza brak ogrzewania, 10°C do 30°C są temperaturami, które można wybrać.

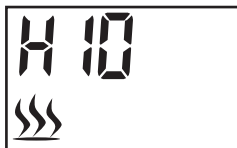
OGRZEWANIE W NISKIEJ/WYSOKIEJ TEMPERATURZE I USTAWIANIE TEMPERATURY

OGRZEWANIE W WYSOKIEJ TEMPERATURZE

- Wciśnij przycisk **≡**, by wyświetlić **H** ( miga) :



- Wciśnij przycisk **✓**, by ustawić temperaturę.
- . Domyślna temperatura wynosi 10°C (50°F).



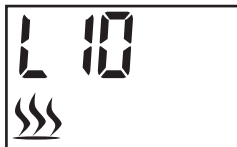
- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by ustawić temperaturę.
- . Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury pokojowej wykrytej przez urządzenie, ogrzewanie włączy się. Ogrzewanie nie włączy się, jeśli ustawiona temperatura jest niższa od temperatury pokojowej.

OGRZEWANIE W NISKIEJ TEMPERATURZE

- Wciśnij dwukrotnie przycisk \equiv , by wyświetlić L (\equiv miga) :



- Wciśnij przycisk \checkmark , by ustawić temperaturę.
- . Domyślna temperatura wynosi 10°C (50°F).



- Wciśnij przycisk + lub -, by ustawić temperaturę.
- . Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury pokojowej wykrytej przez urządzenie, ogrzewanie włączy się. Ogrzewanie nie włączy się, jeśli ustawiona temperatura jest niższa od temperatury pokojowej.

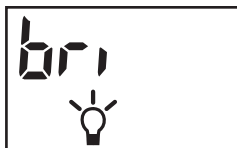
USTAWIANIE STOPNI CELSJUSZA/FAHRENHEITA

Domyślna temperatura jest wyświetlona w stopniach Celsjusza.

- Wciśnij przycisk \equiv przez **3 sekundy**.
- Wciśnij przycisk + lub -, by zmienić jednostki temperatury ze stopni Celsjusza na Fahrenheita.

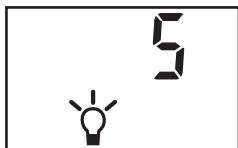
REGULACJA JASNOŚCI

- Naciśnij przycisk \equiv , by wybrać ekran Regulacja jasności. Pojawi się się „bri” ($\text{\textcircled{L}}$ miga):





- Wciśnij przycisk \checkmark , by rozpocząć regulację jasności.
- Wciśnij przycisk + lub -, by wybrać poziom jasności.
- . Do wyboru jest 5 poziomów jasności.
- . Domyślnym ustawieniem jest 3.




5 jest najwyższym poziomem zgodnie z poniższym:



STANDARDOWY ZEGAR

- Naciśnij przycisk , by wybrać standardowy zegar, wyświetli się „Hour” (godzina) ( miga) :



- Wciśnij przycisk , by rozpocząć ustawianie zegara.
- Wciśnij przycisk  lub , by wybrać żądany czas. Sekwencja czasu będzie następująca **00-30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H i 9H.**

*Domyślnym ustawieniem jest **00:00** zgodnie z poniższym:*

**UWAGA:**

- . *To urządzenie nie jest wyposażone w funkcję downlight („doLi”).*
- . *UWAGA: Ekran powróci do domyślnego interfejsu po 15 sekundach, jeśli na panelu sterowania lub pilocie nie będzie wykonane żadne działanie.*

Dodatkowe programy i funkcje

WYBÓR TRYBU

- Naciśnij przycisk Ξ , by wybrać Wybór trybu, wyświetli się „ΠΠode” (tryb):



- Wciśnij przycisk ✓, by przejść do menu Tryb.
- Wciśnij przycisk + lub -, by wybrać żądany tryb.

TRYB WYKRYCIA OTWARTEGO OKNA

- Naciśnij przycisk Ξ , by wybrać menu Tryb.
- Wciśnij ✓, by potwierdzić.
- Wciśnij przycisk + lub -, by przejść do Trybu wykrycia otwartego okna. Ekran wyświetli „OPEN” (otwarte):



- Wciśnij ✓, by potwierdzić.



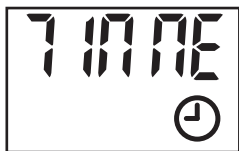
- Wciśnij przycisk + lub -, by wybrać **ON** lub **OFF**.
- Wciśnij przycisk ✓, by włączyć lub wyłączyć Tryb wykrycia otwartego okna.

. Po włączeniu wykrywania otwartego okna urządzenie wyłączy ogrzewanie, jeśli wykryje, że temperatura pomieszczenia spadła o ponad 4°C w ciągu 10 minut i utrzyma zmniejszoną temperaturę przez nie mniej niż 20 minut.

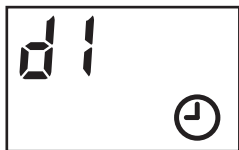
. Aby ponownie włączyć ogrzewanie, ustaw temperaturę i wciśnij przycisk ✓, by potwierdzić ustawienie. Tryb wykrywania otwartego okna wyłączy się po ponownym ustawieniu temperatury.

USTAWIENIE ZEGARA

- Naciśnij przycisk \equiv , by wybrać menu Tryb.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.
- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by przejść do ustawiania zegara. Wyświetli się „TIME” (GODZINA):



- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.



- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by wybrać dzień.
d1 dla poniedziałku, **d2** dla wtorku, **d3** dla środy, **d4** dla czwartku, **d5** dla piątku, **d6** dla soboty i **d7** dla niedzieli.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.




- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by ustawić zegar (godzinę).
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić godzinę.



- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by ustawić zegar (minuty).
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić ustawienie zegara.

- Aby wyjść z ustawiania w jego trakcie, wciśnij przycisk \equiv .

. Jeśli ikona  cały czas miga, oznacza to, że zegar się wyłączył na skutek przerwy w dostawie prądu. Miga, gdyż godzina nie została ustawiona.

PROGRAMOWANIE TYGODNIOWE

- . Przed jakimkolwiek programowaniem należy ustawić godzinę.
- . Program zawiera okres lub kilka okresów, podczas których kominek elektryczny znajduje się w trybie ogrzewania. Poza tymi okresami kominek elektryczny nie grzeje.
- . Jeden okres może nałożyć się z innym okresem.

Zaprogramowany programOkres 1:

Od poniedziałku do piątku od 05:15 przez 4 godziny ogrzewanie w wysokiej temperaturze.

Okres 2:

W sobotę i niedzielę od 06:20 przez 4 godziny ogrzewanie w niskiej temperaturze.

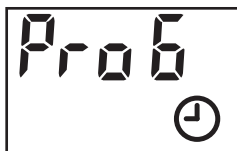
Okres 3:

Od poniedziałku do piątku od 17:45 przez 4 godziny ogrzewanie w wysokiej temperaturze.

Okres 4:

W sobotę i niedzielę od 16:30 przez 4 godziny ogrzewanie w niskiej temperaturze.

- Naciśnij przycisk \equiv , by wybrać menu Tryb.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.
- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by przejść do programowania tygodniowego, wyświetli się „ProG”:



- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.



- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by wybrać **ON** lub **OFF**.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.

- Aby wyjść z ustawiania w jego trakcie, wciśnij przycisk \equiv .

RĘCZNE USTAWIANIE PROGRAMU TYGODNIOWEGO

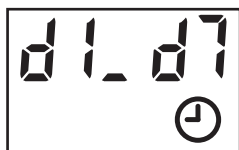
- Naciśnij przycisk \equiv , by wybrać menu Tryb.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.
- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by przejść do ręcznego ustawiania, wyświetli się „ΠΠΑΠΥ”:



- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.

- 1- Wciśnij $+$ lub $-$, by wybrać dzień włączenia.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.

- 2- Wciśnij $+$ lub $-$, by wybrać dzień wyłączenia.
- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.

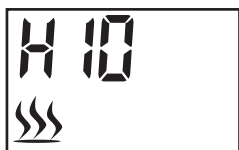


Postępuj zgodnie z przykładem, by wybrać poniedziałek (d1) jako dzień włączenia i niedzielę (d7) jako dzień wyłączenia.



3- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by wybrać poziom ogrzewania. **H** oznacza ogrzewanie w wysokiej temperaturze a **L** w niskiej temperaturze.

- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.



4- Wciśnij przycisk $+$ lub $-$, by ustawić żądaną temperaturę.

- Wciśnij \checkmark , by potwierdzić.



- 5- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by ustawić godzinę pory włączenia.
 - Wciśnij **✓**, by potwierdzić.



- 6- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by ustawić minuty pory włączenia (w krokach co 5 minut).
 - Wciśnij **✓**, by potwierdzić.



- 7- Wciśnij przycisk **+** lub **-**, by wybrać czas trwania (w krokach co 30 minut).
 - Wciśnij **✓**, by potwierdzić.

. Pierwszy okres jest teraz zakończony. Wyświetli się „**CON**” (potwierdź).
UWAGA: Program nie może przedłużyć się na następny dzień. Maksymalny czas trwania nie może przekroczyć północy (np. jeśli godzina rozpoczęcia to 20:30, maksymalny czas wyświetlania to 4 godziny i rzeczywisty czas trwania do 3 godziny 30 minut).



- Aby kontynuować ustawianie drugiego okresu, wciśnij **✓**, by kontynuować. Po wciśnięciu **✓** ekran powróci do interfejsu wyboru dnia dla drugiego okresu.

LUB



- Aby zakończyć ustawianie, wciśnij przycisk **+** lub **-**, by znaleźć „**FINSH**” (ZAKOŃCZ).
 - Wciśnij **✓**, by zakończyć ustawianie.

UWAGA:

- . Można zdefiniować maksymalnie 24 okresy.
- . W ciągu jednego dnia można używać wielu okresów.
- . W ciągu kilku dni można używać tego samego okresu.

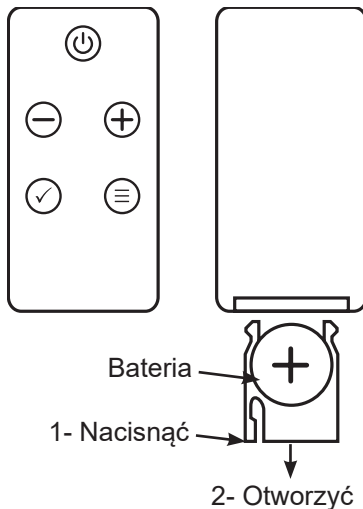
UŻYWANIE PILOTA

- . Grzejnik jest wyposażony w pilota.
- . Aby sterować urządzeniem za pomocą pilota, należy ustawić przełącznik głównego wyłącznika (A) w pozycji I.
- . Wszystkie przyciski na pilocie mają dokładnie te same funkcje co na panelu sterowania.

ZDALNE STEROWANIE

Przed pierwszym użyciem należy wysunąć z pilota „zawleczkę”, aby aktywować baterię.

- Wymienić baterię CR2025 i dopilnować, aby została założona zgodnie z oznaczeniami biegunów.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązania
- Urządzenie nie włącza się.	- Sprawdzić, czy zasilanie urządzenia nie zostało odcięte wyłącznikiem automatycznym.
- Urządzenie nie grzeje.	- Na kilka minut wyłączyć urządzenie, aby zresetować automatyczny wyłącznik termiczny. - Wyczyścić otwory wentylacyjne nad urządzeniem.
- Z urządzenia dochodzi lekki śwąd.	<i>Może do tego dojść przy pierwszym użyciu urządzenia lub jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas. Zapach ten powinien szybko zniknąć.</i> - Wyczyścić otwory wentylacyjne pod urządzeniem.

Ochrona środowiska



Ten symbol jest powszechnie znany jako "przekreślony kubek". Jeżeli umieszczono go na produkcie lub baterii, oznacza to, że takiego przedmiotu nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Niektóre substancje chemiczne zawarte w produktach elektrycznych i elektronicznych lub bateriach są niebezpieczne dla zdrowia i środowiska. Produkty elektryczne/elektroniczne i baterie należy utylizować w punktach zbiórki odpadów elektrycznych, które zajmują się odzyskiwaniem i przeróbką wtórną materiałów zawartych w takich urządzeniach. Należy przestrzegać tych zaleceń – pozwoli to skutecznie chronić środowisko naturalne.

Wyrzucanie zużytych baterii

Aby zachować naturalne zasoby, pamiętaj o właściwej utylizacji lub wyrzucaniu baterii.

Skontaktuj się z lokalnym samorządem, aby uzyskać informacje o dostępnych opcjach utylizacji i/lub wyrzucania.

yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).

Konserwacja i czyszczenie



WAŻNE: Przed czyszczeniem i czynnościami konserwacyjnymi należy zawsze wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

- **Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy używać detergentów, środków chemicznych lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić części plastikowe.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czyszczenia lub obsługi należy pozwolić urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Aby zapobiec możliwości zaprószenia pożaru lub porażenia prądem, nie należy wlewać do urządzenia wody lub innych płynów.
- Zewnątrz ścianki urządzenia należy czyścić przez przecieranie miękką, wilgotną ściereczką, bądź z dodatkiem detergentu, bądź bez.
- Wlot i wylot powietrza wentylatora należy regularnie czyścić.

Dane techniczne

- Model :	EL1716B	EL1716W
- Kolor :	czarny	biały

- Moc znamionowa: 1800 W
- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 100x50x16 cm
- Zasilanie: 220-240V ~ 50 Hz
- Klasa I
- IP20 : Urządzenia nie jest zabezpieczone przed zachlapaniem wodą. Nie nadaje się do używania w łazience.
- Oświetlenie: Niewymienne diody LED



: Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.

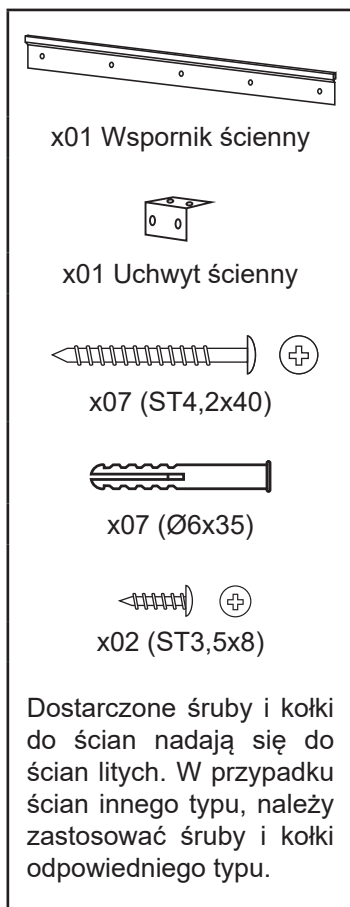
Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: EL1716B / EL1716W								
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka			
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)				
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,8	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie			
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie			
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,8	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie			
Żużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem		nie		
				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)				
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie			
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie			
W trybie czuwania	eI_{SB}	0	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie			
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		nie		
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym		nie		
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym		tak		
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)				
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		nie		
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		tak		
				z regulacją na odległość		nie		
z adaptacyjną regulacją startu		nie						
z ograniczeniem czasu pracy		nie						
z czujnikiem ciepła promieniowania		nie						
Dane teleadresowe		Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom						



WAŻNE: Prosimy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podanych na stronach 3-5.

- Wokół urządzenia należy zostawić puste miejsce; minimalna odległość od jakichkolwiek przeszkód wynosi: 1 metr z przodu urządzenia, 150 mm po obu bokach, 600 mm nad urządzeniem (półki, zasłony, meble itp.).
- Nie należy podnosić urządzenia za przód.
- Urządzenie musi zostać zamocowane do ściany na wysokości co najmniej 300 mm nad podłogą. Odległość 600 mm od podłogi jest zalecana ze względu na lepszą widoczność paleniska.
- Urządzenia należy zamocować do pionowej ściany, tak jak pokazano poniżej.

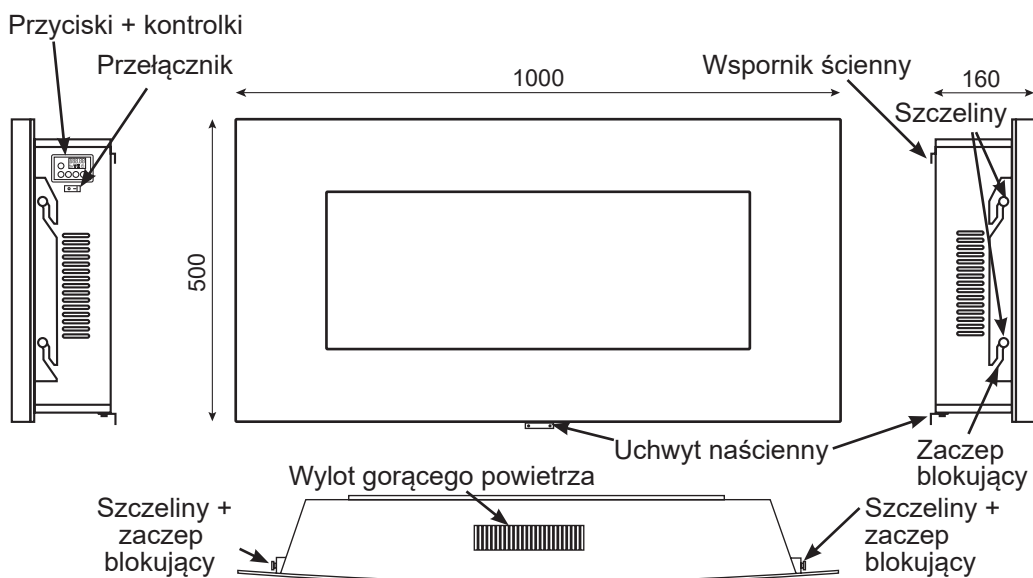
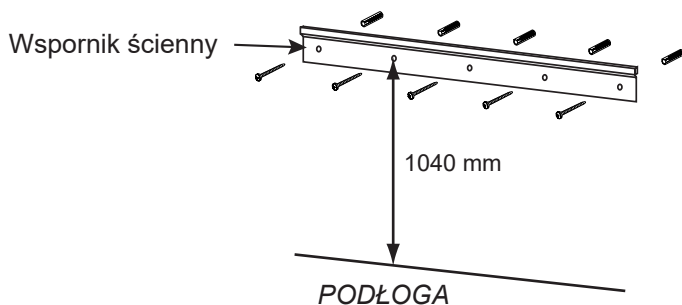


MONTAŻ DO ŚCIANY

1. Po przekręceniu zaczepów blokujących zdjąć panel przedni.
2. Przykręcić uchwyt ścienny pod kominkiem, użyć 2 śrub.
3. Zaznaczyć otwory montażowe na wspornik ścienny (z zachowaniem bezpiecznych odległości). Wspornik musi zostać wypoziomowany poziomicą. Aby uzyskać odległość 600 mm od podłogi, otwory montażowe muszą znajdować się na wysokości 1040 mm nad podłogą.
4. Nawiercić otwory montażowe, włożyć kołki rozporowe i mocno przykręcić do ściany wspornik ścienny.
5. Zawiesić kominek na wsporniku ściennym i sprawdzić, czy jest stabilnie zamocowany.
6. Zaznaczyć otwór montażowy na uchwyt ścienny na kominek.
7. Zdjąć kominek ze wspornika.
8. Nawiercić otwór montażowy i włożyć w niego kołek rozporowy.
9. Zaczepić kominek na wsporniku.
10. Dokręcić uchwyt ścienny na kominek na ścianie. Uchwyt ten jest elementem obowiązkowym wymaganym normami bezpieczeństwa.
11. Zamocować panel przedni kominka w przeznaczonych w tym celu szczelinach.
12. Przekręcić zaczepy blokujące i zablokować w ten sposób szczeliny dolne.



WAŻNE: Prosimy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podanych na stronach 3-5.



PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, czy wartość napięcia w sieci zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej produktu.



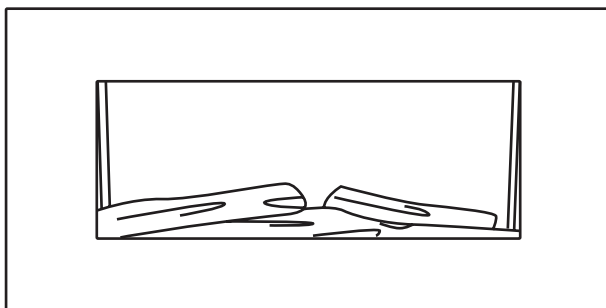
Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom



Dystrybutor : **Castorama Polska Sp. z o.o.**
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl



Настенный электрокамин



Модель		EAN
EL1716B	1800 Вт	3663602672951
EL1716W	1800 Вт	3663602673019

Давайте приступим...

Для обеспечения безопасной эксплуатации изделия крайне важно ознакомиться с настоящим руководством. Прежде чем использовать устройство, внимательно прочитайте весь документ и сохраните его для справки.



С чего начать...

Безопасность	3-6
Перед началом	7-8
Быстрое начало	9-18



Подробнее...

Поиск и устранение неисправностей	19
Защита окружающей среды	19
Обслуживание и чистка	20
Технические характеристики	21
Безопасность	22-23

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


Предупреждение: риск возгорания, поражения электрическим током, травм и ущерба имуществу. Перед использованием устройства, а также во время сборки и обслуживания соблюдайте меры предосторожности.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ (эксплуатация)

- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
- Не следует допускать к использованию устройства детей младше 3 лет без постоянного наблюдения.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать и выключать устройство при условии его надлежащего размещения и установки в нормальное рабочее положение, а также наблюдения со стороны взрослых или после получения соответствующих указаний по использованию устройства безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей.
- Не следует разрешать детям в возрасте от 3 до 8 лет подключать устройство к сети или производить его регулировку и техническое обслуживание.
- **ОСТОРОЖНО:** Некоторые детали данного устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.

-  **ВНИМАНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
- Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
- Не допускается эксплуатация устройства вне помещений.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Оно не подходит для бытового освещения. Используйте устройство только по прямому назначению.
- Не используйте устройство в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лакокрасочные изделия, или где могут присутствовать опасные пары.
- Устройство необходимо устанавливать на расстоянии не менее одного метра от легковоспламеняющихся предметов (занавесок, обивки, ткани, бумаги и т. д.)
- Не разбирайте устройство, не пытайтесь внести изменения в его конструкцию или отремонтировать его. Устройство не содержит деталей, которые можно использовать отдельно от него.
- Храните пластиковую упаковку вне зоны досягаемости детей.
- Ни в коем случае не накрывайте впускное и выпускное отверстия. Не вставляйте никакие предметы в эти отверстия.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не давите на стенки устройства и не бейте по ним.
- Не кладите в электрокамин посторонние предметы (дрова, камни, керамику и т. д.), если они не предназначены для этой цели.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ (установка)

- Информация по установке устройства представлена в соответствующем разделе на стр. 22–23.
- Нельзя располагать нагреватель непосредственно под розеткой.
- **ВНИМАНИЕ:** В соответствии с электротехническими нормами в цепь должно быть установлено устройство защитного отключения с размыканием всех контактов.
- **ОСТОРОЖНО:** во избежание риска, связанного с непреднамеренным сбросом термозащиты, нельзя подключать данное устройство к сети питания через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать его к цепи, которую регулярно включают и выключают.
- **ВНИМАНИЕ:** Изделие может использоваться только как стационарный электроприбор. Его необходимо надежно закрепить на стене в вертикальном положении. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА

- **ВНИМАНИЕ:** Устройство не защищено от брызг воды. Его нельзя использовать в ванной комнате.
- Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душевой кабины или бассейна.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** выполняйте установку в соответствии с профессиональными стандартами в вашей стране (NF C15-100 во Франции и аналогичные в других странах).



ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

Что нужно проверить перед началом



Только для домашнего использования.



Устройство запрещается использовать детям и другим лицам, которые не могут соблюдать все меры предосторожности.



Утилизируйте пластиковую упаковку надлежащим образом и храните ее вне зоны досягаемости детей.



Устройство является дополнительным источником тепла. Не используйте его в качестве основного средства отопления помещения.

Вам потребуется (не входит в комплект)



Рулетка



Отвертка



Уровень

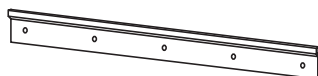
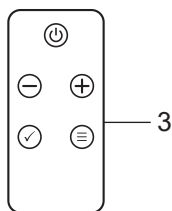
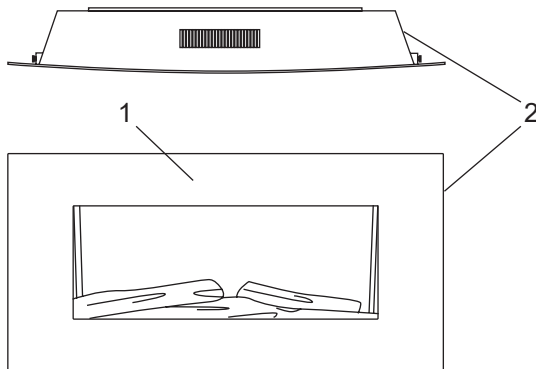


Дрель и сверло

Для правильной установки изделия прочитайте инструкции в конце руководства пользователя.

Ваша продукция

1. Основной корпус
2. Панель управления
3. Пульт ДУ



х 1 Кронштейн для крепления на стену



х 1 Уголок для крепления на стену



х 7. (ST 4,2 x 40)



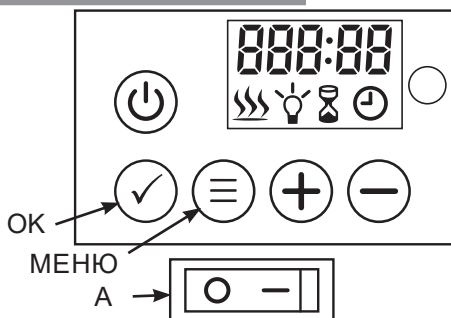
х 7. (Ø 6 x 35)



х 2 (ST 3,5 x 8)

Шурупы и дюбели, которые входят в комплект поставки устройства, подходят только для сплошных стен. Для стен других типов воспользуйтесь соответствующими шурупами и дюбелями.

Управление



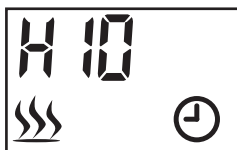
ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ (A)

- Откройте крышку и нажмите кнопку A для включения (положение I) или нажмите ее для выключения (положение O).

ВКЛ/ВЫКЛ (⏻)

- Нажмите кнопку ⏻ (ВКЛ/ВЫКЛ), чтобы включить эффект пламени.

На главном экране появится следующая информация:



- Если температура в помещении опустится ниже заданной отметки (по умолчанию 10 °C), на экране появится значок нагрева 🔥 и устройство начнет нагреваться. В противном случае значок не появится и обогреватель не включится.

- Значок с изображением часов 🕒 будет мигать,

пока не будет установлено время. См. инструкцию в разделе «Настройка времени».

. При включении устройство издает два коротких звуковых сигнала с повышением тона, а при отключении — три сигнала с понижением тона.

. При включении устройства на экране отображается уровень нагрева, заданная температура и значок с изображением часов. Если в течение 60 секунд никакие действия не производятся, экран отключается. Нажмите любую кнопку, чтобы снова включить его.

БЛОКИРОВКА КНОПОК (✓)



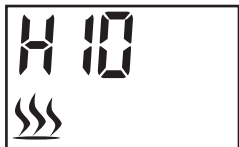
Нажмите и удерживайте кнопку ✓ в течение 6 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать все кнопки. Надпись **LOC** на экране означает, что кнопки заблокированы. После блокировки кнопок надпись **LOC** будет мигать в течение 6 секунд, а затем погаснет. При нажатии на любую кнопку надпись **LOC** снова начнет мигать. Нажмите и удерживайте кнопку ✓ на протяжении 6 секунд, чтобы разблокировать кнопки.

. Обратите внимание: кнопка ⏻ (ВКЛ/ВЫКЛ) не блокируется.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВА

БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА НАГРЕВА

- Нажмите кнопку **+** или **-**, чтобы включить быструю настройку нагрева (даже если устройство выполняет недельную программу):




- Нажмите кнопку **+** или **-**, чтобы вывести на экран текущую температуру.
- С помощью кнопок **+** или **-** установите нужную температуру.

. Если установленная температура выше комнатной, устройство начнет нагреваться. Нагрев не включится, если установленная температура ниже комнатной.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Доступный диапазон настройки температуры: OFF, от 10 °C до 30 °C. OFF — нагрев выключен; температуру включения обогревателя можно выбрать в диапазоне от 10 °C до 30 °C.

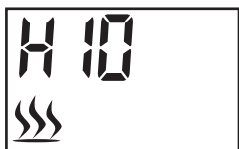
МЕДЛЕННЫЙ/БЫСТРЫЙ НАГРЕВ И НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

БЫСТРЫЙ НАГРЕВ

- Включите главный экран и нажмите кнопку **≡** — на экране появится буква **H** и мигающий значок нагрева следующего вида ():




- Нажмите **✓**, чтобы установить температуру.
- . Температура по умолчанию — 10 °C (50 °F).



- С помощью кнопок **+** или **-**, отрегулируйте температуру.

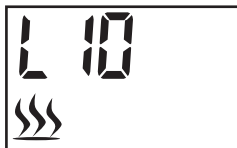
. Если установленная температура выше комнатной, устройство начнет нагреваться. Нагрев не включится, если установленная температура ниже комнатной.

МЕДЛЕННЫЙ НАГРЕВ

- Включите главный экран и нажмите кнопку Ξ два раза — на экране появится буква **L** и мигающий значок нагрева следующего вида ():



- Нажмите \checkmark , чтобы установить температуру.
 . Температура по умолчанию — 10 °C (50 °F).




- С помощью кнопок **+** или **-** отрегулируйте температуру.
 . Если установленная температура выше комнатной, устройство начнет нагреваться. Нагрев не включится, если установленная температура ниже комнатной.

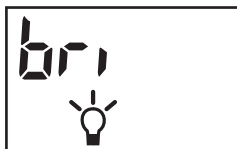
ВЫБОР ШКАЛЫ ЦЕЛЬСИЯ/ФАРЕНГЕЙТА:

По умолчанию температура отображается в градусах Цельсия.

- Нажмите и удерживайте кнопку Ξ в течение 3 секунд, а затем нажмите **+** или **-**, чтобы переключиться со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта.

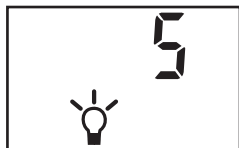
РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ

- Включите главный экран и с помощью кнопки Ξ выберите функцию регулировки яркости (на экране должна появиться надпись **bri** и мигающий значок следующего вида ):



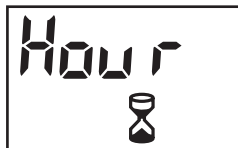
- Нажмите кнопку \checkmark , чтобы отрегулировать яркость.
- С помощью кнопок **+** или **-** выберите нужную яркость.
 . Доступно 5 уровней яркости.
 . Значение по умолчанию — 3.

5 — максимальный уровень, он отображается следующим образом:



ТАЙМЕР

- Включите главный экран и с помощью кнопки ☰ выберите функцию таймера (на экране должна появиться надпись **Hour** и мигающий значок песочных часов ⌚):



- Нажмите ✓, чтобы отрегулировать таймер.
- С помощью кнопок + или — выберите нужное время.

Доступные периоды времени: 00, 30 мин., 1Н, 2Н,

3Н, 4Н, 5Н, 6Н, 7Н, 8Н или 9Н (Н — час).

- . По умолчанию установлено значение **00:00**, как показано ниже:

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:**

- . Данное устройство не оборудовано подсветкой (doLi).

.Дисплей вернется к интерфейсу по умолчанию, если в течение 15 секунд на панели управления или пульте ДУ не производится никаких действий.

Дополнительные программы и функции

ВЫБОР РЕЖИМА

Включите главный экран и с помощью кнопки \equiv найдите меню режимов (Mode Selection) (на экране должна появиться надпись **Mode** следующего вида):



- Нажмите \checkmark , чтобы открыть меню режимов.
- С помощью кнопок $+$ или $-$ выберите нужный режим.

РЕЖИМ ОБНАРУЖЕНИЯ ОТКРЫТОЙ ФОРТОЧКИ

- С помощью кнопки \equiv выберите меню **Mode**.



- Нажмите \checkmark для подтверждения, а затем с помощью кнопок $+$ или $-$ найдите режим обнаружения открытой форточки **OPEN**:



- Нажмите \checkmark для подтверждения, а затем с помощью кнопок $+$ или $-$ выберите **ON** (вкл.) или **OFF** (выкл.), чтобы включить или выключить режим обнаружения открытой форточки.

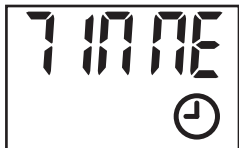
- Нажмите \checkmark , для подтверждения.

. В режиме обнаружения открытой форточки устройство автоматически отключает обогрев, если температура в помещении снижается более, чем на 4°C за 10 минут. При этом пониженная температура не будет корректироваться в течение не менее 20 минут.

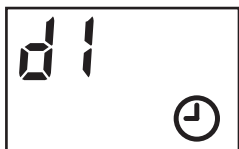
. Для включения обогрева заново отрегулируйте температуру и нажмите \checkmark для подтверждения. После регулировки температуры режим обнаружения открытой форточки будет отключен.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- С помощью кнопки  выберите меню **ППодЕ**.



- Нажмите для подтверждения, а затем с помощью кнопок **+** или **-** выберите функцию настройки времени (TIME):



- Нажмите для подтверждения, а затем с помощью кнопок **+** или **-** выберите день: **d1** — понедельник, **d2** — вторник, **d3** — среда, **d4** — четверг, **d5** — пятница, **d6** — суббота, и **d7** — воскресенье.




- Нажмите для подтверждения выбранного дня, а затем с помощью кнопок **+** или **-** настройте время (часы).



- Нажмите для подтверждения выбранного часа, а затем с помощью кнопок **+** или **-** настройте минуты.
- Нажмите , чтобы сохранить настройки времени.

- Чтобы выйти из настроек во время работы, нажмите .

. Если значок  постоянно мигает, это означает, что часы сбросились из-за отключения питания. Он мигает, из-за того, что после сброса время не было выставлено.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАБОТЫ НА НЕДЕЛЮ

- . Перед программированием работы нужно установить время.
- . В каждой программе прописан период или несколько периодов времени, когда электрокамин будет обогревать помещение. В другое время нагрев включаться не будет.
- . Один период времени может перекрывать другой период времени..

Описание программыПериод времени 1:

Быстрый нагрев в течение 4 часов с понедельника по пятницу с 5:15.

Период времени 2:


В субботу и воскресенье медленный нагрев в течение 4 часов с 6:20.

Период времени 3:

Быстрый нагрев в течение 4 часов с понедельника по пятницу с 17:45.

Период времени 4:

В субботу и воскресенье медленный нагрев в течение 4 часов с 16:30.

- С помощью кнопки  выберите меню **ППодЕ**.



- Нажмите для подтверждения, а затем с помощью кнопок **+** или **-** выберите функцию программирования работы на неделю **ProG**:



- Нажмите для подтверждения, а затем с помощью кнопок **+** или **-** выберите **ON** (вкл.) или **OFF** (выкл.) для включения или выключения программы на неделю.


- Нажмите для подтверждения.

- Чтобы выйти из настроек во время работы, нажмите .


РУЧНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАБОТЫ НА НЕДЕЛЮ


- С помощью кнопки  выберите меню **ППодЕ**.

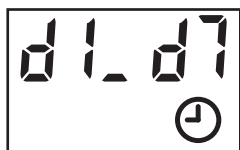


- Нажмите  для подтверждения, а затем с помощью кнопок **+** или **-** выберите функцию ручной настройки **ППАПУ**:

- Нажмите  для подтверждения.


1- С помощью кнопок **+** или **-** выберите дни включения и выключения. Сначала выберите день начала выполнения программы с помощью кнопок **+** или **-** и нажмите  для подтверждения.

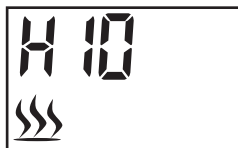
2- Затем с помощью тех же кнопок выберите день окончания выполнения программы и нажмите  для подтверждения.




. См. пример настройки программы работы с понедельника **d1** по воскресенье **d7**.




3- С помощью кнопок **+** или **-** выберите уровень нагрева. **H** — быстрый, **L** — медленный.
- Нажмите  для подтверждения.



4- С помощью кнопок **+** или **-** выберите нужную температуру.
- Нажмите  для подтверждения.



5- С помощью кнопок **+** или **-** выберите время активации программы .
- Нажмите  для подтверждения.



- 6- С помощью кнопок **+** или **-** настройте минуты (с шагом 5 минут).
 - Нажмите **✓** для подтверждения.



- 7- С помощью кнопок **+** или **-** выберите длительность работы устройства (с шагом 30 минут).
 - Нажмите **✓** для подтверждения.

. *Настройка 1-го периода работы программы завершена. На экране отображается слово **CON** (подтверждение):*

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Работа программы не может начинаться в одни сутки и оканчиваться в другие. Таким образом, время работы программы должно оканчиваться до полуночи (например, если программа начинает работать в 20:30, то максимальная отображаемая продолжительность ее работы будет 4 часа, однако фактически этот параметр будет равен 3 часам 30 минутам).



- Для настройки 2-го периода работы нажмите **✓**. Устройство перейдет к выбору дней для 2-го периода.

ИЛИ



- Для завершения настройки с помощью кнопок **+** или **-** найдите пункт **FINSH** и нажмите **✓**.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- . *Программа может содержать не более 24 периодов работы.*
- . *В один день в разное время может работать несколько программ.*
- . *Одни и те же периоды работы могут использоваться в разные дни.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

- . К обогревателю прилагается пульт ДУ.
- . Для управления устройством с помощью пульта ДУ главный выключатель питания (А) должен быть в положении ON (вкл.).
- . Все кнопки на пульте ДУ работают точно так же, как и кнопки на панели управления.

ПУЛЬТ ДУ

Перед первым использованием выньте пленку из пульта ДУ, чтобы активировать батарейку.

- При необходимости замены используйте батарейку типа CR2025 (3 В). Соблюдайте полярность.



Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Решение
- Устройство не включается	- Проверьте, не сработал ли автомат электросети.
- Устройство не нагревается.	- Выключите устройство на несколько минут, чтобы сбросить термореле. - Прочистите вентиляционные отверстия над устройством.
- Устройство издает необычный запах.	<i>Это может происходить во время первого использования устройства или после длительного простоя. Запах должен быстро исчезнуть.</i> - Прочистите вентиляционные отверстия под устройством.

Защита окружающей среды



Этот символ называется "перечеркнутый мусорный ящик на колесах". Изделие или батарею, на которой он присутствует, нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Некоторые химические вещества, входящие в состав электрических/электронных изделий и батарей, могут быть вредными для здоровья людей и окружающей среды. Сдавайте электрические/электронные изделия и батареи в специальные пункты приема для надлежащей переработки и утилизации содержащихся в них материалов. Ваше активное участие является залогом успеха природоохранных мероприятий и сохранения окружающей среды.

Утилизация отработанных батареек

Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечьте надлежащую переработку и утилизацию батареек.

Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации.

yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx).

Обслуживание и чистка



ВАЖНО: Перед проведением очистки или обслуживания всегда отключайте устройство от электросети.

- **Предупреждение:** Не используйте моющие средства, химические вещества и растворители — они могут повредить пластиковые детали изделия.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед проведением очистки или обслуживания дайте устройству полностью остыть.
- Во избежание поражения электрическим током не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь устройства.
- Очистку внешних поверхностей устройства проводите мягкой влажной тканью с мылом или без него.
- Регулярно очищайте впускные и выпускные отверстия вентилятора.

Технические характеристики

- Модель :	EL1716B	EL1716W
- цвет :	черный	белый

- Мощность: 1800 Вт
- Размеры (Ш x В x Г): 100 x 50 x 16 см
- Питание: 220–240 В~ 50 Гц
- Класс I
- IP20: Устройство не защищено от брызг воды. Его нельзя использовать в ванной комнате.
- Подсветка: Светодиодная, без возможности замены



Соответствует всем применимым директивам ЕС.



Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.

Срок службы при условии соблюдения требований инструкции - 2000 часов.

Гарантия: 2 года.

.Производитель \ продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечению срока службы



ВАЖНО: соблюдайте меры предосторожности, описанные на стр. 3 и 6.

- Следите за тем, чтобы вокруг устройства было достаточно свободного пространства: 1 м спереди, 150 мм со всех остальных сторон и 600 мм сверху (в этой зоне не должно быть полок, занавесок, мебели и т. д.)
- Не поднимайте устройство за переднюю панель.
- Устройство следует устанавливать на стену на расстоянии не менее 300 мм от пола. Рекомендуется устанавливать камин на расстоянии 600 мм от пола — так будет лучше видно пламя.
- Закрепите устройство на вертикальной стене, как показано ниже.

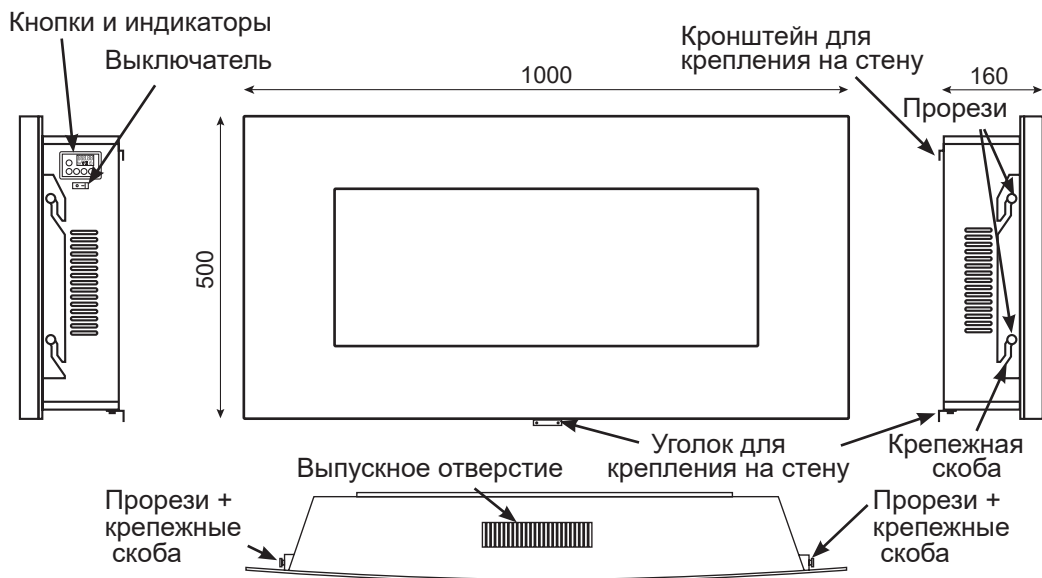
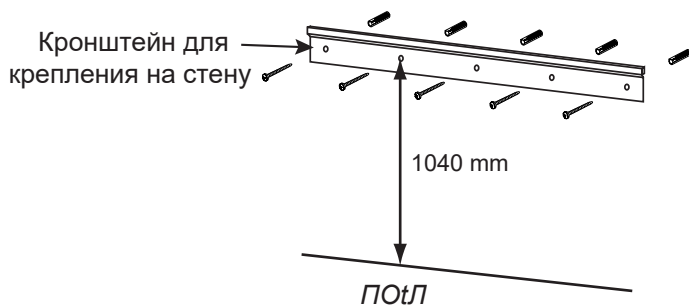


УСТАНОВКА НА СТЕНУ

1. Поверните крепежные скобы и снимите переднюю панель.
2. Прикрутите крепежный уголок к нижней части камина двумя винтами.
3. Разметьте на стене крепежные отверстия для кронштейна. Соблюдайте требования к расстоянию от камина до других предметов и пользуйтесь уровнем.
Для установки камина на высоте 600 мм от пола крепежные отверстия должны находиться в 1040 мм от пола.
4. Просверлите крепежные отверстия. Установите в них дюбели и надежно закрепите кронштейн на стене с помощью винтов.
5. Повесьте камин на кронштейн и убедитесь, что он крепко держится.
6. Разметьте крепежное отверстие под уголок для крепления на стену.
7. Снимите камин с кронштейна.
8. Просверлите крепежное отверстие и вставьте в него дюбель.
9. Повесьте камин на кронштейн.
10. Закрепите уголок на стене. Уголок необходимо устанавливать в соответствии с требованиями безопасности.
11. Установите переднюю панель камина в прорези, расположенные по бокам устройства.
12. Поверните крепежные скобы и зафиксируйте панель.



ВАЖНО: соблюдайте меры предосторожности, описанные на стр. 3 и 6.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Перед подключением устройства убедитесь в том, что имеющееся напряжение соответствует напряжению, указанному на устройстве.

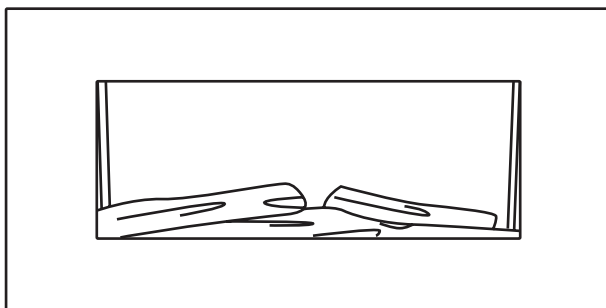


Импортер: **ООО “Касторама РУС”**
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России: Аллен Электроникс Ко., Лтд.
Адрес: ФужианАллен Индастриал Зон, Норф Бинжианг Род, Луожианг Дистрикт,
Куанжоу Сити, Фужиан Провинс, КНР



Şemineu electric de perete



Model		EAN
EL1716B	1800W	3663602672951
EL1716W	1800W	3663602673019

Să începem...

Acest manual de instrucțiuni este important pentru siguranța dumneavoastră.

Citiți cu atenție manualul în întregime înainte de a utiliza aparatul și păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări viitoare.



Pregătirea în vederea pornirii...

Siguranță	3-5
Înainte de a porni	6-7
Pornire rapidă	8-17



Detalii suplimentare...

Depanare	18
Protecția mediului	18
Întreținere și curățare	19
Specificații tehnice	20-21
Instalare	22-23

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

Avertizare: pericol de incendiu, electrocutare, vătămări corporale și pagube materiale.

Înainte de a utiliza acest aparat, respectați întotdeauna recomandările privind siguranța în timpul asamblării, utilizării și întreținerii.

RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA (Utilizare)

- Acest aparat poate fi folosit de copii începând de la vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul și întreținerea nu se poate face de către copii fără supraveghere.
- Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti departe, dacă nu sunt supravegheați tot timpul.
- Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani vor porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și sunt supravegheați și instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani nu trebuie să conecteze, regleze sau curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere.
- ATENȚIE Anumite componente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
-  AVERTISMENT: Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți încălzitorul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

său de service sau de personal calificat în domeniu pentru a evita un pericol.

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat în exterior.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică și nu este adecvat pentru iluminatul unei camere dintr-o locuință. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere în care sunt depozitate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și/ sau unde există vapori inflamabili.
- Aparatul trebuie amplasat la o distanță minimă de un metru de materiale și obiecte inflamabile (draperii, cuverturi, textile, hârtie etc.)
- Nu încercați să reparați, demontați sau să modificați aparatul. Acest aparat nu conține nicio piesă care poate fi utilizată separat.
- Vă rugăm să țineți departe de copii, pungile de plastic.
- Fantele de admisie și de evacuare a aerului trebuie să nu fie acoperite sau obturate în niciun caz. Nu introduceți niciun obiect în aceste fante.
- Nu exercitați presiune și nici nu loviți pereții aparatului.
- Nu așezați obiecte (bușteni de lemn, pietre, ceramică etc.) pe șemineul electric în afara celor concepute în acest scop.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA (Instalare)

- Informațiile referitoare la instalarea aparatului sunt furnizate în paragraful privind instalarea de la paginile 22-23.
- Nu trebuie așezat în apropierea unei prize.
- AVERTIZARE: Mijloacele de deconectare prevăzute cu separarea contactelor pentru toți polii trebuie încorporate în cablajul fix, conform regulilor privind cablurile.
- ATENȚIE : Pentru a evita un pericol din cauza resetării accidentale a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, sau conectat la un circuit care este, în mod regulat, pornit și oprit.
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie utilizat numai ca aparat fix. Acesta trebuie fixat vertical și în siguranță de un perete vertical. Utilizarea produsului în orice altă poziție ar putea provoca un pericol.
- AVERTIZARE: Acest aparat nu este protejat împotriva stropilor de apă. Nu este adecvat să fie utilizat în baie.
- Nu utilizați acest radiator în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unei cabine de duș sau a unei piscine.
- ATENȚIE: efectuați o instalare profesională conform cu standardul de instalare din fiecare țară (NF C15-100 pentru Franța sau standardul echivalent pentru alte țări).



**IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI
PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

Aspecte de verificat înainte de a începe



Produsul se adresează exclusiv utilizării casnice.



Copiii sau alte persoane incapabile de a utiliza aparatul în siguranță nu trebuie să utilizeze acest aparat.

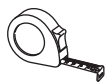


Vă rugăm să eliminați pungile de plastic cu atenție și să le țineți departe de copii.

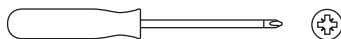


Aparatul este conceput pentru a fi utilizat ca sursă suplimentară de căldură, nu pentru utilizare ca dispozitiv principal de încălzire.

Aveți nevoie de (neincluse)



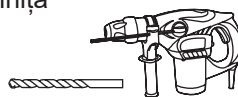
1 ruletă



1 șurubelniță



1 nivelă

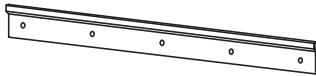
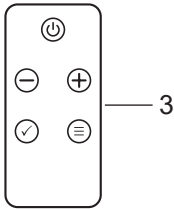
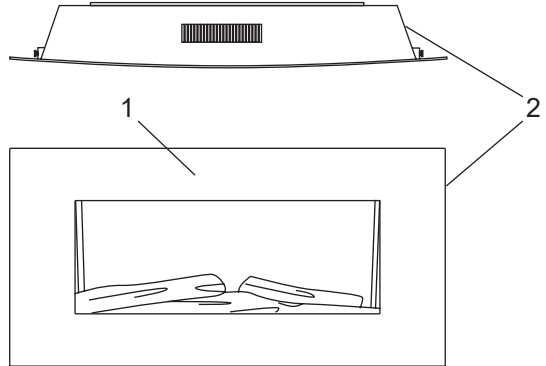


1 bormașină și 1 burghiu

Pentru a instala produsul, vă rugăm să citiți informațiile de la sfârșitul manualului de instrucțiuni.

Produsul dumneavoastră

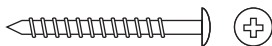
1. Partea principală
2. Panou de comandă
3. Telecomandă



x01 Suport de perete



x01 Consolă de perete



x07 (ST4,2x40)



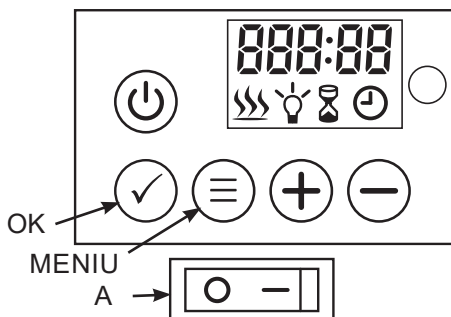
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

Șuruburile și diblurile furnizate sunt adecvate pentru pereți solizi.
Pentru alte tipuri de pereți, utilizați șuruburi și dibluri corespunzătoare.

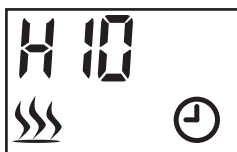
Comenzi

**COMUTATOR DE ALIMENTARE PRINCIPAL (A)**

- Deschideți capacul și apăsați pe butonul A în sus (I) pe poziția „ON” (pornit) sau în jos (O) în poziția „OFF” (oprit).

STANDBY (⏻)

- Apăsați pe butonul ⏻ (ON/OFF) pentru a porni efectul de flacără. Interfața implicită afișează următoarele:



. **Pictograma încălzire** 🔥 se va afișa și încălzirea va porni atunci când temperatura camerei este mai mică decât setarea implicită (10°C), în caz contrar nu se va afișa și încălzirea nu va porni.

. **Pictograma ceas** 🕒 se va afișa intermitent deoarece ora nu este setată încă. **Urmați pașii din „Setarea orei” pentru a seta ora.**

. Două semnale sonore scurte care cresc în intensitate atunci când este pornită și trei semnale sonore care scad în intensitate atunci când este oprită.

. La pornire, se afișează nivelul de încălzire, temperatura setată și pictograma ceasului. Afișajul va dispărea după 60 de secunde fără nicio operație. Apăsați pe orice buton pentru a se afișa din nou.

BLOCAREA BUTOANELOR (✓)

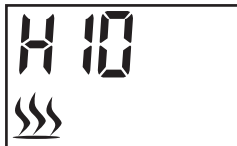
- Apăsați și țineți apăsat butonul ✓ timp de peste **6 secunde** pentru a bloca sau debloca butoanele, se afișează **LOC**. **LOC** se va afișa intermitent timp de 6 secunde, apoi va dispărea; prin apăsare pe orice buton, **LOC** se va afișa intermitent din nou.

- Apăsați îndelung pe butonul ✓ timp de **6 secunde** pentru a debloca butoanele.

. **Rețineți că butonul ⏻ nu se blochează niciodată.**

PORNIREA/OPRIREA ÎNCĂLZIRII**PORNIREA RAPIDĂ A MODULUI DE ÎNCĂLZIRE**

- Apăsați pe butoanele **+** sau **-** pentru a porni rapid setarea de încălzire (chiar dacă se află în cadrul programului săptămânal), după cum urmează:



- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a vizualiza temperatura curentă pe ecran.

- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a regla temperatura după preferință.

. Dacă temperatura setată este mai mare decât temperatura camerei detectată de aparat, începe încălzirea. Încălzirea nu va porni dacă temperatura setată este mai mică decât temperatura camerei.

. NOTĂ: Intervalul de temperaturi include OFF (oprit), de la 10°C la 30°C. OFF (oprit) pentru starea fără încălzire, de la 10°C la 30°C reprezintă intervalul de temperaturi selectabile.

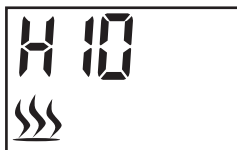
ÎNCĂLZIRE REDUSĂ/RIDICATĂ ȘI SETAREA TEMPERATURII**ÎNCĂLZIRE RIDICATĂ**

- Apăsați pe butonul **≡** pentru a se afișa **H** ( clipește) :



- Apăsați pe butonul **✓** pentru a seta temperatura.


. Temperatura implicită este de 10°C (50°F).



- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a regla temperatura.

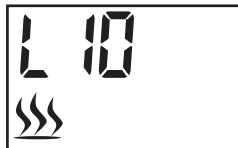
Dacă temperatura setată este mai mare decât temperatura camerei detectată de aparat, începe încălzirea. Încălzirea nu va porni dacă temperatura setată este mai mică decât temperatura camerei.

ÎNCĂLZIRE REDUSĂ

- Apăsați pe butonul \equiv de două ori pentru a se afișa **L** ( clipește) :



- Apăsați pe butonul \checkmark pentru a seta temperatura.



- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a regla temperatura.

. Temperatura implicită este de 10°C (50°F).

. Dacă temperatura setată este mai mare decât temperatura camerei detectată de aparat, începe încălzirea.

Încălzirea nu va porni dacă temperatura setată este mai mică decât temperatura camerei.


SETAREA AFIȘĂRII ÎN GRADE CELSIUS/FAHRENHEIT:

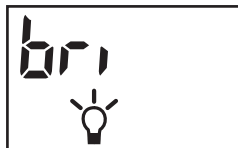
Valoarea temperaturii implicite este afișată în grade Celsius.

- Apăsați îndelung pe butonul \equiv timp de **3 secunde**.

- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a schimba valoarea afișată a temperaturii din Celsius „C” în Fahrenheit „F”.

CONTROLUL LUMINOZITĂȚII

- Mențineți apăsat butonul \equiv pentru a selecta Controlul luminozității, se afișează „bri” ( clipește) :



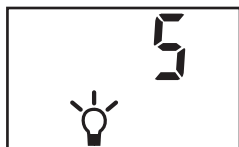
- Apăsați pe butonul \checkmark pentru a porni setarea luminozității.

- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a selecta nivelul luminozității.



. Sunt selectabile 5 niveluri de luminozitate.

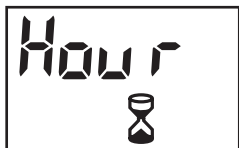
. Setarea implicită este 3.




. 5 este cel mai înalt nivel, după cum este indicat în cele ce urmează:



TEMPORIZATOR REGULAT

- Mențineți apăsat butonul  pentru a selecta Temporizatorul regulat, se afișează „Hour” (Ora) ( clipește):



- Apăsați pe butonul  pentru a porni setarea temporizatorului regulat.
- Apăsați pe butonul  sau  pentru a selecta durata preferată. Duratele vor fi afișate în următoarea ordine: **00-30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H și 9H.**

. Setarea implicită este **00:00** :

**NOTĂ:**

- . Acest aparat nu are funcție de lumină redusă („doLi”).
- . Ecranul va reveni la interfața implicită după 15 secunde fără efectuarea vreunei operații pe panoul de comandă sau pe telecomandă.

Programe și funcții secundare

SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

- Mențineți apăsat butonul Ξ pentru a selecta Meniul modului "ΠΠοdE":



- Apăsați pe butonul ✓ pentru a accesa Meniul modului.
- Apăsați pe butonul + sau - pentru a selecta modul preferat.

MODUL DE DETECTARE A FERESTREI DESCHISE

- Țineți apăsat butonul Ξ pentru a selecta Meniul modului "ΠΠοdE".
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.
- Apăsați pe + sau - pentru a accesa modul de detectare a ferestrei deschise. Pe ecran este indicat „OPEN” (deschisă) :



- Apăsați pe ✓ pentru a valida.







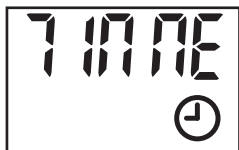
- Apăsați pe butonul + sau - pentru a selecta ON sau OFF.
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.

. După activarea modului de detectare a ferestrei deschise, aparatul va opri automat încălzirea atunci când detectează că temperatura camerei a scăzut cu mai mult de 4°C în decurs de 10 minute și se menține temperatura scăzută timp de cel puțin 20 de minute.

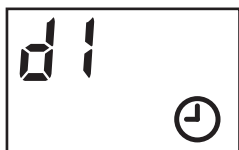
. Pentru a reporni încălzirea, reglați temperatura dorită, apoi apăsați pe butonul ✓ pentru a valida setarea. Modul de detectare a ferestrei deschise se va dezactiva după resetarea temperaturii.



SETAREA OREI

- Țineți apăsat butonul  pentru a selecta Meniul modului "ΠΠοdE".
- Apăsați pe  pentru a valida.
- Apăsați pe butonul  sau  pentru a accesa Setarea orei. Se afișează „TIME” (timp) :






- Apăsați pe  pentru a valida.








- Apăsați pe butonul  sau  pentru a selecta ziua, **d1** pentru luni, **d2** pentru marți, **d3** pentru miercuri, **d4** pentru joi, **d5** pentru vineri, **d6** pentru sâmbătă și **d7** pentru duminică.




- Apăsați pe  pentru a valida ziua.
- Apăsați pe butonul  sau  pentru a seta ora (ora).



- Apăsați pe  pentru a valida ora.
- Apăsați pe butonul  sau  pentru a seta ora (minutele).
- Apăsați pe  pentru a valida setarea orei.

- Pentru a ieși din setare în timpul operației, apăsați pe butonul .

. Dacă pictograma  clipește intermitent în mod permanent, acest lucru indică faptul că ora este dereglată ca urmare a unei căderi de tensiune. Clipește intermitent pentru că nu a fost setată ora.

PROGRAMARE SĂPTĂMÂNALĂ

- . Ora trebuie setată înainte de orice programare.
- . Programul include o perioadă de timp sau mai multe perioade de timp în care șemineul electric se află în modul de încălzire. În afara perioadelor de timp setate, șemineul electric nu încălzește.
- . O perioadă de timp se poate suprapune unei alte perioade de timp.

Program prestatPerioadă de timp 1:

De luni până vineri de la 05:15 timp de 4 ore încălzire ridicată.

Perioadă de timp 2:

De sâmbătă până duminică de la 06:20 timp de 4 ore încălzire redusă.

Perioadă de timp 3:

De luni până vineri de la 17:45 timp de 4 ore încălzire ridicată.

Perioadă de timp 4:

De sâmbătă până duminică de la 16:30 timp de 4 ore încălzire redusă.

- Țineți apăsat butonul \equiv pentru a selecta Meniul modului "ΠΠοδE".
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.
- Apăsați pe butonul + sau - pentru a accesa Programarea săptămânală „ProG”:



- Apăsați pe ✓ pentru a valida.



- Apăsați pe butonul + sau - pentru a selecta **ON** sau **OFF**.
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.

- Pentru a ieși din setare în timpul operației, apăsați pe butonul \equiv .

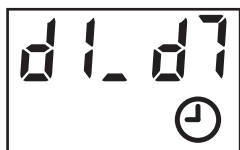
SETAREA MANUALĂ PENTRU PROGRAMAREA SĂPTĂMÂNALĂ

- Țineți apăsat butonul Ξ pentru a selecta Meniul modului "ΠΠοdE".
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.
- Apăsați pe butonul + sau - pentru a accesa Setarea manuală "ΠΠΑΠU":



- Apăsați pe ✓ pentru a valida.

- 1- Apăsați pe + sau - pentru a selecta mai întâi ziua de activare.
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.
- 2- Apăsați pe + sau - pentru a selecta ziua de inactivare.
- Apăsați pe ✓ pentru a valida.

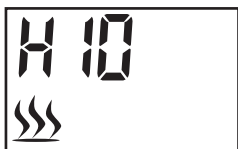


În continuare este un exemplu pentru selectarea zilei de luni (d1) ca zi de activare și a zilei de duminică (d7) ca zi de inactivare.



3- Apăsați pe butonul + sau - pentru a selecta nivelul de încălzire. **H** pentru încălzire ridicată și **L** pentru încălzire redusă.

- Apăsați pe butonul ✓ pentru a valida.



4- Apăsați pe butonul + sau - pentru a seta temperatura preferată.

- Apăsați pe butonul ✓ pentru a valida.



- 5- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a seta ora momentului de activare.
 - Apăsați pe butonul **✓** pentru a valida.



- 6- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a seta minutele (în pași de 5 minute) momentului de activare.
 - Apăsați pe butonul **✓** pentru a valida.



- 7- Apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a selecta durata de timp (în pași de 30 minute).
 - Apăsați pe butonul **✓** pentru a valida.

. Până acum s-a finalizat prima perioadă a programului. Se afișează „**CON**” (confirmare).

NOTĂ: Programul nu poate funcționa decât pentru ziua curentă. Prin urmare, durata maximă nu poate depăși miezul nopții (de exemplu, în cazul în care ora de începere este 20:30, durata maximă afișată este de 4 ore, iar durata maximă reală este de 3 ore și 30 de minute).



- Pentru a continua cu setarea celei de a doua perioade, apăsați pe **✓** pentru a continua. După ce apăsați pe **✓**, ecranul va reveni la interfața de selectare a zilei (pasul 1).

SAU



- Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul **+** sau **-** pentru a găsi „**FINSH**” (finalizare).
 - Apăsați pe **✓** pentru a finaliza setarea.

NOTĂ:

- . Pot fi programate maximum 24 de perioade de timp
- . Se pot utiliza într-o zi perioade cu intervale de timp multiple.
- . Aceeași perioadă de timp poate fi folosită pentru mai multe zile.

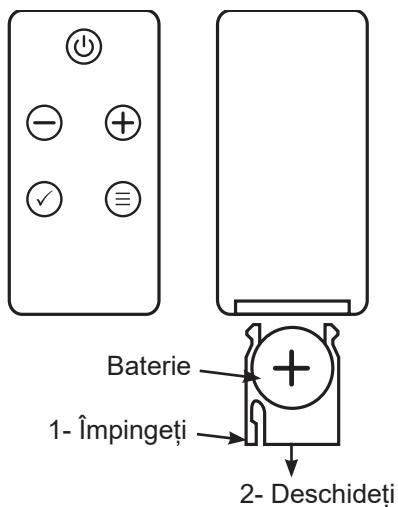
UTILIZAREA TELECOMENZII

- . Acest radiator include o telecomandă.
- . Pentru a acționa aparatul cu ajutorul telecomenzii, comutatorul de alimentare principal (A) trebuie să fie pe poziția „I” (pornit).
- . Toate butoanele de pe telecomandă au exact aceleași funcții ca și cele de pe panoul de comandă.

TELECOMANDA

.Înainte de prima utilizare, scoateți fâșia izolatoare de la bateria din telecomandă pentru a o conecta.

- La înlocuirea bateriei tip CR2025 (3V) asigurați-vă că este introdusă cu polaritatea corectă.



Depanare

Problemă	Soluții
- Aparatul nu pornește.	- Se verifică dacă un întrerupător de circuit nu a tăiat alimentarea cu energie a aparatului.
- Aparatul nu încălzește.	- Opriți aparatul timp de câteva minute pentru a reseta întrerupătorul de circuit termic. - Curățați fantele de aerisire de la partea superioară a aparatului.
- Aparatul emite un miros.	<i>Acest lucru se poate întâmpla la prima utilizare a aparatului sau în cazul în care a rămas neutilizat o perioadă prelungită de timp. Mirosul ar trebui să dispară rapid.</i> - Curățați fantele de aerisire de sub aparat.

Protecția mediului



Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice.

Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Cooperarea dvs. este vitală pentru a asigura succesul acestui demers.

Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

Eliminarea bateriilor consumate

Pentru conservarea resurselor naturale, vă rugăm reciclați sau eliminați în mod corect bateriile.

Consultați-vă autoritățile locale responsabile cu colectarea deșeurilor pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare.

yyWxx : Codul datei fabricației; anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx).

Întreținere și curățare




IMPORTANT: Întotdeauna scoateți din priză sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu îl folosiți și înainte de a-l curăța.

- **AVERTISMENT** : Nu folosiți detergenți duri, substanțe chimice sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.
- **AVERTIZARE:** Lăsați produsul să se răcească complet înainte de manipulare sau curățare.
- Nu lăsați apa sau alte lichide să intre în interiorul produsului, deoarece acest lucru ar putea duce la un incendiu și / sau pericol electric.
- Cu o cârpă moale, umedă, cu sau fără o soluție de săpun delicat, curățați cu grijă suprafața exterioară a produsului.
- Curățați în mod regulat fantele de admisie și de evacuare a aerului ale ventilatorului.

Specificații tehnice

- Model :	EL1716B	EL1716W
- Culoare :	Negru	Alb

- Putere: 1800 W
- Dimensiuni (lxAd.): 100x50x16 cm
- Alimentare: 220-240V ~ 50Hz
- Clasa I
- IP20: Acest aparat nu este protejat împotriva stropilor de apă. Nu este adecvat să fie utilizat în baie.
- Iluminat: LED care nu se poate înlocui

 : Produs conform tuturor Directivelor europene relevante.

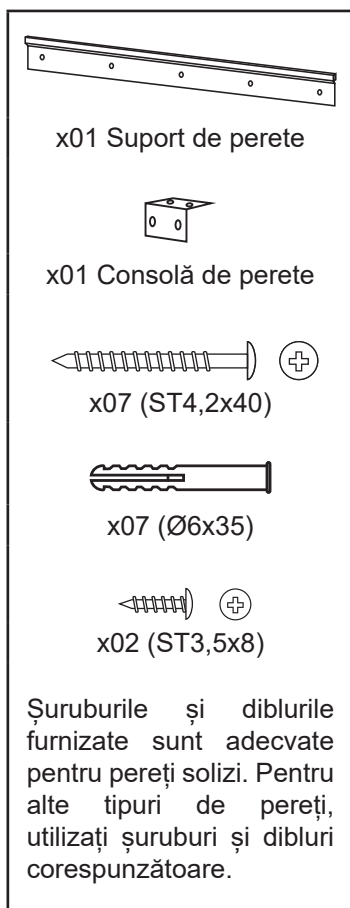
Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul de model(e): EL1716B / EL1716W			
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică			
Puterea termică nominală	P_{nom}	1,8	kW
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0	kW
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	1,8	kW
Consumul auxiliar de energie electrică			
La putere termică nominală	eI_{max}	0	kW
La putere termică minimă	eI_{min}	0	kW
În modul standby	eI_{SB}	0	kW
<p>Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)</p> <p>control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat nu</p> <p>control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară nu</p> <p>control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară nu</p> <p>putere termică comandată de ventilator nu</p> <p>Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)</p> <p>cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei nu</p> <p>două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei nu</p> <p>cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic nu</p> <p>cu control electronic al temperaturii camerei nu</p> <p>cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică nu</p> <p>cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală da</p> <p>Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)</p> <p>controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței nu</p> <p>controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise da</p> <p>cu opțiuni de control la distanță nu</p> <p>cu demaraj adaptabil nu</p> <p>cu limitarea timpului de funcționare nu</p> <p>cu senzor cu bulb negru nu</p>			
Date de contact	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom		



IMPORTANT: Vă rugăm să respectați recomandările privind siguranța de la paginile 3-5.

- Lăsați un spațiu minim în jurul aparatului, care să nu aibă obstacole: 1 metru la partea din față a aparatului, 150 mm pe fiecare latură și 600 mm deasupra aparatului (rafturi, perdele, mobilă etc.).
- Nu ridicați aparatul ținând de partea din față.
- Aparatul trebuie să fie montat pe perete la cel puțin 300 mm distanță de podea. Se recomandă o distanță de 600 mm de la podea pentru o vizualizare mai bună a vetrei.
- Fixați aparatul pe un perete vertical, așa cum este indicat mai jos.

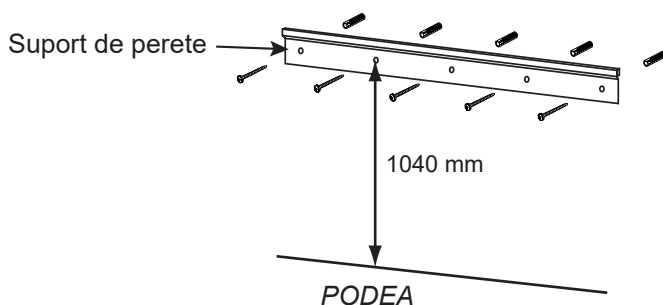


MONTAREA PE PERETE

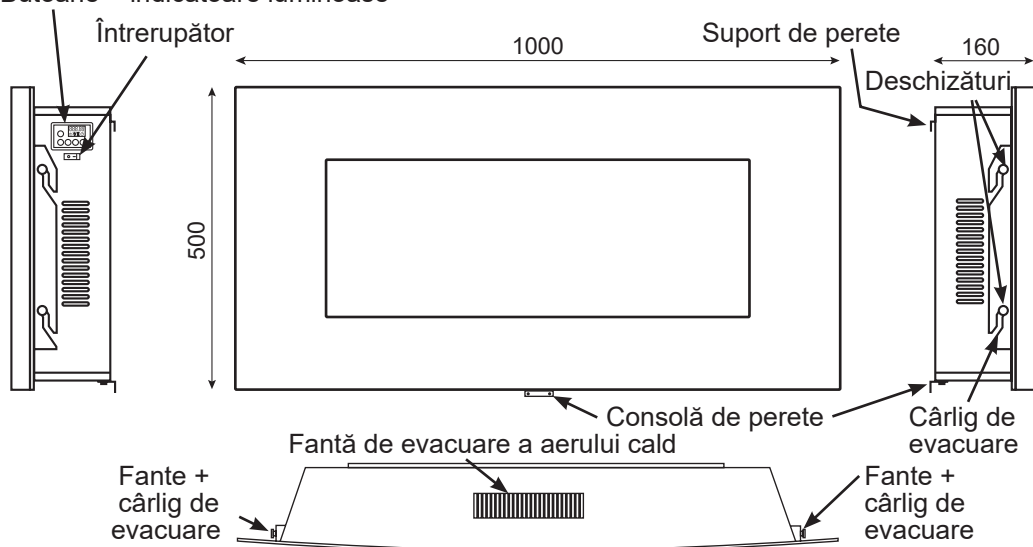
1. Scoateți fața frontală după rotirea cârligelor de blocare.
2. Înșurubați consola de perete sub șemineu folosind 2 șuruburi.
3. Respectând distanțele de siguranță, marcați găurile de montare pentru suportul de perete, care trebuie să fie poziționate orizontal, folosind o nivelă.
Pentru o distanță de 600 mm de la podea, găurile de montare trebuie să fie la 1040 mm de la podea.
4. Executați găurile de montare, fixați diblurile și înșurubați suportul de perete în siguranță pe perete.
5. Suspendați șemineul de suportul de perete și verificați dacă acesta este securizat.
6. Marcați gaura de montaj pentru consola de perete a șemineului.
7. Desprindeți șemineul din suportul său.
8. Executați gaura de montare și introduceți diblul.
9. Agățați șemineul de suportul său.
10. Înșurubați consola de perete a șemineului în perete. Această consolă este o parte obligatorie a standardelor de siguranță.
11. Montați partea din față a șemineului pe fantele prevăzute pe părțile laterale.
12. Rotiți cârligele de blocare, blocând fantele inferioare pe poziție.



IMPORTANT: Vă rugăm să respectați recomandările privind siguranța de la paginile 3-5.



Butoane + indicatoare luminoase



CONEXIUNE ELECTRICĂ

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare disponibilă se potrivește cu cea specificată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.



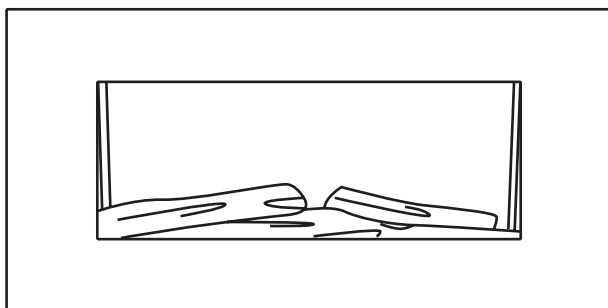
Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom



Distribuitor : **SC Bricostore România SA**
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București
România
www.bricodepot.ro



Chimenea eléctrica para colgar en la pared



Modelo		EAN
EL1716B	1800W	3663602672951
EL1716W	1800W	3663602673019

Comencemos...

Este manual de instrucciones es importante para su seguridad. Lea atentamente todo el manual antes de usar el aparato y guárdelo para consultarlo en el futuro.



Comienzo...

Seguridad	3-5
Antes de comenzar	6-7
Inicio rápido	8-17



Con más detalle...


Solución de problemas	18
Protección del medio ambiente	18
Mantenimiento y limpieza	19
Garantía	19
Especificaciones técnicas	20-21
Instalación	22-23

POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

ADVERTENCIA : riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones físicas y daños materiales.

Antes de usar este aparato, siga siempre los consejos de seguridad para el montaje, uso y mantenimiento.

CONSEJOS DE SEGURIDAD (uso)

- Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no será realizado por niños sin supervisión.
- Los niños de menos de 3 años de edad deben mantenerse lejos al menos que estén supervisados continuamente.
- Los niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato, siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos involucrados.
- Los niños de 3 años y menos de 8 años no podrán conectar, regular y limpiar el aparato o realizar ningún tipo mantenimiento del aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden llegar a estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar particular atención en aquellos lugares donde los niños y las personas vulnerables están presentes.
-  **ADVERTENCIA** : Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el radiador.

**POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

- Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
- El aparato no debe usarse en exteriores.
- El aparato solo está previsto para uso doméstico y no es adecuado para iluminar habitaciones en el hogar. No utilizar este aparato para otros fines distintos al uso indicado.
- No utilice el aparato en una habitación en la que se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices o donde pueda haber vapores inflamables.
- El aparato debe instalarse a una distancia mínima de un metro de objetos y materiales inflamables (cortinas, ropa de cama, textiles, papel, etc.)
- No intente desmontar este aparato usted mismo, ni repararlo o modificarlo de ningún modo. Este aparato no contiene piezas que se puedan usar por separado.
- Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños.
- En ningún caso deben cubrirse ni obstruirse los orificios de entrada y salida de aire. No inserte ningún objeto en dichos orificios.
- No ejerza presión sobre las paredes del aparato ni las golpee.
- No coloque ningún objeto (troncos, piedras, cerámica, etc.) sobre la chimenea eléctrica, excepto los que estén diseñados específicamente para este fin.
-

POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

CONSEJOS DE SEGURIDAD (instalación)

- En el apartado Instalación, en las páginas 22 a 23, se ofrece información sobre la instalación del aparato.
- El radiador no se debe colocar inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- **ADVERTENCIA** : Los medios para la desconexión con separación de contacto entre polos debe incorporarse en el cableado fijo, de acuerdo a las reglas de instalación.
- **PRECAUCIÓN**: Para evitar accidentes provocados por la reactivación accidental de la desconexión térmica, este aparato no debe estar alimentado a través de un dispositivo externo, como un temporizador, y tampoco se debe conectar a un circuito que sea encendido y apagado por este accesorio.
- **ADVERTENCIA** : Este aparato solo debe usarse como aparato fijo. Debe fijarse de forma segura y vertical a una pared vertical. Cualquier otra posición podría resultar peligrosa.
- **ADVERTENCIA** : Este aparato no está protegido contra las salpicaduras de agua. No es adecuado para el uso en un cuarto de baño.
- No utilice este aparato de calefacción en las proximidades inmediatas de una bañera, ducha o piscina.
- **PRECAUCIÓN**: debe instalarlo un profesional cumpliendo las normas de instalación aplicables en el país respectivo (NF C15-100 para Francia o su equivalente en otros países).



**IMPORTANTE: IMPORTANTE-GUARDE ESTA INFORMACIÓN
PARA FUTURA REFERENCIA: LEER CON ATENCIÓN**

Comprobaciones antes de empezar



Para uso exclusivamente doméstico.



Este aparato no deben usarlo niños ni otras personas que no sean capaces de utilizarlo de forma segura.

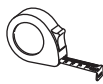


Elimine adecuadamente el embalaje de plástico y manténgalo fuera del alcance de los niños.

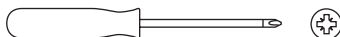


El aparato ha sido diseñado para usarse como fuente de calor complementaria, no para el uso como dispositivo de calefacción principal.

Necesita (no incluido)



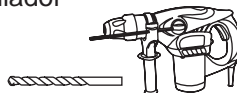
1 cinta métrica



1 destornillador



1 nivel de burbuja

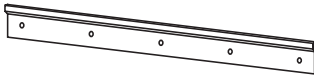
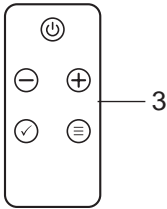
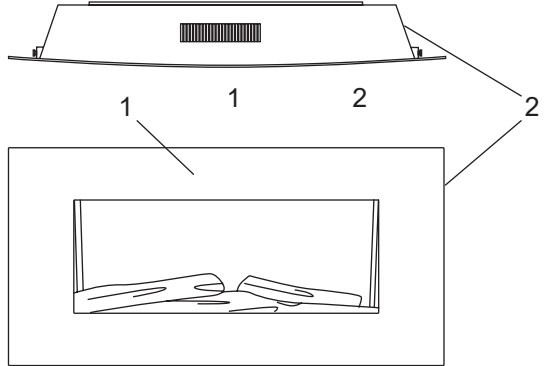


1 taladro y broca

Para instalar el producto, lea las instrucciones de instalación al final del manual de instrucciones.

Su producto

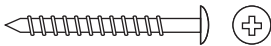
1. Parte principal
2. Panel de control
3. Mando a distancia



x01 Soporte de pared



x01 Escuadra de montaje



x07 (ST4,2x40)



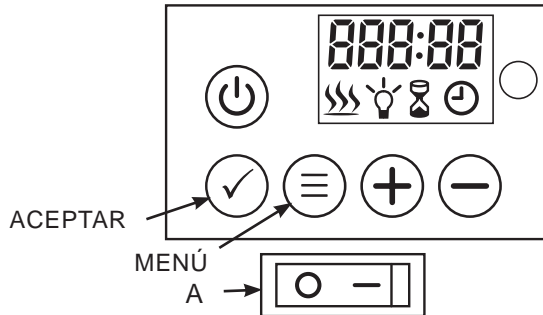
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

Los tornillos y los tacos suministrados solo son adecuados para paredes macizas. Para todos los demás tipos de pared, utilice tornillos y tacos apropiados.

Los mandos



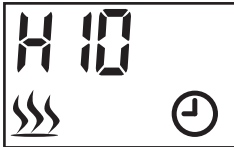
INTERRUPTOR PRINCIPAL (A)

- Abra la tapa y pulse el botón A (I) a la posición «ON» (encendido).

ENCENDIDO/ESPERA (⏻)

- Pulse el botón ⏻ para iniciar o detener el efecto de llama.

La interfaz predeterminada se muestra de la siguiente manera:



- El icono de calefacción se mostrará en la pantalla y la calefacción se pondrá en marcha cuando la temperatura ambiente sea menor que el ajuste predeterminado (10 °C); de lo contrario no se mostrará el icono ni se pondrá en marcha la calefacción.

- El icono de reloj parpadeará porque todavía no se ha ajustado la hora. Siga los pasos indicados en el apartado "Ajuste de la hora" para configurar la hora.

. Suenan dos pitidos cortos que aumentan de tono cuando se enciende y tres pitidos que disminuyen de tono cuando se apaga.

. Cuando se enciende se muestran los iconos de nivel de calefacción, la temperatura ajustada y el reloj. La indicación de la pantalla desaparecerá al cabo de 60 segundos si no se realiza ninguna operación. Pulse cualquier botón para volver a visualizarla.

BLOQUEO DE LOS BOTONES (✓)



- Mantenga pulsado el botón ✓ durante de **6 segundos** para bloquear o desbloquear los botones, se visualiza "LOC" e indica que los botones están bloqueados. "LOC" parpadeará durante 6 segundos y después desaparecerá. Si se pulsa cualquier botón, parpadeará de nuevo.

. Tenga en cuenta que el botón ⏻ nunca se bloquea.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA CALEFACCIÓN**INICIO RÁPIDO DEL MODO DE CALEFACCIÓN**

- Pulse los botones **+** o **-** para iniciar rápidamente el ajuste de la calefacción (incluso si está en el programa semanal) del modo siguiente:



- Pulse los botones **+** o **-** para visualizar la temperatura actual en la pantalla.
- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar la temperatura que desee.

. Si la temperatura ajustada es mayor que la temperatura ambiente detectada por el aparato, se pone en marcha la calefacción. La calefacción no se pone en marcha si la temperatura ajustada es menor que la temperatura ambiente.

. NOTA: El rango de temperatura incluye OFF (apagado), de 10°C a 30°C. En modo Apagado, no se pone en marcha la calefacción, 10°C a 30°C es la temperatura que se puede seleccionar.

CALEFACCIÓN BAJA/ALTA Y AJUSTE DE LA TEMPERATURA**CALEFACCIÓN ALTA**

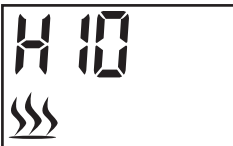
- En la interfaz predeterminada, pulse el botón \equiv para que se visualice "H" y el icono intermitente \lll de la siguiente manera:



- Pulse el botón \checkmark para ajustar la temperatura.

. La temperatura predeterminada es 10°C (50°F).

-



- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar la temperatura.

Si la temperatura ajustada es mayor que la temperatura ambiente detectada por el aparato, se pone en marcha la calefacción. La calefacción no se pone en marcha si la temperatura ajustada es menor que la temperatura ambiente.

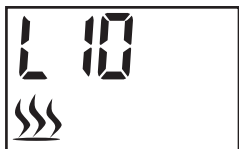
CALEFACCIÓN BAJA

- En la interfaz predeterminada, pulse **dos veces** el botón \equiv para que se visualice "L" y el icono intermitente \lll de la siguiente manera:



Pulse el botón \checkmark para ajustar la temperatura.

La temperatura predeterminada es 10°C (50°F).



- Pulse los botones $+$ o $-$ para ajustar la temperatura.

Si la temperatura ajustada es mayor que la temperatura ambiente detectada por el aparato, se pone en marcha la calefacción. La calefacción no se pone en marcha si la temperatura ajustada es menor que la temperatura ambiente.

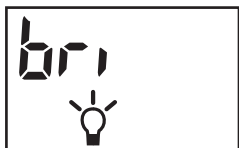
CONFIGURACIÓN DE GRADOS CELSIUS/FAHRENHEIT

La indicación predeterminada de la temperatura es en grados Celsius.

- Mantenga pulsado el botón \equiv **durante 3 segundos**.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para cambiar la indicación de la temperatura de Celsius "C" a Fahrenheit "F".

CONTROL DEL BRILLO

- En la interfaz predeterminada, pulse el botón \equiv para seleccionar Control del brillo, "bri" y el icono intermitente 💡 se visualizan de la siguiente manera:

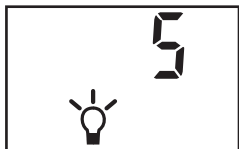


- Pulse el botón \checkmark para iniciar el ajuste del brillo.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el nivel de brillo.


Se pueden seleccionar 5 niveles de brillo.

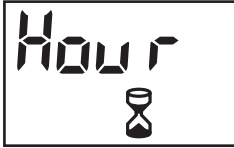
El ajuste predeterminado es 3.

El nivel más alto es 5 y se indica del modo siguiente:



TEMPORIZADOR REGULAR

- En la interfaz predeterminada, pulse el botón \equiv para seleccionar Temporizador regular, "Hour" (hora) y el icono intermitente  parpadease visualizan de la siguiente manera:



- Pulse el botón \checkmark para iniciar el ajuste del temporizador regular.

- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el tiempo que desee.

La secuencia de tiempo indicada es 00, 30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H o 9H.

El ajuste predeterminado es **00:00**, como se muestra a continuación:

**NOTA:**

.Este aparato no tiene función de luz descendente ("doLi").

.La pantalla regresará a la interfaz predeterminada al cabo de 15 segundos si no se realiza ninguna operación en el panel de control o en el mando a distancia.

Programas secundarios y funciones

SELECCIÓN DEL MODO

- En la interfaz predeterminada, pulse el botón \equiv para seleccionar Mode Selection (Selección del modo), “**ΠΠodE**” se visualiza de la siguiente manera:



- Pulse el botón \checkmark para acceder al menú de modo.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el modo que desee.

MODO DE DETECCIÓN DE VENTANA ABIERTA

- Pulse el botón \equiv para seleccionar “**ΠΠodE**”
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para acceder al Modo de detección de ventana abierta “**OPEN**” (abrir):



- Pulse el botón \checkmark para confirmar.

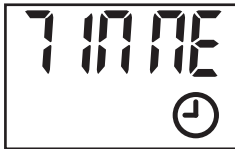


- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar “**ON**” (encendido) u “**OFF**” (apagado).
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.

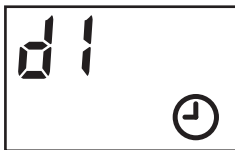
- . Después de activar el modo de detección de ventana abierta, el aparato dejará de calentar automáticamente si detecta un descenso de la temperatura ambiente mayor que 4 °C en el transcurso de 10 minutos y la temperatura reducida se mantiene como mínimo durante 20 minutos.
- . Para volver a poner en marcha la calefacción, ajuste la temperatura y después pulse el botón \checkmark para confirmar el ajuste. Después de volver a ajustar la temperatura, el modo de detección de ventana abierta estará desactivado.

AJUSTE DE LA HORA

- Pulse el botón \equiv para seleccionar “ΠΠοdE”.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para acceder al Ajuste de la hora “TIME”:



- Pulse el botón \checkmark para confirmar.



- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el día, “d1” para lunes, “d2” para martes, “d3” para miércoles, “d4” para jueves, “d5” para viernes, “d6” para sábado y “d7” para domingo.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar el día.



- Pulse los botones $+$ o $-$ para ajustar la hora.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar la hora.



- Pulse los botones $+$ o $-$ para ajustar los minutos.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar el ajuste de hora.

- Para salir del ajuste durante la operación, pulse el botón \equiv .

. Si el icono \oplus parpadea continuamente, significa que se ha perdido el ajuste de la hora debido a un fallo de corriente. Parpadea porque no se ha ajustado la hora.

PROGRAMACIÓN SEMANAL

- . La hora se debe ajustar antes de cualquier programación.
- . El programa incluye uno o varios períodos de tiempo durante los cuales la chimenea eléctrica está en el modo de calefacción. Fuera de dichos períodos, la chimenea eléctrica no calienta.
- . Un período de tiempo puede superponerse a otro período de tiempo.

Programa preestablecido:

Período de tiempo 1:

De lunes a viernes desde las 05:15 durante 4 horas calefacción alta.

Período de tiempo 2:

Sábados y domingos desde las 06:20 durante 4 horas calefacción baja.

Período de tiempo 3:

De lunes a viernes desde las 17:45 durante 4 horas calefacción alta.

Período de tiempo 4:

Sábados y domingos desde las 16:30 durante 4 horas calefacción baja.

- Pulse el botón \equiv para seleccionar “ΠΠοδE”
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.
- Pulse los botones + o - para acceder a la Programación semanal “ProG”:



- Pulse el botón \checkmark para confirmar.



- Pulse los botones + o - para seleccionar “ON” (encendido) u “OFF” (apagado). Pulse el botón \checkmark para confirmar.

- Para salir del ajuste durante la operación, pulse el botón \equiv .

AJUSTE MANUAL DE LA PROGRAMACIÓN SEMANAL

- Pulse el botón \equiv para seleccionar “ΠΠodE”
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.
- Pulse los botones $+$ o $-$ para acceder al Ajuste manual “ΠΠΑΠΥ”:



- Pulse el botón \checkmark para confirmar.

- 1- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el primer día de activación.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.

- 2- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el último día de desactivación.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.



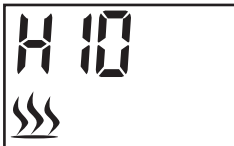
A continuación, se muestra un ejemplo de selección del lunes (“d1”) como el primer día de activación y del domingo (“d7”) como el último día de activación.



- 3- Pulse los botones $+$ o $-$ para seleccionar el nivel de calefacción: “H” para calefacción alta y “L” para calefacción baja.

- Pulse el botón \checkmark para con-

firmar.



- 4- Pulse los botones $+$ o $-$ para ajustar la temperatura deseada.
- Pulse el botón \checkmark para confirmar.



- 5- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar la hora de activación.
 - Pulse el botón **✓** para confirmar.



- 6- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar los minutos de activación (en pasos de 5 minutos).
 - Pulse el botón **✓** para confirmar.



- 7- Pulse los botones **+** o **-** para ajustar la duración (en pasos de 30 minutos).
 - Pulse el botón **✓** para confirmar.

De momento se ha completado el 1.º período de tiempo del programa. Se muestra "CON" (confirmar).

NOTA: El programa no puede funcionar hasta el día siguiente. Por lo tanto, la duración máxima no puede pasar de la medianoche (por ejemplo, si la hora de inicio es 20:30, la duración máxima que se indica es 4 horas y la duración máxima real es 3 horas y 30 minutos).



- Para continuar el ajuste para el 2.º período de tiempo, pulse **✓**. Después de pulsar **✓**, la pantalla regresará a la selección del día para el 2.º período de tiempo.



- O**
 - Para finalizar el ajuste, pulse los botones **+** o **-** hasta que se visualice "FINSH" (finalizar).
 - Pulse el botón **✓** para confirmar.

NOTA :

- . Se pueden utilizar como máximo 24 períodos de tiempo.
- . Se pueden utilizar varios períodos de tiempo para un mismo día.
- . Se puede utilizar el mismo período de tiempo para varios días.

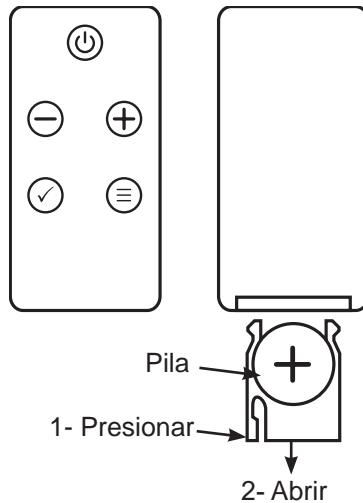
USO DEL MANDO A DISTANCIA

- . Este aparato de calefacción incluye un mando a distancia.
- . Para utilizar el aparato con el mando a distancia, el interruptor de alimentación principal (A) debe estar en la posición "ON" (encendido).
- . Todos los botones del mando a distancia tienen exactamente las mismas funciones que los del panel de control.

MANDO A DISTANCIA

Antes de usarlo por primera vez, retire la pestaña del mando a distancia para activar la pila.

- Vuelva a colocar la pila de botón CR2025 (3V) y asegúrese de que la polaridad sea correcta.



Solución de problemas

Problema	Soluciones
- El aparato no se enciende.	- Compruebe que un disyuntor del circuito no haya cortado la alimentación eléctrica al aparato.
- El aparato no calienta.	- Apague el aparato durante unos minutos para restablecer el disyuntor del circuito térmico. - Limpie los orificios de ventilación por encima del aparato.
- El aparato desprende olor.	<i>Esto puede suceder la primera vez que se usa el aparato o si ha estado sin utilizarse durante mucho tiempo. El olor debería desaparecer rápidamente.</i> - Limpie los orificios de ventilación debajo del aparato.

Protección del medio ambiente



El símbolo es conocido como el “símbolo del contenedor de ruedas tachado”. Cuando aparece este símbolo en un producto o en una batería, significa que no debería desecharse con la basura general del hogar. Algunas sustancias químicas contenidas en los productos electrónicos/ eléctricos o en las baterías pueden ser perjudiciales para la salud y el medioambiente. Deseche los artículos eléctricos/ electrónicos/con baterías en programas de recolección aparte, que estén dirigidos a la recuperación y reciclaje de los materiales que estos artículos contienen. Su cooperación es de vital importancia para garantizar el éxito de estos programas y para la protección del medioambiente.

Eliminación de las baterías gastadas

Con el fin de conservar los recursos naturales, recicle o elimine las baterías adecuadamente.

Consulte a los responsables de la eliminación de residuos en su ayuntamiento para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.

yyWxx: Código de la fecha de fabricación; año de fabricación (20yy)
y semana de fabricación (Wxx)

Mantenimiento y limpieza



IMPORTANTE: Desconectar siempre del suministro eléctrico antes de la limpieza o el mantenimiento.

- **Advertencia:** No use nunca detergente, productos químicos ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- **ADVERTENCIA :** Espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo antes de manipularlo o limpiarlo.
- Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no vierta agua ni ningún otro líquido dentro del aparato.
- Limpie la pared exterior frotándola ligeramente con un paño suave y húmedo, con o sin jabón.
- Limpie regularmente los orificios de entrada y salida de aire del ventilador.

Garantía

Este producto tiene una garantía legal de **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con las informaciones del manual de instrucción.

Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticket de caja o factura) y el producto tiene que ser completo con todos sus accesorios.

La garantía no cubre los deterioros resultantes del uso normal, de la falta de mantenimiento, de una negligencia, de un montaje defectuoso, o de un uso inapropiado (choques, no respeto de las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...).


También están excluidos de la garantía los productos para los que se utiliza accesorios o piezas de recambio que no sean de origen o que no estén adaptadas al desmontaje o a la modificación del aparato.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Especificaciones técnicas

- Modelo :	EL1716B	EL1716W
- Color :	Negro	Blanco

- Potencia: 1800 W
- Dimensiones (An x Al x P): 100x50x16 cm
- Alimentación: 220-240V ~ 50 Hz
- Clase I
- IP20 : Este aparato no está protegido contra las salpicaduras de agua. No es adecuado para el uso en un cuarto de baño.
- Iluminación: LED que no se puede cambiar

 : Cumple todas las directivas europeas relevantes.

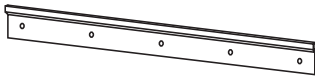
Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo : EL1716B / EL1716W									
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad				
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)					
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,8	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	no				
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no				
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,8	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no				
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	no				
				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)					
				A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	no
				A potencia calorífica mínima	eI_{min}	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	no
				En modo de espera	eI_{SB}	0	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	no
				con control electrónico de temperatura interior	no				
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	no				
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	sí								
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)									
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	no								
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	sí								
con opción de control a distancia	no								
con control de puesta en marcha adaptable	no								
con limitación de tiempo de funcionamiento	no								
con sensor de lámpara negra	no								
Información de contacto	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom								



IMPORTANTE: Siga los consejos de seguridad que se indican en las páginas 3 a 5.

- Deje un espacio libre de obstáculos alrededor del aparato: 1 metro hasta la parte frontal del aparato, 150 mm a cada lado y 600 mm por encima del aparato (estantes, cortinas, muebles, etc.).
- No levante el aparato por la parte frontal.
- El aparato debe instalarse en la pared al menos a 300 mm del suelo. Se recomienda una distancia de 600 mm del suelo para ver mejor la chimenea.
- Sujete el aparato a una pared vertical, tal como se indica abajo.



x01 soporte de pared



x01 escuadra de montaje



x07 (ST4,2x40)



x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

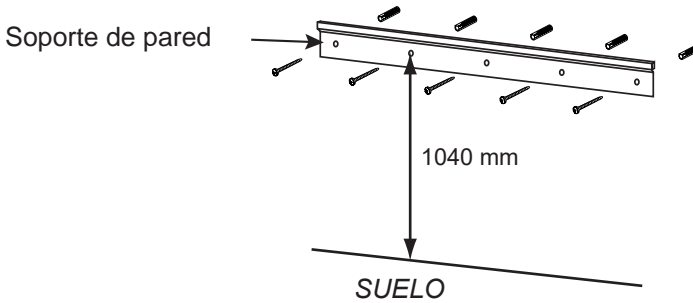
Los tornillos y los tacos suministrados solo son adecuados para paredes macizas. Para todos los demás tipos de pared, utilice tornillos y tacos apropiados.

INSTALACIÓN EN LA PARED

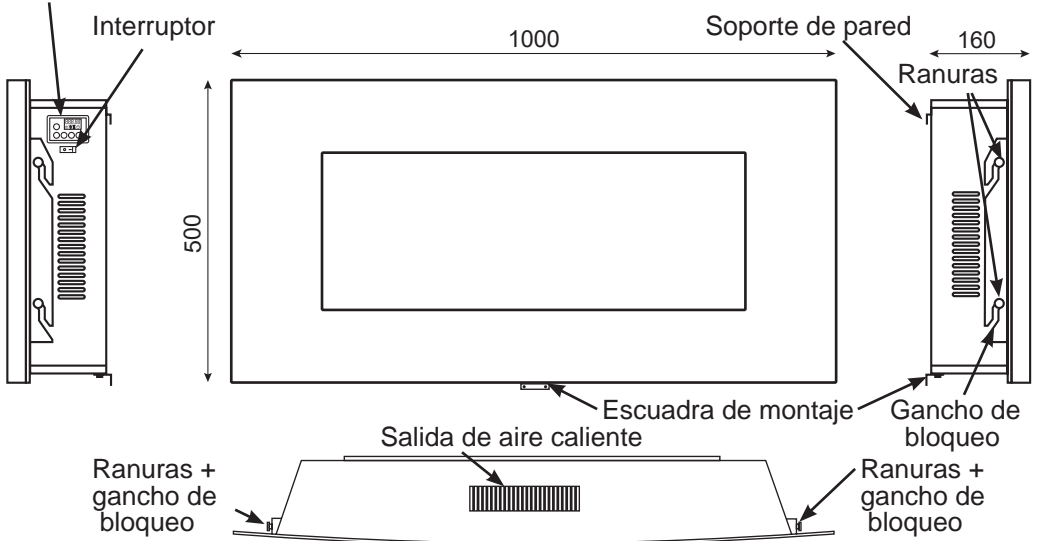
1. Quite la parte frontal después de girar los ganchos de bloqueo.
2. Atornille la escuadra de montaje en la parte de abajo de la chimenea, utilizando 2 tornillos.
3. Manteniendo las distancias de seguridad, marque los orificios de montaje para el soporte de pared, que debe colocarse en posición horizontal utilizando un nivel de burbuja. Para que la distancia hasta el suelo sea de 600 mm, los orificios de montaje deben estar a 1040 mm del suelo.
4. Taladre los orificios de montaje, coloque los tacos y atornille el soporte de pared para sujetarlo a la pared de forma segura.
5. Cuelgue la chimenea en el soporte de pared y compruebe que esté bien sujeta.
6. Marque el orificio para la escuadra de montaje de la chimenea.
7. Desenganche la chimenea del soporte.
8. Taladre el orificio para la escuadra de montaje e inserte un taco.
9. Enganche la chimenea en el soporte.
10. Atornille a la pared la escuadra de montaje de la chimenea. Esta escuadra es una pieza obligatoria de las normas de seguridad.
11. Monte la parte frontal de la chimenea en las ranuras laterales.
12. Gire los ganchos de bloqueo de forma que las ranuras inferiores se bloqueen en su lugar.



IMPORTANTE: Siga los consejos de seguridad que se indican en las páginas 3 a 5.



Botones + indicadores luminosos



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que el voltaje de la red de suministro disponible coincide con lo estipulado en la placa de características del aparato.



Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

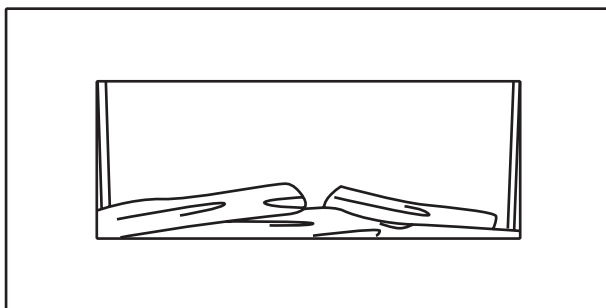


Distribuidor : **Euro Depot España, S.A.U.**
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es



blyss

Fogão de sala elétrico para pendurar na parede



Modelo		EAN
EL1716B	1800W	3663602672951
EL1716W	1800W	3663602673019

Começemos...

Este manual de instruções é importante para a segurança.
Leia o manual da íntegra antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.



Começo...

Segurança	3-5
Antes de começar	6-7
Início rápido	8-17



Com mais detalhe...


Resolução de Problemas	18
Proteção ambiental	18
Manutenção e limpeza	19
Garantia	19
Especificações técnicas	20-21
Instalação	22-23

POR FAVOR, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

Aviso: Risco de fogo, choque elétrico, lesões sérias ou danos materiais.

Antes de usar este aparelho, siga sempre os conselhos de segurança durante a montagem, utilização e manutenção.

CONSELHOS DE SEGURANÇA (Utilização)

- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do aparelho não será realizada por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças dos 3 aos 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou fazer manutenção por parte do utilizador.
- **ATENÇÃO:** Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve-se ter particular atenção na presença de crianças e pessoas vulneráveis.
-  **AVISO:** De modo a evitar o sobreaquecimento, não cubra o radiador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve

POR FAVOR, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

ser substituído pelo fabricante, o seu agente de reparação ou uma pessoa com qualificação similar, para evitar perigos.

- Não use o aparelho no exterior.
- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não é adequado para iluminar um espaço de uma casa. O aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica.
- Não utilize o aparelho numa divisão onde sejam guardados líquidos inflamáveis, solventes ou vernizes e/ou onde possam existir vapores inflamáveis.
- O aparelho deve ser colocado a uma distância mínima de um metro de materiais inflamáveis e objetos (cortinas, roupa de cama, têxteis, papéis, etc.)
- Não tente desmontar, reparar ou efetuar quaisquer modificações no aparelho. Este aparelho não contém partes que possam ser usadas em separado.
- Mantenha o material de empacotamento de plástico fora do alcance das crianças.
- As entradas e saídas de ar não devem estar tapadas ou obstruídas em nenhuma circunstância. Não insira quaisquer objetos nestas aberturas.
- Não bata nem exerça pressão sobre as paredes do aparelho.
- Não coloque objetos (toros de madeira, pedras, cerâmica, etc.) na lareira elétrica para além dos concebidos para o efeito.

POR FAVOR, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

CONSELHOS DE SEGURANÇA (Instalação)

- A informação acerca da instalação do aparelho é fornecida na secção Instalação nas páginas 22 a 23.
- O radiador não pode ficar imediatamente em frente de uma tomada de corrente.
- AVISO: Têm de ser incorporados meios para desligar com uma separação do contacto em todos os polos na cablagem, de acordo com as regras da cablagem.
- ATENÇÃO: Para evitar acidentes causados por reativação acidental do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo externo, como um temporizador nem ser conectado a um circuito que seja ligado e desligado por este acessório.
- AVISO: Este aparelho só deve ser utilizado como aparelho fixo. Tem de ser bem fixado na vertical numa parede. Qualquer outra posição é potencialmente perigosa.
- AVISO: Este aparelho não se encontra protegido contra salpicos de água. Não é adequado para ser usado num quarto de banho.
- Não use este radiador em perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- CUIDADO: a ser instalado por um profissional com conhecimento das normas de instalação aplicáveis no seu país (NF C15-100 para França ou a sua equivalente para outros países).



IMPORTANTE: IMPORTANTE-GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO.

Pontos a verificar antes de começar



Exclusivamente para uso doméstico.



Crianças ou outras pessoas que não consigam usar o aparelho em segurança não o devem usar.

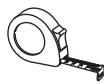


Elimine as embalagens plásticas de forma adequada e mantenha-as fora do alcance das crianças.

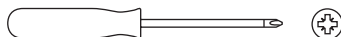


Este aparelho foi concebido para ser utilizado como um aquecedor secundário, não podendo por isso ser a principal fonte de calor.

Precisa de (não incluído)



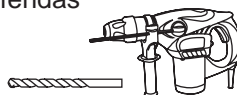
1 fita métrica



1 chave de fendas



1 nível de bolha

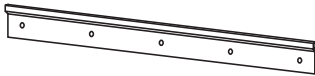
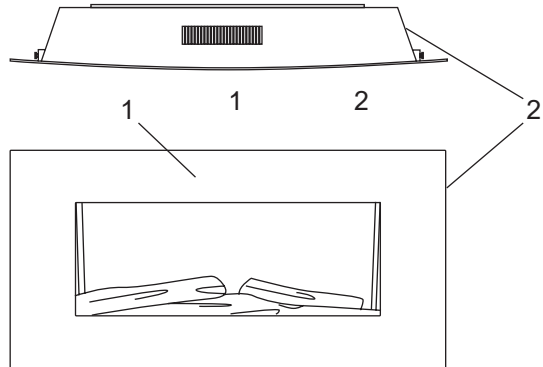
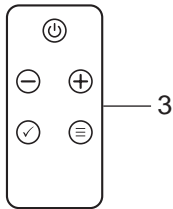


1 berbequim e broca

Para instalar o seu produto, leia as linhas de orientação de instalação no final do manual de instruções.

O seu produto

1. Parte principal
2. Painel de controlo
3. Comando à distância



x01 Apoio de parede



x01 Suporte de parede



x07 (ST4.2x40)



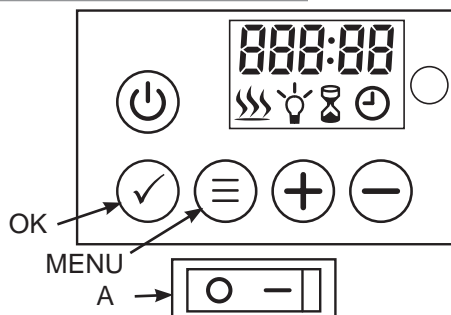
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3.5x8)

Os parafusos e buchas fornecidos são adequados para paredes sólidas. Para todos os outros tipos de parede, use parafusos e buchas adequados.

Os comandos



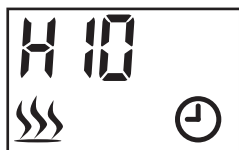
INTERRUPTOR PRINCIPAL DA ALIMENTAÇÃO (A)

- Abra a cobertura e prima o botão A para a posição "I".

DESLIGAR (⏻)

- Prima o botão ⏻ para iniciar o efeito de chama.

O interface predefinido é apresentado do seguinte modo:



- O ícone 🔥 é apresentado e inicia o aquecimento quando a temperatura ambiente for inferior à predefinição (10 °C). Caso contrário, não é apresentado nem aquece.

- O ícone 🕒 pisca se a hora não estiver acertada. Por favor, siga os passos apresentados em "Acerto da hora" para acertar a hora.

.Dois sinais sonoros breves que aumentam de tom quando ligados e três sinais sonoros que diminuem de tom quando desligados.

.O visor é desligado passados 60 segundos se não efetuar qualquer operação. Prima qualquer botão para ligar de novo o visor.

BLOQUEAR OS BOTÕES (✓)



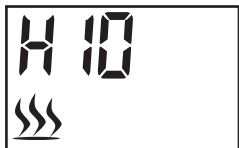
- Prima e mantenha premido o botão ✓ durante mais de 6 segundos para bloquear ou desbloquear os botões. **LOC** é apresentado e indica que os botões estão bloqueados. Quando estiver bloqueado, **LOC** pisca durante 6 segundos e depois desaparece. Prima qualquer botão e **LOC** pisca de novo. Mantenha premido o botão ✓ durante 6 segundos para desbloquear os botões.

Tenha em conta que o botão ⏻ (ligar/desligar) nunca é bloqueado.

LIGAR/DESLIGAR O AQUECIMENTO

INÍCIO RÁPIDO DO MODO DE AQUECIMENTO

- Prima o botão **+** ou **-** para definir o aquecimento do início rápido (embora seja um programa semanal) do seguinte modo:



- Prima o botão **+** ou **-** para ver a temperatura atual no ecrã.

- Prima o botão **+** ou **-** para ajustar a temperatura conforme desejado.

. Se a temperatura definida for superior à temperatura ambiente detetada pelo aparelho, o aquecimento é iniciado. O aquecimento não começa se a temperatura definida for inferior à temperatura ambiente.

NOTA: A temperatura varia entre Desligado, 10 °C a 30 °C. Desligado serve para não aquecer, 10 °C a 30 °C é a temperatura que pode seleccionar.

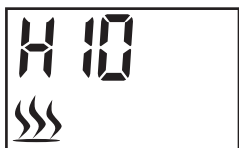
AQUECIMENTO ALTO/BAIXO E DEFINIR A TEMPERATURA

CALOR FORTE

- Prima o botão **≡** para visualizar "H" ( pisca) :




- Prima o botão **✓** para definir a temperatura. A temperatura predefinida são 10 °C (50°F):



- Prima o botão **+** ou **-** para ajustar a temperatura.

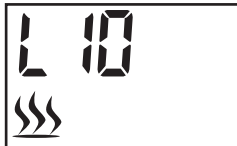
. Se a temperatura definida for superior à temperatura ambiente detetada pelo aparelho, o aquecimento é iniciado. O aquecimento não começa se a temperatura definida for inferior à temperatura ambiente.

CALOR FRACO

- Prima duas vezes o botão \equiv para visualizar “L” ( pisca) :



- Prima o botão \checkmark para definir a temperatura.



- Prima o botão $+$ ou $-$ para ajustar a temperatura.

. A temperatura predefinida são 10 °C (50°F).

. Se a temperatura definida for superior à temperatura ambiente detetada pelo aparelho, o aquecimento é iniciado. O aquecimento não começa se a temperatura definida for inferior à temperatura ambiente.


SELEÇÃO ENTRE CELSIUS/FAHRENHEIT

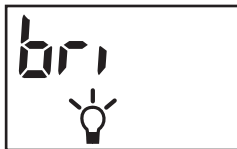
. A apresentação da temperatura é feita em graus Celsius.

- Mantenha premido o botão \equiv durante **3 segundos**.

- Prima o botão $+$ ou $-$ para alterar a leitura da temperatura entre Celsius e Fahrenheit.

CONTROLO DA LUMINOSIDADE

- Mantenha premido o botão \equiv para seleccionar “bri” ( pisca) :



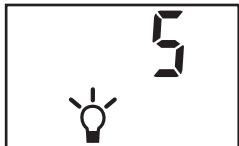
- Prima o botão \checkmark para iniciar a definição da luminosidade.

- Prima o botão $+$ ou $-$ para seleccionar o nível de luminosidade.

. Pode seleccionar entre 5 níveis de luminosidade.

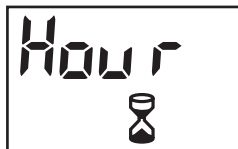
. A predefinição é 3.

5 é o nível mais elevado, conforme apresentado a seguir:



TEMPORIZADOR REGULAR

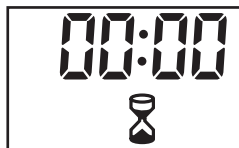
- Mantenha premido o botão \equiv para selecionar "Hour" (⌚ pisca) :



- Prima o botão \checkmark para iniciar a definição do temporizador regular.

- Prima o botão $+$ ou $-$ para selecionar a hora desejada. A sequência do tempo será **00-30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H e 9H.**

A predefinição é 00:00, conforme apresentado a seguir:

**NOTA:**

.Este aparelho não tem a função de diminuição da luminosidade ("doLi").

.O visor volta ao interface predefinido passados 15 segundos sem qualquer operação no painel de controlo ou telecomando.

Programas e funções secundários

SELEÇÃO DO MODO

- Mantenha premido o botão \equiv para selecionar “ΠΠode” :



- Prima o botão ✓ para aceder ao menu do Modo.
- Prima o botão + ou - para selecionar o modo desejado.

MODO DE DETEÇÃO DE JANELA ABERTA

- Mantenha premido o botão \equiv para selecionar “ΠΠode”.

- Prima ✓ para validar.

- Prima + ou - para aceder ao modo de deteção de janela aberta. “OPEN” :



- Prima ✓ para validar.



- Prima o botão + ou - para selecionar “ON” (ligado) ou “OFF” (desligado).

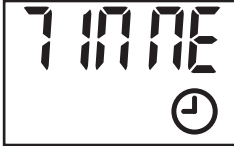
- Prima ✓ para validar.

. Após ativar a deteção de janela aberta, o aparelho desliga automaticamente o aquecimento quando detetar que a temperatura ambiente diminuiu mais de 4 °C em 10 minutos, e mantém a temperatura descida não mais de 20 minutos.

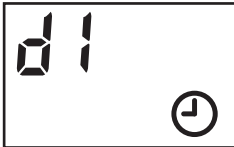
. Para reiniciar o aquecimento, ajuste a temperatura, depois prima o botão ✓ para validar a definição. O modo de deteção de janela aberta desliga-se após o reinício da temperatura.

ACERTAR A HORA

- Mantenha premido o botão \equiv para selecionar “ΠΠodE”.
- Prima ✓ para validar.
- Prima o botão + ou - para aceder ao acerto da hora “TIME” :



- Prima ✓ para validar.



- Prima o botão + ou - para selecionar o dia, **d1** para segunda-feira, **d2** para terça-feira, **d3** para quarta-feira, **d4** para quinta-feira, **d5** para sexta-feira, **d6** para sábado e **d7** para domingo.
- Prima ✓ para validar.



- Prima o botão + ou - para acertar a hora (horas).
- Prima ✓ para validar.



- Prima o botão + ou - para acertar a hora (minutos).
- Prima ✓ para validar o acerto da hora.

- Para sair do acerto durante a operação, prima o botão \equiv .

. Se o ícone ⌚ piscar permanentemente, isso indica que a hora não está certa, devido a um corte da eletricidade. Está a piscar, porque não acertou a hora.

PROGRAMAÇÃO SEMANAL

- . As horas devem ser acertadas antes de qualquer programação.
- . O programa inclui um período de tempo ou vários períodos durante os quais o fogão de sala elétrica está no modo de aquecimento. Fora dos períodos de tempo, o fogão de sala elétrica não aquece.
- . Um período de tempo pode se sobrepor a outro período de tempo.

Programa predefinido

Período de tempo 1:

Segunda-feira a sexta-feira, a partir das 05:15 durante 4 horas, calor forte.

Período de tempo 2:

Sábado e domingo, a partir das 06:20 durante 4 horas, calor fraco.

Período de tempo 3:

Segunda-feira a sexta-feira, a partir das 17:45 durante 4 horas, calor forte.

Período de tempo 4:

Sábado e domingo, a partir das 16:30 durante 4 horas, calor fraco.

- Mantenha premido o botão \equiv para selecionar “ΠΠodE”.
- Prima ✓ para validar.
- Prima o botão + ou - para aceder à programação semanal “ProG” :



- Prima ✓ para validar.



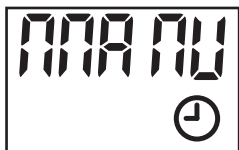
- Prima o botão + ou - para selecionar “ON” (ligado) ou “OFF” (desligado).

- Prima ✓ para validar.

- Para sair do acerto durante a operação, prima o botão \equiv .

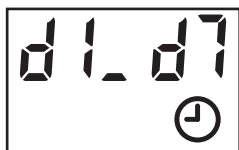
DEFINIÇÃO MANUAL DA PROGRAMAÇÃO SEMANAL

- Mantenha premido o botão \equiv para seleccionar “ΠΠodE”.
- Prima ✓ para validar.
- Prima o botão + ou - para aceder à definição manual “ΠΠΑΠU” :



- Prima ✓ para validar.

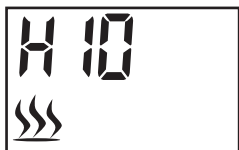
- 1- Prima + ou - para seleccionar primeiro o dia da ativação.
- Prima ✓ para validar.
- 2- Prima + ou - para seleccionar o dia de desativação e prima ✓ para validar.
- Prima ✓ para validar.



O exemplo seguinte serve para seleccionar a segunda-feira “d1” como dia de ativação e o domingo “d7” como dia de desativação.



- 3- Prima o botão + ou - para seleccionar o nível de aquecimento ; “H” para calor forte, “L” para calor fraco.
- Prima ✓ para validar.



- 4- Prima o botão + ou - para definir a temperatura desejada.
- Prima ✓ para validar.



- 5- Prima o botão **+** ou **-** para seleccionar a hora (horas) do tempo de ativação.
- Prima **✓** para validar.



- 6- Prima o botão **+** ou **-** para seleccionar a hora (em passos de 5 minutos) do tempo de ativação.
- Prima **✓** para validar.



- 7- Prima o botão **+** ou **-** para seleccionar o tempo de duração (em passos de 30 minutos).
- Prima **✓** para validar.

. Agora, a 1ª parte do programa está completa. É apresentado **“CON”** (confirmar).

NOTA: O programa não pode funcionar até ao dia seguinte. Portanto, a duração máxima não pode exceder a meia-noite (por exemplo, se o tempo de início for às 20:30, a duração máxima exibida é de 4 horas e a duração máxima real é 3 horas e 30 minutos).



- Para continuar a definição da 2ª parte, prima **✓** para continuar. Depois de **✓**, o visor volta ao interface de seleção do dia.

OU



- Para terminar a definição, prima o botão **+** ou **-** para encontrar **“FINSH”**.
- Prima **✓** para terminar a definição.

NOTA:

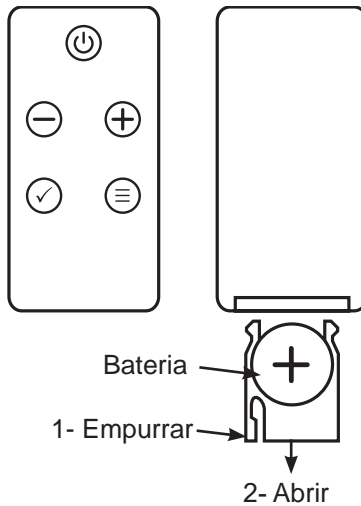
- . Pode usar um máximo de 24 períodos de tempo.
- . Pode usar períodos de tempo variados num dia.
- . O mesmo período de tempo pode ser usado em vários dias.

UTILIZAR O TELECOMANDO

- . Este aquecedor tem um telecomando. Para utilizar o aparelho com o telecomando, tem de colocar o interruptor da alimentação (A) em “I”.
- . Todos os botões no telecomando têm exatamente as mesmas funções que as do painel de controlo.

COMANDO À DISTÂNCIA

- . Antes de utilizar pela primeira vez, puxe a aba para fora do controlo remoto para ativar a bateria.
- Substitua a bateria CR2025 e certifique-se de que a polaridade da bateria está correta.



Resolução de Problemas

Problema	Soluções
- O aparelho não liga.	- Verifique se um interruptor não cortou a energia ao aparelho.
- O dispositivo não aquece.	- Desligue o aparelho durante alguns minutos para reiniciar o interruptor térmico. - Limpe as saídas de ar por cima do aparelho.
- O aparelho solta um cheiro.	<i>Isto pode acontecer na primeira vez que o aparelho é usado ou se permaneceu inativo durante um longo período de tempo. O cheiro deve desaparecer rapidamente.</i> - Limpe as saídas de ar por baixo do aparelho.

Proteção ambiental



O símbolo é conhecido como o "símbolo da caixote lo lixo com rodas com um X". Quando este símbolo aparecer num produto ou bateria, significa que ele não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico. Algumas substâncias químicas contidas nos produtos eletrónicos / produtos eléctricos ou baterias podem ser prejudiciais à saúde e ao meio ambiente. Deposite os aparelhos eléctricos / eletrónicos em locais de recolha selectiva de resíduos que visam a recuperação e reciclagem e dos materiais que esses aparelhos contêm. A sua colaboração é fundamental para garantir o sucesso desses programas e proteção ambiental.

Eliminação de pilhas gastas.

Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine as pilhas de forma adequada.

Consulte a sua autoridade local competente em matéria de resíduos para obter informações sobre opções de reciclagem e/ou eliminação.

yyWxx : Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).

Manutenção e limpeza



IMPORTANTE: Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção.

- **Aviso:** Nunca use detergentes, agentes químicos ou solventes, pois estes podem danificar as partes de plástico.
- **AVISO:** Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de manusear ou limpar.
- Para evitar o risco de fogo ou eletrocussão, não deite água ou outro líquido para o interior do aparelho.
- Limpe o exterior do aparelho, esfregando suavemente com um pano suave ligeiramente embebido em água com ou sem uma solução de água e sabão.
- Limpe com regularidade as entradas e saídas de ar da ventoinha.

Garantia

Este produto tem uma garantia de **2 anos** a partir da data de compra. A garantia cobre todos os defeitos do produto, quando o uso é em conformidade com o destino do produto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produto deve estar completo com todos os seus acessórios.

A garantia não cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalação incorreta ou uso inadequado (choques, não-conformidade com as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento).

Também estão excluídos da garantia aos produtos para quais acessórios ou substituição peças que não são originais ou não são adaptadas para a remoção ou modificação da unidade é usado.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008).

Especificações técnicas

- Modelo :	EL1716B	EL1716W
- Cor :	Preto	Branco

- Potência: 1800 W
- Dimensões (LxAxD): 100x50x16 cm
- Fornecimento de energia: 220-240V ~ 50Hz
- Classe I
- IP20 : Este aparelho não se encontra protegido contra salpicos de água. Não é adequado para ser usado num quarto de banho.
- Iluminação: LED não-substituível



: Em conformidade com todas as Diretivas europeias relevantes.

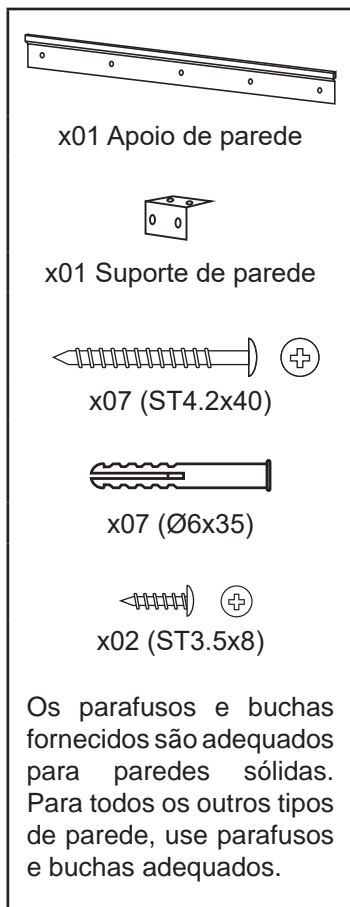
Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificador(es) de modelo: EL1716B / EL1716W					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,8	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1,8	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
				Potência calorífica com ventilador	não
Consumo de eletricidade auxiliar				Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica nominal	$e _{max}$	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não
À potência calorífica mínima	$e _{min}$	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não
Em estado de vigília	$e _{SB}$	0	kW	Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	sim
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	sim
				Com opção de comando à distância	não
				Com comando de arranque adaptativo	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	não
				Com sensor de corpo negro	não
Elementos de contacto		Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom			



IMPORTANTE: Siga os conselhos de segurança apresentados nas páginas 3 a 5.

- Deixe um espaço mínimo desobstruído em redor do aparelho: 1 metro na frente do aparelho, 150 mm para cada lado e 600 mm por cima do aparelho (prateleiras, cortinas, mobília, etc.).
- Não levante o aparelho pela frente.
- O aparelho deve ser montado na parede a, pelo menos, 300 mm a partir do solo. Recomenda-se uma distância de 600 mm a partir do solo para ter uma melhor visão da lareira.
- Fixe o aparelho a uma parede vertical, conforme indicado abaixo

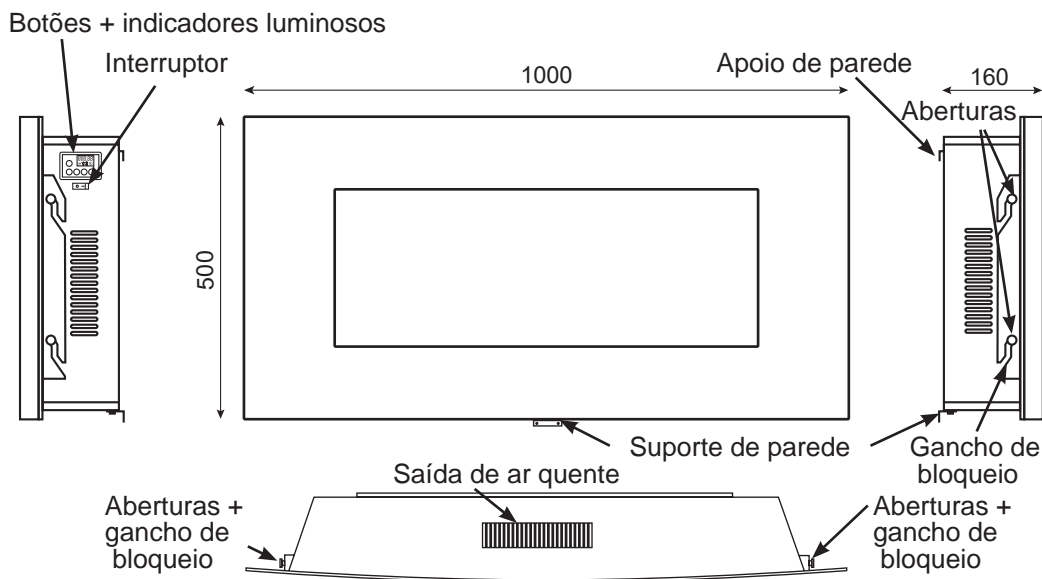
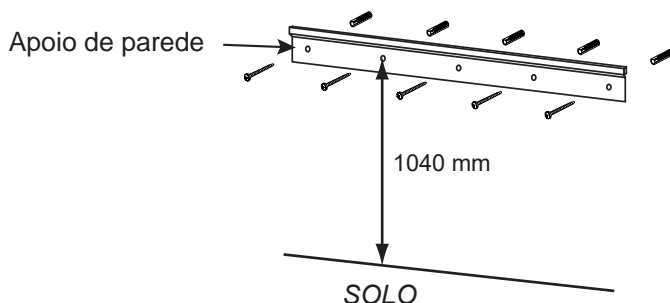


MONTAR NA PAREDE

1. Retire a face frontal depois de rodar os ganchos de encravamento.
2. Aparafuse o suporte de parede por baixo da lareira utilizando dois parafusos.
3. Respeitando as distâncias de segurança, marque os furos de montagem para o apoio de parede, os quais devem ser posicionados horizontalmente com a ajuda de um nível de bolha. Para uma distância de 600 mm a partir do solo, os orifícios de montagem devem estar a 1 040 mm do solo.
4. Perfure os furos de montagem, encaixe as buchas e aparafuse o apoio de parede de forma segura à parede.
5. Pendure a lareira no apoio de parede e verifique que está seguro.
6. Marque o furo de montagem para o suporte de parede da lareira.
7. Desengate a lareira do seu apoio.
8. Perfure o furo de montagem e insira a bucha.
9. Engate a lareira no seu apoio.
10. Aparafuse o suporte da lareira à parede. Este suporte é uma peça obrigatória das normas de segurança.
11. Monte a parte lateral da lareira nas aberturas disponibilizadas nos lados.
12. Rode os ganchos de encravamento, bloqueando as aberturas do fundo.



IMPORTANTE: Siga os conselhos de segurança apresentados nas páginas 3 a 5.



LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem de alimentação disponível corresponde ao especificado na placa das especificações.



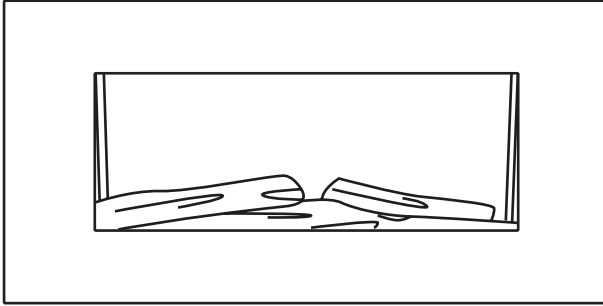
Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom



Distribuidor : **Brico Depot Portugal SA**
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13
1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt



Duvara asılı elektrikli şömine



Model		EAN
EL1716B	1800W	3663602672951
EL1716W	1800W	3663602673019

Haydi başlayalım...

Bu kullanım kılavuzu sizin güvenliğiniz için önemlidir.
Cihazı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



Başlarken...

Güvenlik	3-5
Başlamadan Önce	6-7
Hızlı başlangıç	8-17



Daha fazla detay...

Sorun giderme	18
Çevre koruma	18
Temizlik ve Bakım	19
Teknik özellikler	20-21
Kurulum	22-23

LÜTFEN ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

DİKKAT – Yangın, elektrik şoku, fiziksel yaralanma ve maddi hasar tehlikeleri:

Bu cihazı kullanmadan önce, her zaman montaj, kullanım ve bakım sırasında güvenlik tavsiyelerini uygulayın.

GÜVENLİK TAVSİYESİ (Kullanım)

- Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 3 yaş altındaki çocuklar sürekli gözetilmedikçe uzak tutulmalıdır.
- 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazı istenen normal çalışma konumunda yerleştirilmiş veya kurulmuş olması ve gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla açabilir/kapatabilir.
- 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazın fişini takmamalı, ayarlamamalı ve temizlememeli ya da kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- UYARI: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara yol açabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özel dikkat gösterilmelidir.
- UYARI: Aşırı ısınmadan kaçınmak için ısıtıcıyı örtmeyin.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz dış mekanda kullanılmamalıdır.

LÜTFEN ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

- Cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır ve evde oda aydınlatması için uygun değildir. Cihazı amaçlanan kullanımı dışında başka bir şey için kullanmayın.
- Cihazı yanıcı sıvılar, solventler veya verniklerin saklandığı ve/veya yanıcı buharların bulunabileceği yerlerde çalıştırmayın.
- Cihaz yanıcı malzeme ve nesnelere (perde, nevresim, kumaş, kağıt vb.) en az bir metre mesafede olacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Bu cihazı kendiniz sökmeye, tamir etmeye veya herhangi bir değişiklik yapmaya çalışmayın. Bu cihaz ayrı olarak kullanılabilecek herhangi bir parça içermez.
- Plastik paketlenme malzemesini çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Hava giriş ve çıkış delikleri hiçbir koşulda örtülmemeli veya engellenmemelidir. Bu deliklere hiçbir nesne sokmayın.
- Cihazın duvarlarına basınç uygulamayın veya vurmayın.
- Bu amaçla tasarlanmış olanların dışındaki nesnelere (kütükler, taşlar, çömlek vb.) elektrikli şöminenin üzerine koymayın.

LÜTFEN ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

GÜVENLİK TAVSİYESİ (Kurulum)

- Cihaz kurulumu ile ilgili bilgiler 22'den 23'ya kadar ki sayfalarındaki Kurulum bölümünde mevcuttur.
- Isıtıcı, prizin hemen altına yerleştirilmemelidir.
- UYARI: Tüm kutuplarda kontak ayırması olan bir bağlantı kesme yolu kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablolamaya dahil edilmelidir.
- UYARI: Termal akım kesiniminin yanlış sıfırlanmasından kaynaklanan hasardan kaçınmak için bu cihaz zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla kullanılmamalıdır veya alet tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- UYARI: Bu cihazın sadece sabit bir cihaz olarak kullanılması gerekir. Bu cihaz dikey bir duvara dikey ve emniyetli olacak şekilde monte edilmelidir. Başka bir pozisyon, potansiyel olarak tehlikelidir.
- UYARI: Bu cihaz su sıçramalarına karşı korumalı değildir. Banyoda kullanılmak üzere uygun değildir.
- Isıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun hemen yakın çevresinde kullanmayın.
- DİKKAT: bir uzman tarafından ülkeniz için geçerli standartlara göre monte edilmelidir (Fransa için NF C15-100 veya diğer ülkeler için eşdeğeri).



**ÖNEMLİ: İLERİDE BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ
DİKKATLİCE OKUYUNUZ.**

Başlamadan önce kontrol etmeniz gerekenler



Sadece evde kullanılır.



Çocuklar ya da emniyetli bir şekilde kullanamayacak diğer kişiler bu cihazı kullanmamalıdır.

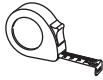


Plastik paketlenme malzemesini uygun şekilde çıkartın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

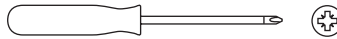


Cihaz, ana ısıtma cihazı olarak kullanım için değil, yardımcı bir ısı kaynağı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Gerekenler (dahil değildir)



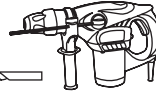
1 şerit metre



1 tornavida



1 su terazisi

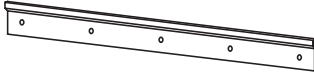
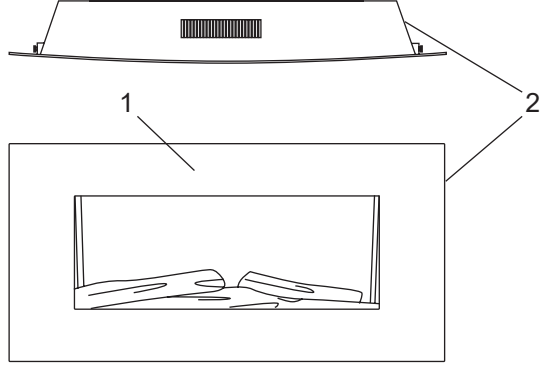
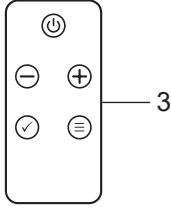


1 matkap ve matkap ucu

Ürününüzü monte etmek için kullanım kılavuzunun sonundaki montaj talimatlarını okuyunuz.

Ürününüz

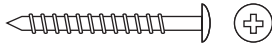
1. Ana bölüm
2. Kontrol paneli
3. Uzaktan kumanda



x01 Duvar desteği



x01 Duvar braketi



x07 (ST4,2x40)



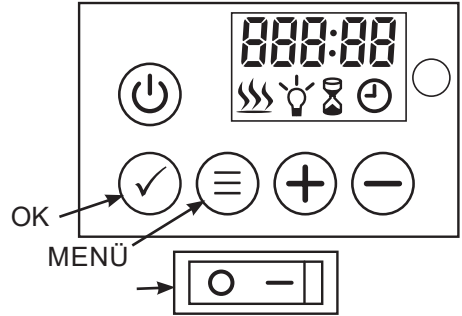
x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

Verilen vidalar ve dübellere katı duvarlar için uygundur. Diğer tüm duvar türleri için uygun vida ve dübelleri kullanın.

Kontroller

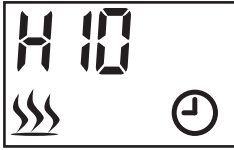


ANA GÜÇ DÜĞMESİ (A)

- Kapağı açın ve A düğmesini aşağıdaki (I) "AÇIK" konuma getirin.

AÇIK/KAPALI (⏻)

- Alev efektini başlatmak için düğmesine ⏻ (AÇIK/KAPALI) basın. Varsayılan ara yüz aşağıdaki gibi görüntülenir:



- Oda sıcaklığı varsayılan ayardan (10°C) düşük olduğunda ısıtma 🔥 simgesi ve ısıtmaya başlayacak, tersine olduğunda ise görüntülenmeyecek ve ısıtma başlamayacaktır.

- Zaman henüz ayarlanmadığı için ısıtma ⌚ simgesi yanıp sönecektir. Zamanı ayarlamak için lütfen "Zaman Ayarı" bölümündeki adımları izleyin.

. Açıldığında ses yüksekliği artan iki kısa bip sesi ve kapandığında ses yüksekliği azalan üç bip sesi.

. Açıldığında, ısıtma seviyesi, sıcaklık ayarı ve saat simgesi görüntülenir. Herhangi bir işlem yapılmazsa 60 saniye sonra ekran kaybolacaktır. Tekrar görüntülemek için herhangi bir düğmeye basın.

DÜĞMELERİ KİLİTLEME (✓)

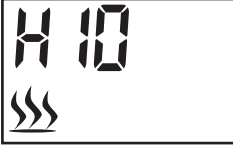


- Düğmeleri kilitlemek veya kilidini açmak için ✓ düğmesini **6 saniyeden** fazla basılı tutun, **LOC** görüntülenir ve düğmelerin kilitlendiğini gösterir. **LOC** bir kez kilitlendiğinde 6 saniye yanıp sönecek ve kaybolacaktır, herhangi bir düğmeye basın, **LOC** tekrar yanıp sönecektir. Düğmelerin kilidini açmak için ✓ düğmesine 6 saniye basılı tutun.

. ⏻ (AÇIK/KAPALI) düğmesinin asla kilitlemediğini lütfen unutmayın.

ISITMA AÇIK/KAPALI**ISITMA MODU HIZLI BAŞLATMA**

- Isı ayarını aşağıdaki gibi hızlı başlatmak için + veya - düğmesine basın (şu an haftalık programda olsa bile):



- Ekrandaki mevcut sıcaklığı görmek için + veya - düğmelerine basın.
- Sıcaklığı istediğiniz gibi ayarlamak için + veya - düğmelerine basın.

. Ayarlanan sıcaklık, cihaz tarafından tespit edilen oda sıcaklığından yüksekse, ısıtma işlemi başlar. Ayarlanan sıcaklık oda sıcaklığından düşükse ısıtma başlamaz.

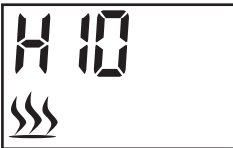
NOT: Sıcaklık aralığı OFF (KAPALI)'dur veya 10°C ila 30°C arasında. OFF (KAPALI) ısıtmaz, 10°C ila 30°C arasında seçilebilir sıcaklıklar.

DÜŞÜK/YÜKSEK ISITMA VE SICAKLIĞI AYARLAMA**YÜKSEK ISITMA**

- Varsayılan ara yüzde, H'yi ve aşağıdaki gibi yanıp sönen 𐀀 simgesini görürüntülemek için ≡ düğmesine basın:



- Sıcaklığı ayarlamak için ✓ düğmesine basın.
- . Varsayılan sıcaklık 10°C'dir (50°F).





- Isıyı ayarlamak için + veya - düğmelerine basın.


Ayarlanan sıcaklık, cihaz tarafından tespit edilen oda sıcaklığından yüksekse, ısıtma işlemi başlar.

Ayarlanan sıcaklık oda sıcaklığından düşükse ısıtma başlamaz.

DÜŞÜK ISITMA

- Varsayılan ara yüzde, L'yi ve aşağıdaki gibi yanıp sönen  simgesini görüntülemek için  düğmesine basın:



- Sıcaklığı ayarlamak için  düğmesine basın.
 . Varsayılan sıcaklık 10°C'dir (50°F).






- Isıyı ayarlamak için  veya  düğmelerine basın.

Ayarlanan sıcaklık, cihaz tarafından tespit edilen oda sıcaklığından yüksekse, ısıtma işlemi başlar.



Ayarlanan sıcaklık oda sıcaklığından düşükse ısıtma başlamaz.

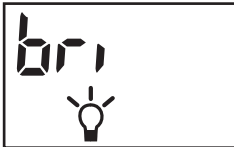
CELSIUS/FAHRENHEİT AYARI:




Varsayılan sıcaklık okuması Celsius cinsindedir.

- Sıcaklık okumasını Celsius'tan Fahrenheit'e değiştirmek için  düğmesini **3 saniye** basılı tutun ve ardından  veya  düğmesine basın.

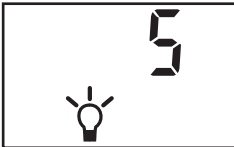
PARLAKLIK KONTROLÜ

- Varsayılan ara yüzde Parlaklık Kontrolü'nü seçmek için  düğmesine basmaya devam edin, "br1" ve aşağıdaki gibi yanıp sönen  simgesi görüntülenir:



- Parlaklık ayarını başlatmak için  düğmesine basın.
 - Parlaklık seviyesini seçmek için  veya  düğmelerine basın.
 . 5 parlaklık seviyesi seçilebilir.
 . Varsayılan ayar 3'tür.

5, aşağıda gösterildiği gibi en üst seviyedir:



NORMAL ZAMANLAYICI

- Varsayılan ara yüzde, normal zamanlayıcıyı seçmek için ☰ düğmesine basmaya devam edin, “Hour” ve yanıp sönen ⌚ simgesi aşağıdaki gibi görüntülenir:



- Normal zamanlayıcı ayarını başlatmak için ✓ düğmesine basın.
- İstenilen zamanı seçmek için + veya - düğmelerine basın.

Zaman dizisi **00, 30 dak, 1H (1SA), 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H ve 9H** şeklinde okunur.

- . Varsayılan ayarı aşağıda gösterildiği gibi **00:00**'dir:

**NOT:**

. Bu cihazın gömme aydınlatma fonksiyonu yoktur (“doLi”).

. Kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerinde herhangi bir işlem yapılmadığında ekran 15 saniye sonra varsayılan ara yüze dönecektir.

İkincil programlar ve fonksiyonlar

MOD SEÇİMİ

- Varsayılan ara yüzde, Mod Seçimi'ni seçmek için ≡ düğmesine basmaya devam edin, aşağıdaki gibi "MODE" görüntülenir:



- Mod menüsüne erişmek için ✓ düğmesine basın.
- İstenen modu seçmek için + veya - düğmelerine basın.

AÇIK PENCERE ALGILAMA MODU

- Mod menüsünü seçmek için ≡ düğmesine basmaya devam edin.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine, daha sonra Açık Pencere Algılama Moduna erişmek için + veya - düğmelerine basın. Ekranda aşağıdaki gibi "OPEN" (AÇIK) gösterilir:



- Onaylamak için ✓ düğmesine.



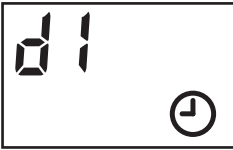
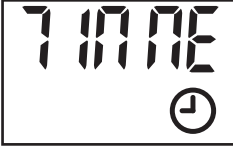
- **ON** (AÇIK) veya **OFF** (KAPALI)'yi seçmek için + veya - düğmelerine basın.
- Açık Pencere Algılama Modunu açmak veya kapatmak için ✓ düğmesine basın.

. Açık Pencere Algılamasını etkinleştirdikten sonra, oda sıcaklığının 10 dakika içinde oda sıcaklığının 4°C'nin altına düştüğünü algıladığında otomatik olarak ısıtmayı kapatır ve azalan sıcaklığı 20 dakikadan az olmamak üzere korur.

. Isıtma işlemi tekrar başlatmak için ayarlanan sıcaklığı ayarlayın ve ayarı onaylamak için ✓ düğmesine basın. Sıcaklığı sıfırladıktan sonra Açık Pencere Algılama Modu OFF (KAPALI) olacaktır.

SAAT AYARI

- Mod menüsünü seçmek için \equiv düğmesine basmaya devam edin.
- Zaman ayarına girmek için onaylamak için \checkmark 'e, ardından **+** veya **-** düğmesine basın. "TIME" (ZAMAN) aşağıdaki şekilde görüntülenir:



- Doğrulamak için \checkmark 'e basın, ardından **+** veya **-** düğmelerini kullanarak, Pazartesi günü **d1**, Salı günü **d2**, Çarşamba günü **d3**, Perşembe günü **d4**, Cuma günü **d5**, Cumartesi günü **d6** ve Pazar günü **d7** olmak üzere günü seçin.



- Günü doğrulamak için \checkmark düğmesine, ardından zamanı (saati) ayarlamak için **+** veya **-** düğmelerine basın.



- Saati onaylamak için \checkmark düğmesine, sonra saati (dakika) ayarlamak için **+** veya **-** düğmelerine basın.
- Zaman ayarını doğrulamak için \checkmark düğmesine basın.

- Çalışma sırasında ayardan çıkmak için \equiv düğmesine basın.

. Eğer ⌚ simgesi kalıcı olarak yanıp sönüyorsa, bu bir elektrik kesintisinden sonra saatin farklı olduğunu gösterir. Eğer süre ayarlanmamışsa yanıp söner.

HAFTALIK PROGRAMLAMA

- . Herhangi bir programlamadan önce saatin ayarlanmış olması gerekir.
- . Program elektrikli şöminenin ısıtma modunda olduğu bir zaman aralığı veya zaman aralıklarını içerir. Zaman aralıklarının dışında, elektrikli şömine ısıtmaz.
- . Zaman aralığı başkasının zaman aralığı ile çakışabilir.

Program Tanımı**Zaman aralığı 1:**

Pazartesi'den Cuma'ya 05.15'ten itibaren 4 saat için yüksek ısıtma.

Zaman aralığı 2:

Cumartesi'den Pazar'a 06.20'den itibaren 4 saat için düşük ısıtma.

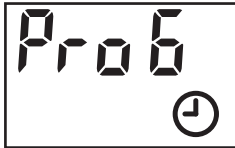
Zaman aralığı 3:

Pazartesi'den Cuma'ya 17.45'ten itibaren 4 saat için yüksek ısıtma.

Zaman aralığı 4:

Cumartesi'den Pazar'a 16.30'dan itibaren 4 saat için düşük ısıtma.

- Mod menüsünü seçmek için ☰ düğmesine basmaya devam edin.
- Onaylamak için ✓ düğmesine basın, ardından Haftalık Programlama'ya erişmek için + veya - düğmesine basın, aşağıdaki gibi "ProG" görüntülenir:



- Doğrulamak için ✓ düğmesine,



- **ON** (AÇIK) veya **OFF** (KAPALI)'yi seçmek için + veya - düğmelerine basın.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.

- Çalışma sırasında ayardan çıkmak için ☰ düğmesine basın.

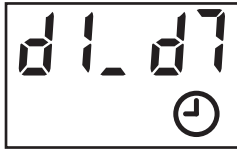
HAFTALIK PROGRAMLAMA İÇİN MANUEL AYAR

- Mod menüsünü seçmek için ☰ düğmesine basmaya devam edin.
- Onaylamak için ✓ tuşuna basın, ardından Manuel Ayar'a erişmek için + veya - düğmesine basın, aşağıdaki gibi "ΠΠΑΠΥ" görüntülenir:



1- Doğrulamak için ✓ tuşuna,

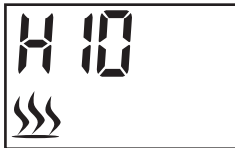
- 1- Önce etkinleştirme gününü seçmek için + veya - düğmesine basın, onaylamak için ✓ tuşuna basın;
- 2- Devre dışı bırakma gününü seçmek için + veya - tuşuna basın, onaylamak için ✓ tuşuna basın.



Aşağıda Pazartesi'yi etkinleştirme günü ve Pazar'ı ise devre dışı bırakma günü olarak seçmek için bir örnek verilmiştir.



- 3- Isıtma seviyesini seçmek için + veya - düğmelerine basın. Yüksek ısıtma için H, düşük ısıtma için L.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.



- 4- İstenen sıcaklığı ayarlamak için + veya - düğmesine basın. Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.

10:00



- 5- Etkinleştirme süresinin saatini ayarlamak için + veya - düğmelerine basın.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.

10:30



- 6- Etkinleştirme süresinin saatini (5 dakikalık adımlarla) ayarlamak için + veya - düğmelerine basın.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.

0 1:30



- 7- Süreyi (30 dakikalık adımlarla) seçmek için + veya - düğmelerine basın.
- Doğrulamak için ✓ düğmesine basın.

. Şimdiye kadar programın 1. zaman aralığı tamamlanmıştır. “CON” (onayla) görüntülenir.

NOT: Program ertesi gün için çalışamaz. Bu nedenle maksimum süre gece yarısını geçemez (örneğin başlangıç saati 20:30 ise, görüntülenen maksimum süre 4 saattir ve gerçek maksimum süre ise 3 saat 30 dakika’dır).

CON

- Zaman aralığındaki ayara devam etmek için ✓ düğmesine basın.
✓’den sonra, ekran 2.zaman aralığı için gün seçimi ara yüzüne geri dönecektir.

VEYA

F INSH

- Ayarı bitirmek için “FINSH” ögesini bulmak için + veya - düğmelerine, ardından ayarı bitirmek için ✓ düğmesine basın.

NOT:

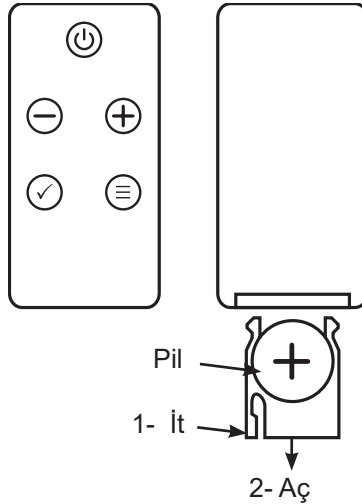
- . Maksimum 24 zaman aralığı kullanılabilir.
- . Bir gün için çoklu zaman periyotları kullanılabilir.
- . Aynı zaman periyodu birden çok gün için kullanılabilir.

UZAKTAN KUMANDAYI KULLANMA

- . Bu ısıtıcı bir uzaktan kumandaya sahiptir.
- . Cihazı uzaktan kumanda ile çalıştırmak için Ana Güç Düğmesi (A) "AÇIK" konumunda olmalıdır.
- . Uzaktan kumanda üzerindeki tüm düğmeler tam olarak kontrol panelindeki işlevlerle aynı işlevlere sahiptir.

UZAKTAN KUMANDA

- . İlk kez kullanmadan önce, pili etkinleştirmek için uzaktan kumandanın bandını dışarı çekin.
- CR2025 (3V) düğme tipi pili değiştirin ve pil kutuplarının doğru olduğundan emin olun.



Sorun giderme

Sorun	Çözümler
- Cihaz açılmıyor.	- Bir devre kesicinin cihaza giden gücü kesmiş olup olmadığını kontrol edin.
- Cihaz ısınmıyor.	- Termal devre kesiciyi sıfırlamak için cihazı birkaç dakika için kapatın. - Cihazın üzerindeki havalandırma deliklerini temizleyin.
- Cihaz bir koku yayar.	<i>Bu cihaz ilk kez kullanıldığında veya uzun süre boyunca kullanılmadığında meydana gelebilir. Koku çabucak kaybolur.</i> - Cihazın altındaki havalandırma deliklerini temizleyin.

Çevre koruması



Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrik/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz.

Biten pillerin bertaraf edilmesi

Doğal kaynakları korumak için lütfen pilleri düzgün şekilde geri dönüştürün veya bertaraf edin.

Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf etme seçenekleri için yerel belediyenize danışın.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

yyWxx : Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx).

Temizlik ve Bakım



ÖNEMLİ: Temizlik veya bakımdan önce her zaman prizden çekin.

- **UYARI:** Plastik parçalara zarar verebileceğinden deterjan, kimyasal maddeler veya solventleri asla kullanmayın.
- **UYARI:** Cihazı taşımadan veya temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazın içine su veya herhangi bir başka sıvı dökmeyin.
- Cihazın cidarının dışını sabun olmadan ya da sabunlu, yumuşak, nemli bir bezle hafifçe ovarak temizleyin.
- Fan hava giriş ve çıkış deliklerini düzenli olarak temizleyin.

Teknik özellikler

- Model :	EL1716B	EL1716W
- Renk :	Siyah	Beyaz

- Güç: 1800 W
- Boyutlar (YxGxD): 100x50x16 cm
- Elektrik kaynağı: 220-240V ~ 50Hz
- Sınıf I
- IP20: Bu cihaz su sıçramalarına karşı korumalı değildir. Banyoda kullanılmak üzere uygun değildir.
- Aydınlatma: Değiştirilemez LED



: İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanununun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür

6502 sayılı Kanununun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

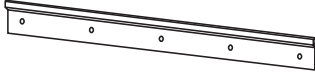
Elektrikli Isıtıcılar için gerekli bilgiler

Model Bilgileri : EL1716B / EL1716W					
Başlık	Sembol	Değer	Birim	Başlık	Birim
Isıtma				Isı yüklemeye yöntemi, sadece duvar tipi elektrikli ısıtıcılar için (birini seçiniz)	
Nominal Isıtma	P_{nom}	1,8	kW	Entegre termostat ile manuel ısı yüklemeye kontrolü	hayır
Minimum ısı çıkışı (gösterge değeri)	P_{min}	0	kW	Manuel oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı kontrolü ile ısı yüklemesi	hayır
Maksimum sürekli ısı çıkışı	$P_{max,c}$	1,8	kW	Oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı elektronik kontrolü ile ısı yüklemesi	hayır
				Fan destekli ısı çıkışı	hayır
Ek Elektrik Tüketimi				Isıtma yöntemi	
Nominal Isıtma	eI_{max}	0	kW	Oda sıcaklığı kontrolü yok ve tek aşamalı ısı çıkışı	hayır
Minimum Isıtma	eI_{min}	0	kW	Oda sıcaklığı kontrolü yok ve iki veya daha çok manuel aşamalı	hayır
Bekleme Modu	eI_{SB}	0	kW	mekanik termostatlı oda sıcaklığı kontrolü	hayır
				elektronik oda sıcaklığı kontrolü	hayır
				elektronik oda sıcaklığı ve günlük zamanlayıcı kontrollü	hayır
				elektronik oda sıcaklığı ve haftalık zamanlayıcı kontrollü	evet
				Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçimler mümkünse)	
				Fotoselli oda sıcaklığı kontrolü	hayır
				açık pencere sensörlü oda sıcaklığı kontrolü	evet
				uzaktan kontrol seçeneği	hayır
				adapte açılma kontrolü	hayır
				zaman sınırlı çalışma	hayır
				siyah bulb yuvası sensörlü	hayır
İletişim		Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom			



ÖNEMLİ: 3. ve 5. sayfalarda belirtilen güvenlik tavsiyelerine uyun.

- Cihazın etrafında tüm engellerden arı minimum bir boşluk bırakın: Cihazın önünde 1 metre, her yandan 150 mm ve cihazın üstünde 600 mm (raflar, perdeler, eşyalar vs.).
- Cihazı önünden kaldırmayın.
- Cihaz duvara yerden en az 300 mm yukarıda olacak şekilde takılmalıdır. Ocağın daha iyi bir şekilde görünmesi için yerden 600 mm'lik yükseklikte olması tavsiye edilir.
- Cihazı dikey duvara aşağıda gösterildiği gibi sabitleyin.



x01 Duvar desteği



x01 Duvar braketi



x07 (ST4,2x40)



x07 (Ø6x35)



x02 (ST3,5x8)

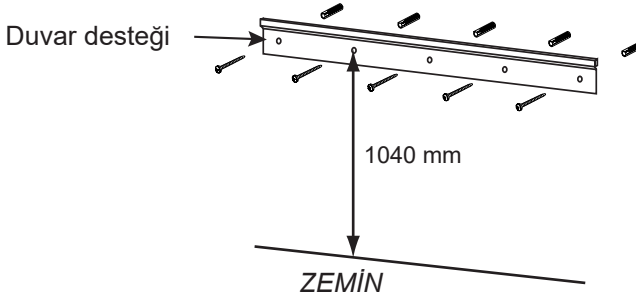
Verilen vidalar ve dübelleri katı duvarlar için uygundur. Diğer tüm duvar türleri için uygun vida ve dübelleri kullanın.

DUVARA TAKMA

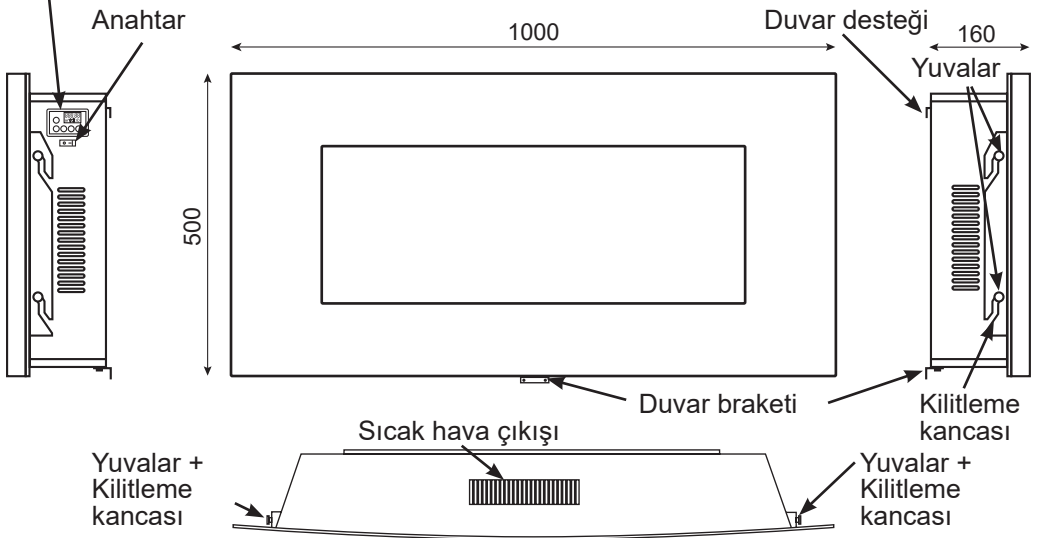
1. Kilitleme kancalarını çevirdikten sonra ön yüzü çıkarın.
2. Şömine altındaki duvar braketi 2 vida kullanarak vidalayın.
3. Emniyet mesafelerini gözlemleyerek, bir su terazisi kullanarak yatay olarak yerleştirilmesi gereken duvar desteğinin montaj deliklerini işaretleyin.
Yerden 600 mm'lik bir mesafe için montaj delikleri yerden 1040 mm mesafede olmalıdır.
4. Montaj deliklerini açın, dübelleri takın ve duvar desteğini duvara emniyetli bir şekilde vidalayın.
5. Duvar desteğinin üzerine şömineyi asın ve güvenli olduğundan emin olun.
6. Şömine duvar braketi için montaj deliğini işaretleyin.
7. Şömineyi desteğinden çıkartın.
8. Montaj deliğini açın ve dübeli takın.
9. Şömineyi desteğine asın.
10. Duvara şömine duvar braketi vidalayın.
Bu braket güvenlik standartlarının zorunlu bir parçasıdır.
11. Şöminenin ön tarafını yanlarda verilen yuvalara monte edin.
12. Kilitleme kancalarını çevirerek, alt yuvaları yerine oturtun.



ÖNEMLİ: 3. ve 5. sayfalarda belirtilen güvenlik tavsiyelerine uyun.



Düğmeler + gösterge lambaları



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Aletle bağlamadan önce, mevcut ana voltajın aletle üzerinde belirtilen anma değeri plakasındakiyle aynı olduğundan emin olun.



Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

TR

İthalatçı Firma : **KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.**

Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel : +90 216 4300300

Faks : +90 216 4844313

www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50